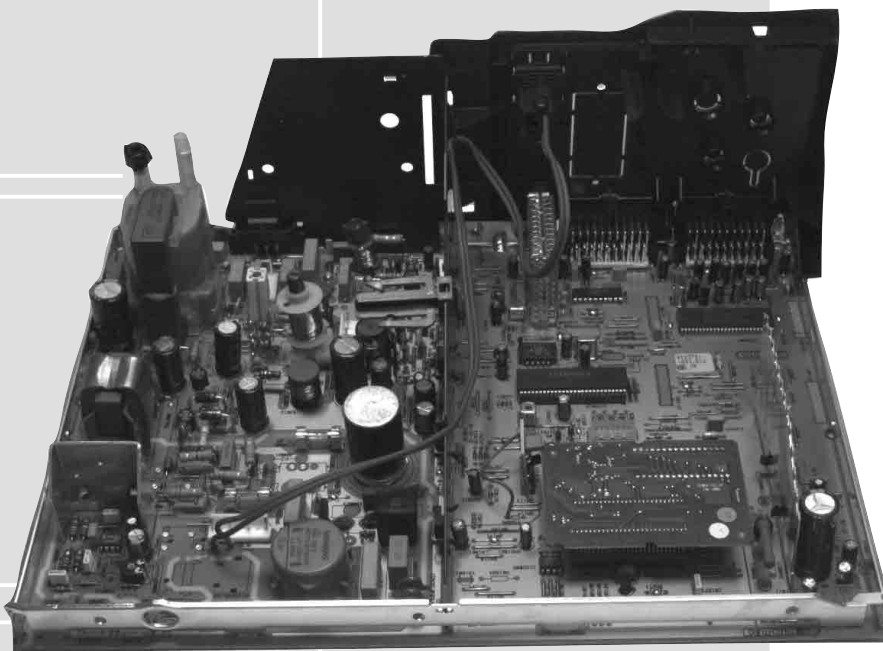




CUC 2033 F

ST 72 – 864 FR/DOLBY

G.CK 4375 FB, VNM

CUC 2035 F

ST 70 – 802 FR/DOLBY

G.CK 5875 FB, VNM

G.CK 5892 FB, VNM

DAVIO 70

ST 70 – 880 FR/DOLBY

G.CK 5352 FB, VNM

Document supplémentaire nécessaire pour la maintenance
Additionally required Service Documents for the Complete Service

Service Manual

Sécurité Safety

Réf. N°/Part No.
72010 800 0000

Service Training

CUC 2000

Réf. N°/Part No.
72010 350 3500
72010 350 3600

Numéro de référence/Part Number 72010 028 6000

Sous réserve de modifications/Subject to alteration • Printed in Germany WÜ

E-BS 32 0300 • 8005/8015

<http://www.grundig.com>

Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!



The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 72010 800 0000, as well as the respective national deviations.

F Sommaire

	Page
Partie générale	1-2...1-22
Appareils de mesure	1-2
Liste de pièces détachées	1-3
Etiquette signalétique de l'appareil	1-3
Composition des appareils	1-4
Caractéristiques techniques	1-5
Informations sur la sécurité	1-6
Informations pour la maintenance	1-6
Symboles schémas	1-7
Tableaux des normes et des canaux	1-11
Mode d'emploi	
(ST 72 - 864 FR / TOP)	1-13
Fonctions de service et fonctions spéciales	1-20
 Alignement	 2-1...2-2
C.I. Châssis, C.I. Tube	2-1
 Circuits imprimés	
et schémas électriques	3-1... 3-39
C.I. Châssis Principal	3-1
Circuits Principal (agrandi)	3-9
Oscillogrammes du châssis	3-13
C.I. alimentation	3-15
C.I. du signal A	3-19
C.I. du signal B	3-23
Clavier 29501 083 2500	3-26
C.I. interrupteur secteur 29305 165 7100	3-27
C.I. BSO 29305 119 4400	3-28
Module de commande 29501 082 8200 / 085 0800	3-29
Circuit péritélévision 29305 008 3700	3-31
Mode Panorama/UG2 29305 119 4300	3-32
C.I. Tube 29305 122 2100 / 2300	3-33
Module SAT 29504 106 2500	3-35
 Liste de pièces détachées	 4-1... 4-11

Partie générale

Appareils de mesure / Moyens de maintenance

Ces auxiliaires de maintenance peuvent être obtenus auprès des Stations Techniques Régionales Grundig ou à l'adresse ci-dessous. Une partie de ces auxiliaires de maintenance est disponible dans le commerce.

Grundig France
5, Bld Marcel Pourtout
92563 RUEIL MALMAISON Cedex
Tel. 01 41 39 26 26, Telefax 01 47 08 69 48
eMail: instruments@grundig.de
Internet: <http://www.grundig-instruments.de>

GB Table of Contents

	Page
General Section	1-2...1-24
Test Equipment	1-2
Spare Parts Lists	1-3
Type Label on the set	1-3
Module List	1-4
Technical Data	1-5
Safety Advice	1-6
Service Notes	1-6
Circuit Diagram Symbols	1-7
Tables of Norms and Channels	1-11
Notes for User, only France	
(ST 72 - 864 FR / TOP)	1-13
Service and Special Functions	1-22
 Alignment	 2-3...2-4
Chassis Board, CRT Panel	2-3
 Layout of the PCBs	
and Circuit Diagrams	3-1... 3-39
Chassis Board	3-1
Chassis Board (enlarged)	3-9
Oscillograms Chassis	3-13
Mains Chassis	3-15
Signal Chassis A	3-19
Signal Chassis B	3-23
Keyboard 29501 083 2500	3-26
Mains Switch Board 29305 165 7100	3-27
BSO Board 29305 119 4400	3-28
Control Unit 29501 082 8200 / 085 0800	3-29
Socket Board 29305 008 3700	3-31
Panorama View/UG2 29305 119 4300	3-32
CRT Panel 29305 122 2100 / 2300	3-33
SAT Module 29504 106 2500	3-35
 Spare Parts List	 4-1... 4-11

General Section

Test Equipment / Aids

You can order these test equipments from the Service organization or at the address mentioned below. We refer to you that part of these test equipments is already obtainable on the market.

Liste de pièces détachées

Les numéros à quatre chiffres de désignation de la pièce détachée font référence aux quatre derniers chiffres des références des châssis ou des modules.

Exemple: 3100 $\triangle$ 29704 004 **3100**

Etiquette signalétique de l'appareil

En plus du type d'appareil et de la désignation-châssis, la fiche signalétique indiquera désormais un "code-version", par exemple "VNA". Ce code correspond à un stade de modification électrique ou mécanique en fabrication.

Lors de la commande de pièces détachées il est donc absolument nécessaire d'indiquer les informations suivantes:

- Type d'appareil (par ex. "T 51-731 text")
- Désignation-châssis (par ex. "CUC 7303")
- Code-version (par ex. "VNA")
- Référence de la pièce

Spare Parts Lists

The set off four figures in the designation of the spare parts refer to the four figures at the end of the part numbers of the chassis or modules.

Example: 3100 $\triangle$ 29704 004 **3100**

Type Label on the set

In addition to the type of the TV set and the designation of the chassis, a so-called "Version number", e.g. VNA, is printed on the type label. This identification gives information on the technical/mechanical state of production.

Do not fail to give the following particulars when ordering spare parts:

- type of TV set (e.g. "T 51-731 text")
- name of chassis (e.g. "CUC 7303")
- version number (e.g. "VNA")
- part number spare part



Composition des appareils / Module List

	Référence N° Part Number	ST 72 – 864 FR / DOLBY CUC 2033 F (VNM)	ST 70 – 802 FR / DOLBY CUC 2035 F (VNM)	DAVIO 70 ST 70 – 880 FR / DOLBY CUC 2035 F (VNM)
Commande N° Order No.		G.CK 4375 FB	G.CK 5875 FB G.CK 5892 FB	G.CK 5352 FB
Chassis		29704 009 5100	29704 009 5500 29704 009 5600	29704 009 5500
Tuner PLL	29504 301 0100	●	●	●
C.I. Tube CRT Panel	29305 122 2100	●	—	—
	29305 122 2300	—	●	●
Module de commande Control Unit	29501 082 8200	—	—	●
	29501 085 0800	—	●	—
Clavier Keyboard	29501 083 2500	●	—	—
C.I. Interrupteur Secteur Mains Switch Panel	29305 165 7100	●	—	—
C.I. BSO BSO Board	29305 119 4400	●	—	—
UG2 - Vue Panoramique UG2 - Panorama View	29305 119 4300	●	—	—
C.I. Embases Socket Board	29305 008 3700	●	—	—
Télécommande Remote Control	TP 715	—	●	●
	TP 750 C schwarz	—	●	—
	TP 750 C grau	—	●	●
	TP 810 C	●	—	—
Module SAT SER 250 SAT Module SER 250	G.AE 0700	(montable ultérieurement) (retrofitable)	—	—

Caractéristiques techniques / Technical Data

	ST 72 – 864 FR / DOLBY CUC 2033 F (VNM)	ST 70 – 802 FR / DOLBY CUC 2035 F (VNM)	DAVIO 70 ST 70 – 880 FR / DOLBY CUC 2035 F (VNM)
Tube image / Picture Tube			
Taille de l'image Visible picture	68cm	66cm	66cm
Taille du tube Screen diagonal	72cm (29") MEGATRON, Super Flat, Black Line S, Invar, CCS Philips	70cm (28") FST, Black Line D, Philips - alternatively Videocolor	70cm (28") FST, Black Line D, Philips
Angle de déviation Deflection angle	110°	110°	110°
Fréquence image Vertical frequency	50Hz	50Hz	50Hz
Electronique / Electronic			
Nombre de programmes mémorisables Programme positions	99 TV + 3 AV	99 TV + 3 AV	99 TV + 3 AV
Tuner	PLL fréquence synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF		
Normes de réception TV TV-Standards	PAL / SECAM / NTSC 4,43MHz / B/G, I, L/L'	PAL / SECAM / NTSC 4,43MHz / B/G, I, L/L'	PAL / SECAM / NTSC 4,43MHz / B/G, I, L/L'
Systèmes stéréo Stereo systems	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom 5,85MHz	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom 5,85MHz	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom 5,85MHz
Télétexte Teletext	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/FLOF-text, VPS,
Puissance musicale Music power	Stereo 2 X 10W	Stereo 2 X 20W	Stereo 2 X 20W
Connexions en façade / Connections Front			
Casque Headphones	Fiche jack stéréo 3,5mm, volume réglable, sélection voix droite / voix gauche en double-son Stereo 3.5mm jack, adjustable volume, Individual channel selection with dual-sound broadcasts		
Video IN	1 x Cinch en position AV2 1 x Cinch in AV2 position	1 x Cinch en position AV2 1 x Cinch in AV2 position	1 x Cinch en position AV2 1 x Cinch in AV2 position
Audio IN	2 x Cinch	2 x Cinch	2 x Cinch
Connexions au dos / Connections Rear Panel			
Euro AV 1 (noire/black)	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB CCVS in-/output, SBAS input, RGB input	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB MicroSat Télécommande (Pin 8) CCVS in-/output, SBAS input, RGB input MicroSat remote control (Pin 8)	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB MicroSat Télécommande (Pin 8) CCVS in-/output, SBAS input, RGB input MicroSat remote control (Pin 8)
Euro AV 2 (noire/black)	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB CCVS in-/output, SBAS input, RGB input	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB CCVS in-/output, SBAS input, RGB input	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB CCVS in-/output, SBAS input, RGB input
Alimentation / Mains Stage			
Tension secteur (Plage de variation) Mains voltage (variable)	165...265V	165...265V	165...265V
Fréquence Mains frequency	50 / 60Hz	50 / 60Hz	50 / 60Hz
Consommation normale Power consumption	env. / ca. 85W	env. / ca. 80W	env. / ca. 80W
Consommation en veille Standby consumption	env. / ca. 5W	env. / ca. 6W	env. / ca. 6W

Information sur la sécurité

L'émission de rayons X produite par les téléviseurs est conforme aux spécifications de l'Office Fédéral de Physique et de Technique publiées le 8 Janvier 1987 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt). La haute tension induite dans le tube et de ce fait l'émission de rayons X dépend de la précision du réglage de la tension d'alimentation +A. Après tous travaux de maintenance dans l'alimentation ou dans la déviation horizontale il y a lieu de contrôler la haute tension et au besoin de reprendre le réglage.

Les circuits de protection de l'appareil ne doivent être mis hors service que pendant un temps limité afin d'éviter tous dommages sur le châssis ou sur le tube.

En cas de remplacement du tube il est recommandé d'utiliser exclusivement le type de tube spécifié dans la liste de pièces détachées.

Safety Advice

The X-radiation developing in the sets conforms to the X-radiation Regulations (January 8, 1987), issued by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (federal physiotchnical institution).

The high tension for the picture tube and thus the developing X-radiation depends on the precise adjustment of the +A power supply.

After every repair of the power supply unit or the horizontal deflection stage it is imperative that the EHT for the picture tube is checked and re-adjusted if necessary.

To avoid consequential damages to the chassis or the picture tube the integrated protective circuits are allowed to be put out of operation only for a short time.

When replacing the picture tube use only the types specified in the spare parts lists.

F

Information pour la maintenance

Démontage de châssis

Avant de défaire les connecteurs du châssis principal, il y a lieu de repérer auparavant les liaisons correspondant à chaque platine comme par exemple le C.I. Interrupteur secteur, le C.I. Commande, le C.I. Tube, le bloc déviation ou les haut-parleurs.

A la fin de l'intervention, les connexions doivent être remises dans leur position d'origine afin d'éviter par après d'éventuelles défaillances ou perturbations.

Câble de réseau

Ces appareils ne peuvent être utilisés qu'avec un câble de connexion original de réseau avec bobine antiparasite intégré dans la fiche de secteur. Ce câble de réseau empêche des perturbations de réseau et est partie de l'autorisation d'appareil. Si nécessaire commandez uniquement le câble de réseau selon la liste de pièces détachées.

Indication DOLBY

DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

GB

Service Notes

Disassembly of the chassis

Before disconnecting the chassis connecting leads observe the way they are routed to the individual assemblies like the mains switch panel, keyboard control panel, picture tube panel, deflection unit or loudspeaker.

On completion of the repairs the leads must be laid out as originally fitted at the factory to avoid later failures or disturbances.

Mains cable

The TV receiver must only be operated with an original mains connecting cable with an interference suppressor choke integrated in the mains plug. This mains cable prevents interference from the mains supply and is part of the product approval. For replacement please order exclusively the mains connecting cable specified in the spare parts list.

DOLBY Hint

DOLBY and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

D Schaltplansymbole**GB** Circuit Diagram Symbols**F** Symboles schéma**I** Simboli sullo schema**E** Símbolos en los esquemas

	Feinabst. + / Fine tuning + / Réglage fine + / Sint. fine + / Sint. fina +		Blau - Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Blue signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal bleu - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale blu - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal azul - 50Hz vert., 15625Hz hor.
	Feinabst. - / Fine tuning - / Réglage fine - / Sint. fine - / Sint. fina -		Blau-Signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Blue signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal bleu -100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale blu -100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal azul -100Hz vert., 31250Hz hor.
	Lautstärke / Volume / Volume / Volume sonore / Volumen		B-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / B-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor.
	Referenz Lautstärke / Volume ref. volt. / Tens. de réf. vol. sonore / Tens di rif. volume / Tens. ref. volumen		B-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / B-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor.
	Balance / Balance / Balance / Balanciam. / Balance		Kanalwahl / Channel selection / Sélection de canaux / Selez. canale / Seleccion canal
	Suchlauf / Self seek / Recherche autom. / Sint. autom. / Sintonia automatica		Mittelpunkt-Lautsprecher / Center loudspeaker / Haut-parleur de centre / Alto parlante punto centrale / Altavoz del centro
	Farbton / Tint / Teinte / Tinta / Tinte		Chip Adresse / Chip address / Chip direction / Indiri. del chip / Direccion chip
	Helligkeit / Brightness / Luminosité / Luminosita / Brillo		Ton-Signal Cinch links / Audio signal cinch left / Signal audio cinch gauche / Segnale audio cinch sinistra / Señal audio izquierda
	Kontrast / Contrast / Contraste / Contrasto / Contraste		Ton-Signal Cinch rechts / Audio signal cinch right / Signal audio cinch droit / Segnale audio cinch destra / Señal audio derecha
	Farbkontrast / Colour contrast / Contraste des couleurs / Contrasto colore / Contraste de color		Chroma Signal / Chroma signal / Signal dégree / Croma segnale / Señal croma
	Schutzschaltung / Protection circuit / Circuit de sécurité / Circuito di protezione / Circuito de protección		Chroma S-VHS-Signal / Chroma S-VHS-Signal / Signal dégree de S-VHS / Croma segnale S-VHS / Señal croma S-VHS
	Audio AM		Clock
	(Burst Key): Burstaustastimpuls / Burst blanking pulse / Impulsion de suppress. de burst / Imp. di soppress. del burst / Imp. supresion burst		
	Ton-Signal / Audio signal / Signal audio / Segnale audio / Señal audio		
	Ton-Signal links / Audio signal left / Signal audio gauche / Segnale audio sinistra / Señal audio izquierda		Composite Sync. Imp. für VT / Composite sync pulse for TT / Imp. de sync. vidéo-composite pour TXT / Imp. hor. para Video Comp.
	Ton-Signal rechts / Audio signal right / Signal audio droit / Segnale audio destra / Señal audio derecha		Kombiniertes Hor./vert. Sync. Signal 31250Hz/100Hz (Composite Sync.) / Combined hor./vert. sync signal 31250Hz/100Hz (Composite Sync) / Signal synchr. hor./vert. combiné 31250Hz/100Hz (Synchr. composé) / Segnale sincr. orizz./vert. 31250Hz/100Hz (Sincr. Composito) / Señal combinada sincr. hor./vert. 31250/100Hz (Sincr. compuesto)
	Tonsignal D2 Mac / Audio signal D2MAC / Signal audio D2MAC / Segnale audio D2MAC / Señal de sonido D2MAC /		Daten / Data / Données / Dati / Datos
	Tonsignal links D2 Mac / Audio signal left D2MAC / Signal audio gauche D2MAC / Segnale audio sinistro D2MAC / Señal de sonido izquierdo D2MAC		Verzögerungsleitung / Delay line / Ligne à retard / Linea di ritardo / Linea de retardo
	Tonsignal rechts D2 MAC / Audio signal right D2MAC / Signal audio droit D2MAC / Segnale audio destro D2MAC / Señal de sonido derecho D2MAC /		Freigabe / Enable / Autorisation / Consenso / Habilitacion
	Audio Tieftöner / Audio sub woofer / Audio haut-parleur pour les frequences basses / Audio toni bassi / Audio sonido bajo		Freigabe ZF / IF Enable / Validation FI / Consenso FI / Autorización FI
	Audio-Signal FS Gerät / Audio signal TV set / Signal audio téléviseur / Segnale audio TV / Señal audio TV		Freigabe FT / Finetuning enable / Autorisation Réglage fin / Abilitaz. Sintonia fine / Habilitacion Sintonia fina
	Tonsignal VCR Gerät / Audio signal VCR unit / Signal audio magnetoscope / Segnale audio VCR / Señal audio VCR		Freigabe LED / LED enable / Autorisation LED / Abilitaz. LED / Habilitacion LED
	Audio ZF 1 / Audio IF 1 / Audio FI 1 / Audio FI 1 / Audio FI 1		Freigabe Ton / Sound enable / Autorisation son / Abilitaz. audio / Habilitacion sonido
	Audio ZF 2 / Audio IF 2 / Audio FI 2 / Audio FI 2 / Audio FI 2		Audio-Signal EURO-AV links / Audio signal EURO-AV left / Signal audio EURO-AV gauche / Segnale audio EURO-AV sinistra / Señal audio izquierda EURO-AV
	Blau-Signal / Blue signal / Signal bleu / Segnale blu / Señal azul		Audio-Signal EURO-AV rechts / Signal audio EURO-AV right / Signal audio EURO-AV droit / Segnale audio EURO-AV destra / Señal audio derecha EURO-AV
	Basisband / Baseband / Bande de base / Banda base / Banda base		Video-Signal EURO-AV / Video signal EURO-AV / Signal video EURO-AV / Segnale video EURO-AV / Señal video EURO-AV
	Blau-Signal extern / Signal blue external / Signal bleu externe / Segnale blu esterno / Señal azul externa		Farb-Signal / Chroma signal / Signal chroma / Segnale chroma / Señal croma
	OSD-Einblendung blau / OSD blue / Eblouissement OSD bleu / Visualizzazione OSD blu / Visualisacione OSD azul		
	Blau-Signal PIP / PIP Blue signal / Signal bleu PIP / Segnale blu PIP / Señal azul PIP		

FBAS	FBAS-Signal / CCVS signal / Signal vidéo composite / Segnale video composito / señal video compuesta	IR	Infrarot-Signal / Signal infrared / Signal infra-rouge / Segnale infrarosso / Señal infrarojo.
FBAS CINCH	FBAS-Signal-Cinch Buchse / CCVS signal-cinch socket / FBAS-prise à cinch / FBAS-presa cinch / FBAS-cinch	IM CLOCK	I ² C Bus -Clock
FBAS MAC	FBAS-D2 MAC / D2MAC CCVS signal / Signal vidéo composite-D2MAC / FBAS-D2MAC / FBAS-D2MAC	IM IDENT	I ² C Bus -Kennung / I ² C-Bus Identification / Identification I ² C-Bus / Ident. I ² C-Bus, Identification I ² C-Bus
FBAS TON	Basisband / Baseband / Bande de base / Banda base / Banda base	IM RESET	I ² C Bus -Reset
FBAS TXT	FBAS-Videotext / CCVS videotext / Signal vidéo composite-Télétexte / FBAS-Televideo / FBAS-Teletexto	IR CLK	Infrarot Clock / Infrared clock / Signal I.R. horloge / Clock segnale R.I. / Clock infrarojos
FBAS TEXT		IR DATA	Infrarot Signal / Infrared signal / Signal I.R. / Segnale infrarosso / Data infrarrojos
FBAS SYNC.	FBAS Sync. Signal / CCVS sync signal / Signal sync. vidéo col. comp. / Segnal sincr. video col. comp. / Señal sincr. video compuesta	IR VIDEO	Infrarot Signal Video / Infrared signal video / Signal I.R. video / Segnale infrarosso video / Data infrarrojos video
FBAS S-VHS	FBAS Signal S-VHS / CCVS signal S-VHS / Signal vidéo col. comp. S-VHS / Segnal video col. comp. S-VHS / Señal video compuesta S-VHS	KB	Keyboard
F_H ⚡	Hochspg. / EHT voltage / Haute tens. / Alta tens. / MAT	KH AUDIO-L	Tonsignal Kopfhörer links / Audio signal headphone left / Signal audio gauche de casque / Segnale audio sinistra cuffia / Señal audio izquierda auriculares
FRM	Rahmensignal / Frame signal / Signal d'encadrement / Segnale cornice / Señal de marco	KH AUDIO-R	Tonsignal Kopfhörer rechts / Audio signal headphone right / Signal audio droit de casque / Segnale audio sinistra cuffia / Señal audio derecha auriculares
FT	Feinabstimmung / Fine tuning / Reglage fin / Sint. fine / Sint. fina	L	Lautstärke / Volume / Volume / Volume sonore / Volumen
F_U	FU-Signal / FU-signal / Signal FU / Segnale FU / Senal FU	LED	Leuchtdiode / Light emitting diode / Diode lumineuse / Diodo luminoso / Diodo luminescente
F_V	FV-Signal / FV-signal / Signal FV / Segnale FV / Senal FV	M	Speicher Taste / Memory button / Touche mémoire / Tasto di memoria / Puls. memoria
G	Grün-Signal / Green signal / Signal green external / Signal vert / Segnale verde / Señal verde	MEGA LOGIC	Megalagic Daten / Megalagic data / Megalagic dates / Dati Megalagic / Megalagic datas
G_{OSD}	OSD-Einblendung grün / OSD green / Eblouissement OSD vert / Visualizzazione OSD verde / Visualisacione OSD verde	MODE	Modus / Mode / Mode / Modo / Modo
G PIP	Grün-Signal PIP / Green signal PIP / Signal green PIP / Signal vert PIP / Segnale verde PIP / Señal verde PIP	NIC CLK	NICAM Clock / Clock NICAM / Horloge NICAM / Clock NICAM / Clock NICAM
G EXT	Grün-Signal extern / Green signal vertical / Signal vert externe / Segnale verde esterno / Señal verde externa	NORM	Norm Taste / TV standard select button / touche de norme / Tasto norma / Puls. de norma
G/50	Grün-Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Green signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal vert - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale verde - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal verde - 50Hz vert., 15625Hz hor.	OWA	Ost-West Ansteuerimpuls / East-west drive impuls / Impulsion de commande Est-Ouest / Impulso comando Est-Ovest / Impulso de control Este-Oeste
G/100	Grün-Signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Green signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal vert -100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale verde -100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal verde -100Hz vert., 31250Hz hor.	P	Programm / Program / Programme / Programma / Programa
GND - H 	Nullpunkt Heizung / Ground filament / Point neutre-Chauffage / Punto zero-Filamento / Punto medio filamento	P/C	Programm-Kanalwahl / Program channel selection / Progr. sélection de canaux / Progr. selez.canale / Progr. selec. canal
HA	Horiz. Sync. Impuls / Horiz. Sync pulse / Impulsion synchro. horiz. / Impulso sincro orizzontale / Impulso de sinc. horiz.	PIP	Bild im Bild / Picture in picture / Image dans l'image / PIP / Imagen en la imagen
HDR	Horiz. Ansteuerimpuls / Horiz. drive pulse / Impulsion de commande horiz. / Impulso comando orizzontale / Impulso de control horiz.	P1	Progr. Taste / Progr. button / Touche Progr. / Tasto Progr. / Puls. Progr.
HC	Horiz. Klemmimpuls / Horiz. clamp pulse / Impulsion de serrage horiz. / Impulso comando orizzontale / Impulso de garras horiz.	R	Rot-Signal / Red signal / Signal rouge / Segnale rosso / Señal rojo
H_{SYNC}	Horizontaler Sync-Impuls / Horizontal Sync impuls / Sync impuls horizontale / Sinc impulso orizontale / Impulso sync horizontal	REMOTE	Fernbedienung / Remote control / Telecommande / Telecomando / Mando a distancia
HFB	Horiz. Rückschlagimpuls / Horiz. flyback / Impulsion de retour horiz. / Impulso ritorno orizzontale / Impulso de retroceso horiz.	R_{OSD}	OSD-Einblendung rot / OSD red / Eblouissement OSD rouge / Visualizzazione OSD rosso / Visualisacione OSD rojo
HS	Hor. Sync. Implus für VT / Hor. sync pulse for TT / Imp. de sync. hor. pour TXT / Imp. sincr. orizz. per Televideo / Imp. hor. para Video Comp.	R PIP	Rot-Signal PIP / Red signal PIP / Signal rouge PIP / Segnale rosso PIP / Señal rojo PIP
I2S CL	Digitale Datensignale / Digital data signals / Signal donnéé digital / Segnali dati digitali / Señal datos digital	R EXT	Rot-Signal extern / Signal red external / Signal rouge externe / Segnale rosso esterno / Señal rojo externa
I2S TER		R-Y/50	R-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / R-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal R-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale R-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal R-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor.
I2S IN		R-Y/100	R-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / R-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal R-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale R-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal R-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor.
I2S WS		S	Sonderkanal / Special channel / Canal special / Canale speciale / Canal especial
I BEAM	Strahlstrom / Current beam / Current rayon / Corrente del irradiare / Corriente de haz		
ICL	I ² C Bus -Clock		

SB	Strahlstrombegrenzung / Beam current lim. / Lim. cour. de faisceau / Lim. corr. di raggio / Corriente media de haz	VIDEO	Video Signal / Video signal / Signal vidéo / Segnale video / Señal video
SCL	I ² C-Bus Clock	VT DATA	Videotext Daten / Teletext data / Données Teletexte / Linea dati Teletexto / Data Teletexto
SCL 100	Schneller I ² C-Bus Clock / I ² C-Bus clock high speed / I ² C-Bus grande vitesse / I ² C-Bus veloce / Clock del I ² C-Bus de alta velocidad	VT SCL	Videotext Clock / Teletext clock / Signal horloge Vidéotext / Clock Teletexto / Clock Teletexto
SDA	I ² C-Bus Daten / I ² C-Bus data / I ² C-Bus données / I ² C-Bus dati / I ² C-Bus datos	VT SDA	I ² C Bus: VT Daten / Teletext data / Données Vidéotext / Dati Teletexto / Data Teletexto
SHIFT VIDEO	Dynamische vert. Versch. 25Hz, aktiv bei Video u. Mix Betrieb / Dynam. vert. shift 25Hz, active on video and mix operation / Decal dynam. de l'image 25Hz, actif sur video et fonction. mixte / Spostam. vert. dinam. 25Hz, attivo con video e. funzionam. misto / Desplaz. dinamico vert. 25Hz, activo con video Y funciones mixtas	V SYNC	Vertikaler Sync-Impuls / Vertical Sync impuls / Sync impuls vertical / Sinc impulso vertical / Impulso sync vertical
SHIFT TEXT	Dynamische vert. Versch. 25Hz, aktiv bei Standbild u. VT / Dyn. vert. shift 25Hz, active on freeze-frame and Teletext / Decal dynam. de l'image 25Hz, actif sur arret image et Vidéotext (Antiope) / Spostam. vert. dinam. 25Hz, attivo con fermo immag. e Teletexto / Desplaz. dinamico vert. 25Hz, activo con imagen parada Y Videotexto	Y	Y-Signal / Y Signal / Signal Y / Segnale Y / Señal Y
SS	Schutzschaltung / Protection circuit / Cablage protecteur / Pot. de prot. / Circuito de proteccion	Y / 50	Y-Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Y-Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal Y - 50Hz vert., 15625Hz hor.
SSB	Spitzenstrahlstrombegrenzung / Peak beam current limiting / Lim. de faisceau crete / Lim. corr. catod. di pico / Corrente pico de haz	Y / 100	Y - Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Y - Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal Y - 100Hz vert., 31250Hz hor.
SSC	Supersandcastle	ZF	Zwischenfrequenz / IF / FI / FI / FI
SSC PIP	Supersandcastle PIP	U AFC	Schaltspg. AFC / AFC switching volt. / Tens. de commut. AFC / Tens. di commut. AFC / Tens. conmut. CAF
SSC / 100	Supersandcastle 100Hz vert., 31250Hz hor.	U AV	Schaltspg. AV / Switching volt. AV / Tens. de commut. AV / Tens. di commut. AV / Tens. conmut. AV
SSC / 50	Supersandcastle 50Hz vert., 15625Hz hor.	U B1	Schaltspg. Band 1 / Switching volt. band 1 / Tens. de commut. bande 1 / Tens. di commut. banda 1 / Tens. conmut. de banda 1
SUR-ROUND	Surround	U B2	Schaltspg. Band 3 / Switching volt. band 3 / Tens. de commut. bande 3 / Tens. di commut. banda 3 / Tens. conmut. de banda 3
SYNC	Sync.-Signal / Sync.-Signal / Signal sync / Segnale sync. / Señal de sync.	U BA	Schaltspg. Bildamplitude / Switching voltage vertical amplitude / Tension de coupure amplitude image / Tensione di commutaz. ampiezza d'immagine / Tension de comm. amplitude de imagen di commut. PAL / Tens. conmut. PAL
SYNC. BTX	Sync. BTX / Viewdata Sync / Sync. Télétex / Sincr. Videotel / Sincr. Videotexto	U BTX	Schaltspg. BTX / Switching volt. BTX (Viewdata) / Tens. conmut. Télétex / Tens. conmut. VIDEOTEL / Tens. conmut. Teletexto
SYNC. VT	Sync. VT / Sync. Teletext / Sync Vidéotexte / Sincr. Teletexto / Sincr. Videotexto	U C-AV	Schaltspg. Camera Wiederg. über Camera-AV Eingang / Switching volt. cam. playback via Camera-AV input / Tens. de commut. pour lec. de camera par l'entree Camera-AV / Tens. de commut. in riproduz. camera tramite ingresso Camera-AV / Tens. de serv. reprod. camera a traves de la entrada Camera-AV
SW	Schwarzwert / Black level / Niveau du noir / Livello del nero / Nivel de negro	U DATA	Schaltspg. Datenbetr. / Switching volt. data mode / Tens. de commut. fonct. données / Tens. di commut. dati / Tens. conmut. datos
TE	TEXT-Freigabe / TEXT enable / Autorisation TEXTE / Abilitaz. TELEVIDEO / Habilitation TEXTE	U DATA EXT	Schaltspg. U Data externe / Switching volt Data ext. / Tension de commutation U Data externe / Tens. di commutazione U-Data esterno / Tensión de conmutación externa U
T1	Bei Zweitton, Ton 1 / On two channel sound, sound 1 / Pour double son, son 1 / In bicanale, audio 1 / En dual, sonido 1	U DATA OSD	Schaltspg. für Bildschirm-Einblendung / Switching volt. for On Screen Display / Tens. conmut. pour eblouissement On Screen Display / Tens. conmut. per di visualizzazione On Screen Display / Tens. conmut. para On Screen Display
T2	Bei Zweitton, Ton 2 / On two channel sound, sound 2 / Pour double son, son 2 / In bicanale, audio 2 / En dual, sonido 2	U DEEM	Schaltspg. Deemphasis / Switching volt. deemphasis / Tens. conmut. desaccent. / Tens. conmut. deenfasi / Tens. conmut. deenfasis
TT	Tieftöner / Woofer / Haut-parleur pour les frequences basses / Toni bassi / Sonido bajo	U DS	Schaltspg. Dolby-Surround / Switching volt. Dolby-Surround / Tens. conmut. Dolby-Surround / Tens. conmut. di Dolby-Surround / Tens. de conmut. Dolby-Surround
U FOC	Fokusspg. / Focussing volt. / Tens. de focalis. / Tens di focalizz. / Tens focalizacion	U EURO-AV	Schaltspg. EURO-AV / Switching volt. EURO-AV / Tens. de commut. EURO-AV / Tens. di commut. EURO-AV / Tens. conmut. EURO-AV
U G1	Spg. Gitter G1 / Volt. grid G1 / Tens grille G1 / Tens. griglia G1 / Tens. rejillas G1	U EU-AV CINCH	Schaltspg. EURO-AV-Cinch-Buchse / Switching volt. EURO-AV-Cinch socket / Tens. conmut. prise Scart - Cinch / Tens. conmut. presa Scart -Cinch / Tens. conmut. EURO-AV - Cinch
U H	Hochspannung / High voltage / Haute tension / EAT / Alte tension	U FBAS	Schaltspannung für Video-Ausgang EURO-AV Buchse / Switch. voltage for video output EURO-AV socket / Tension de commut. pour sortie vidéo EURO-AV / Tension conmut. per presa d'uscita video EURO-AV / Tension de conmut. para salida EURO-AV
U G2	Schirmgitter Spg. / Screen-grid volt. / Tens. de grille - écran / Tens. di griglia schermo / Tens. de rejilla	U HIFI	Schaltspg. HiFi / Switching voltage HiFi / Tens. de commut. HiFi / Tens di commut. HiFi / Tens. conmut. HiFi
VA	Vertikaler Ansteuerimpuls / Vert. drive pulse / Impulsion de commande verticale / Impulso di comando verticale / Impulso de control vertical	U HIFI MUTE	Stummschaltung HiFi / Muting volt. HiFi / Commutation de silence HiFi / Silenzametno HiFi / Muting HiFi
VB		U HUB	Schaltspg. HUB / Switching volt. deviation / Tens. conmut. déviation / Tens. conmut. deviazione / Tens. conmut. deviancion
VCL	VCR - Clock		
VDR	Freigabe Anzeigebaustein / Display enable / Autorisation pour module indicateur / Modulo indicazione / Habilitation modulo indicacion		
VG	Vert. Gegenkopplung / Vert. feedback / Contre-reaction verticale / Controreazione vert. / Aliment. neg. vert.		

	Schaltspg. Signalkennung AV 3 / Switching volt. signal identification AV 3 / Tens. de commut. identification de signal AV3 / Tens. commut. identificazione segnale / Tens. commut. identifi. señal AV3		Schaltspg. Wischerkontakt / Switching voltage temp. contact / Tens. de commut. contact fugitif / Tens. commut. contatto temporaneo / Contacto supresor tens. de commut.
	Stummschaltung Kopfhörer / Muting volt. headphone / Commutation de silence casque / Silenzamento cuffia / Muting auriculares		Schaltspg. ZF breit - schmal / IF switching volt. wide - narrow / Tens. commut. FI large - étroit / Tens. commut. FI larga - stretta / Tens. FI ancho - estrecho
	Gleichspannung für SAT-Basissignal / DC for SAT basic signal / Tens. continue pour SAT base signal / Tens. continua per segnale SAT base / Tens. continua para señal SAT base		Schaltspg. Bandwahl / Band sel. switching volt. / Tens. de commut. select. bande / Tens. di commut. selez. banda / Tens. commut. selec. banda
	Schaltspg. Koinz. / Switching volt. coinc. / Tens. de commut. coinc. / Tens. di commut. coinc. / Tens. commut. coinc.		14V Schaltspg. / 14V switching volt. / Tens. commut. 14V / Tens. commut. 14V / Tens. de comm. 14V
	Schaltspg. Koinz. mit Videoquelle verknüpft / Coinc. switching volt. linked with video source / Signal de coincid. combiné avec source video / Tens. di commut. a coinc. combinata con sorg video señal de coincidencia combinada con video		22kHz Schaltspg. / 22kHz switching volt. / Tens. commut. 22kHz / Tens. commut. 22kHz / Tens. de comm. 22kHz
	Schaltspg. LED / Switching volt. LED / Tens. de commut. LED / Tens. commut. LED / Commut. LED		0/3/6/9V Schaltspg. / 0/3/6/9V switching volt. / Tens. commut. 0/3/6/9V / Tens. commut. 0/3/6/9V / Tens. de comm. 0/3/6/9V
	Schaltspg. Leuchtpunktunterdrückung / Switching volt. beam spot suppression / Tens. de commut. suppress. du spot lumineux / Tens. soppr. punto luminoso / Tens. de commut. filtro supresor del punto luz		Schaltspg. 4,5MHz / Switching volt. 4.5MHz / Tens. de commut. 4,5MHz / Tens. di commut. 4,5MHz / Tens. commut. 4,5MHz
	Schaltspg. LNC "Aus" / Switching volt. LNC "OFF" / Tens. de commut. LNC "OFF" / Tensione di commut. "Spento" LNC / Tension LNC "OFF"		Schaltspg. 50-60Hz / Switching volt. 50-60Hz / tens. de commut. 50-60Hz / Tens. di commut. 50-60Hz / Tens. commut. 50-60Hz
	Schaltspg. D2MAC / Switching volt. D2MAC / Tension de commutation D2MAC / Tens. di commutazione D2MAC / Tensión de commutación D2MAC		Regelspg. AFC / AFC contr. volt. / Tens. de regul. AFC / Tens. di contr. AFC / Tens. regul. CAF
	Stummschaltung / Muting / Silencieux / Silenziamento / Muting		Regelspg. AFC Satellitentuner / AFC contr. volt. SAT tuner / Tens. de regul. AFC tuner SAT / Tens. di contr. AFC Tuner SAT / Tens. regul. CAF Tuner SAT
	Schaltspg. NF 1 / Switching volt. AF 1 / Tension commut. BF 1 / Tens. commut BF 1 / Tens. comm. BF 1		Feldstärkeabhängige Spg. / Fieldstrength-depent volt. / Contr. automatique de gain / Tens. dipent. intens. campo / Contr. autom. de gain tens. CAG
	Schaltspg. NF 2 / Switching volt. AF 2 / Tension commut. BF 2 / Tens. commut BF 2 / Tens. comm. BF 2		Regelspg. / Contr. volt. / Tens. de regul. / Tens. di contr. / Tens. regul.
	Schaltspg. NICAM / Switching volt. NICAM / Tens. de commut. NICAM / Tens. commut. NICAM / Tens. de commut. NICAM		Abstimmungspg. Tuner / Tuning volt. tuner / Tens. d'accord tuner / Tens. di sintonia tuner / Tens. sintonia tuner
	Schaltspg. Norm / Switching volt. Norm / Tens. de commut. standard / Tens. di commut. Norma / Tens. commut. Norma		Regelspg. Verzög. / Delayed contr. volt. / Tens. de regul. retardee / Tens. regul. retardada
	Schaltspg. PAL / Switching volt. PAL / Tens. de commut. PAL / Tens. di commut. PAL / Tens. commut. PAL		Horizontale Ansteuerung / Horiz. drive / Synchr. lignes / Pilotaggio orizz. / Exitación horiz.
	Schaltspg. Polarität / Switching volt. polarity / Tension commut. polarite / Tens. commut. polarita / Tens. commut. polarizacion		31250Hz Ansteuerimp. für Zeilenendstufe / 31250Hz Triggering pulse for horiz. output / 31250Hz commande pour l'étage final lignes / Imp. Pilotaggio di 31250Hz per stadio finale di riga / Impulso de exitación 31250Hz para paso final de líneas
	Schaltspg. Ökoschalter / Switching volt. eco switch / Tens. de commut. interr. eco. / Tens. commut. interr. ecologico / Tens. commut. interr. ecol.		Vert. Parabel / Vert. parabolic signal / Signal parabolique vert. / Segnale parab. vert. / Senal parabolica vert.
	Schaltspg. Panorama View / Switching volt. Panorama View / Tens. de commut. Panorama View / Tens. commut. Panorama View / Tens. commut. Panorama View		Vert. Tastimpuls / Vert. Gating pulse / Imp. trame / Imp. a cadenza vert. / Imp. cuadro
	Schaltspg. Reset / Switching volt. Reset / Tens. commut. Reset / Tens. commut. Reset / Tens. commut. Reset		Vert. Tastimpuls 100Hz / Vert. Gating pulse 100Hz / Imp. trame 100Hz / Imp. a cadenza vert. 100Hz / Imp. cuadro 100Hz
	Schaltspg. RGB1 - RGB2 / Switching volt. RGB1 - RGB2 / Tens. de commut. RGB1 - RGB2 / Tens. di commut. RGB1 - RGB2 / Tens. commut. RGB1 - RGB2		Vert. Sägezahn / Vert. saw tooth / Signal dent de scie / Dente di sega vert. / Dientede sierra vert.
	Schaltspg.-Schutzfunktion / Switching volt.-protective func. / Tens. de commut.-sécurité / Tens. di commut.-funz di protez. / Tens. commut.-proteccion		Vert. Tastimpuls / Vert. Gating pulse / Imp. trame / Imp. a cadenza vert. / Imp. cuadro
	Schaltspg. SECAM / Switching volt. SECAM / Tens. de commut. SECAM / Tens. di commut. SECAM / Tens. comm. SECAM		Vert. Sägezahn 100Hz / Vert. saw tooth 100Hz / Signal dent de scie 100Hz / Dente di sega vert. 100Hz / Dientede sierra vert. 100Hz
	Schaltspg. Standby / Switching volt. Standby / Tens. commut. Veille / Tens. commut. Standby / Tens. commut. Standby		Vert. Parabel 100Hz / Vert. parabolic 100Hz signal / Signal parabolique 100Hz vert. / Segnale parab. vert. 100Hz / Senal parabolica vert. 100Hz
	Schaltspg. S-VHS / Switching volt. S-VHS / Tens. de commut. S-VHS / Tens. de commut. S-VHS / Tens. de commut. S-VHS		Tastimpuls / Gating pulse / Impuls de declenchement / Impulso a cadenza / Imp. puerta
	Schaltspg. Ton 1-2 / Switching volt. sound 1-2 / Tens. commut. audio 1-2 / Tens. commut. son 1-2 / Tens. commut. son 1-2		Ref. Impuls hor. / Reference impulse hor. / Imp. de refer. hor. / Imp. di rifer. hor. / Imp. refer. horiz.
	Schaltspg. UHF / UHF switching volt. / Tens. de commut. UHF / Tens. di commut. UHF / Tens. commut. UHF		Klemmung Ein-Aus / Clamping On-Off / Clamage Marche-Arrêt / Clamping Ins.-Disins. / Clamping Enc.-Apag.
	Schaltspg. VHF / VHF switching volt. / Tens. de commut. VHF / Tens. di commut. VHF / Tens. commut. VHF		Pulse für Polarotor / Pulses for Polar-Rotor / Impulsions Rotor de Polariation / Impulsi per Rotore Polarizzazione / Impulsos para Polarotor
	Schaltspg. Videoquelle / Switching volt. video source / Tens. de commut. source video / Tens. di commut. sorg. video / Tens. commut. video		O-W Amplitude / E-W amplitude / Amplitude E-O / Ampiezza E-O / Amplitud E-O

Tableaux des normes et des canaux / Tables of Norms and Channels

Bande III / Band III, Norme K 1 / Norm K 1 Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C4	4	175,25MHz
C5	5	183,25MHz
C6	6	191,25MHz
C7	7	199,25MHz
C8	8	207,25MHz
C9	9	215,25MHz

Bande IV et V / Band IV and V, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C21	21	471,25MHz
C22	22	479,25MHz
C23	23	487,25MHz
C24	24	495,25MHz
C25	25	503,25MHz
C26	26	511,25MHz
C27	27	519,25MHz
C28	28	527,25MHz
C29	29	535,25MHz
C30	30	543,25MHz
C31	31	551,25MHz
C32	32	559,25MHz
C33	33	567,25MHz
C34	34	575,25MHz
C35	35	583,25MHz
C36	36	591,25MHz
C37	37	599,25MHz
C38	38	607,25MHz
C39	39	615,25MHz
C40	40	623,25MHz
C41	41	631,25MHz
C42	42	639,25MHz
C43	43	647,25MHz
C44	44	655,25MHz
C45	45	663,25MHz
C46	46	671,25MHz
C47	47	679,25MHz
C48	48	687,25MHz
C49	49	695,25MHz
C50	50	703,25MHz
C51	51	711,25MHz
C52	52	719,25MHz
C53	53	727,25MHz
C54	54	735,25MHz
C55	55	743,25MHz
C56	56	751,25MHz
C57	57	759,25MHz
C58	58	767,25MHz
C59	59	775,25MHz
C60	60	783,25MHz
C61	61	791,25MHz
C62	62	799,25MHz
C63	63	807,25MHz
C64	64	815,25MHz
C65	65	823,25MHz
C66	66	831,25MHz
C67	67	839,25MHz
C68	68	847,25MHz
C69	69	855,25MHz

Bande I / Band I, Norme L' / Norm L' Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C2	2	55,75MHz
C3	3	60,50MHz
C4	4	63,75MHz

Bande III / Band III, Norme L' / Norm L' Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C5	5	176,00MHz
C6	6	184,00MHz
C7	7	192,00MHz
C8	8	200,00MHz
C9	9	208,00MHz
C10	10	216,00MHz

Interbande / Special channels, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 12MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S5	B	116,75MHz
S6	C	128,75MHz
S7	D	140,75MHz
S8	E	152,75MHz
S9	F	164,75MHz
S10	G	176,75MHz
S11	H	188,75MHz
S12	I	200,75MHz
S13	J	212,75MHz
S14	K	224,75MHz
S15	L	236,75MHz
S16	M	248,75MHz
S17	N	260,75MHz
S18	O	272,75MHz
S19	P	284,75MHz
S20	Q	296,75MHz

Hyperbande Euro / Special channels, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S21	S21	303,25MHz
S22	S22	311,25MHz
S23	S23	319,25MHz
S24	S24	327,25MHz
S25	S25	335,25MHz
S26	S26	343,25MHz
S27	S27	351,25MHz
S28	S28	359,25MHz
S29	S29	367,25MHz
S30	S30	375,25MHz
S31	S31	383,25MHz
S32	S32	391,25MHz
S33	S33	399,25MHz
S34	S34	407,25MHz
S35	S35	415,25MHz
S36	S36	423,25MHz
S37	S37	431,25MHz
S38	S38	439,25MHz
S39	S39	447,25MHz
S40	S40	455,25MHz
S41	S41	463,25MHz

Bande I / Band I, Norme B / Norm B Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C2	E2	48,25MHz
C3	E3	55,25MHz
C4	E4	62,25MHz

Bande III / Band III, Norme B / Norm B Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C5	E5	175,25MHz
C6	E6	182,25MHz
C7	E7	189,25MHz
C8	E8	196,25MHz
C9	E9	203,25MHz
C10	E10	210,25MHz
C11	E11	217,25MHz
C12	E12	224,25MHz

Bande IV et V / Band IV and V, Norme G / Norm G Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C21	21	471,25MHz
C22	22	479,25MHz
C23	23	487,25MHz
C24	24	495,25MHz
C25	25	503,25MHz
C26	26	511,25MHz
C27	27	519,25MHz
C28	28	527,25MHz
C29	29	535,25MHz
C30	30	543,25MHz
C31	31	551,25MHz
C32	32	559,25MHz
C33	33	567,25MHz
C34	34	575,25MHz
C35	35	583,25MHz
C36	36	591,25MHz
C37	37	599,25MHz
C38	38	607,25MHz
C39	39	615,25MHz
C40	40	623,25MHz
C41	41	631,25MHz
C42	42	639,25MHz
C43	43	647,25MHz
C44	44	655,25MHz
C45	45	663,25MHz
C46	46	671,25MHz
C47	47	679,25MHz
C48	48	687,25MHz
C49	49	695,25MHz
C50	50	703,25MHz
C51	51	711,25MHz
C52	52	719,25MHz
C53	53	727,25MHz
C54	54	735,25MHz
C55	55	743,25MHz
C56	56	751,25MHz
C57	57	759,25MHz
C58	58	767,25MHz
C59	59	775,25MHz
C60	60	783,25MHz
C61	61	791,25MHz
C62	62	799,25MHz
C63	63	807,25MHz
C64	64	815,25MHz
C65	65	823,25MHz
C66	66	831,25MHz
C67	67	839,25MHz
C68	68	847,25MHz
C69	69	855,25MHz

Interbande / Special channels, Norme B / Norm B Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S1	S1	105,25MHz
S2	S2	112,25MHz
S3	S3	119,25MHz
S4	S4	126,25MHz
S5	S5	133,25MHz
S6	S6	140,25MHz
S7	S7	147,25MHz
S8	S8	154,25MHz
S9	S9	161,25MHz
S10	S10	168,25MHz
S11	S11	231,25MHz
S12	S12	238,25MHz
S13	S13	245,25MHz
S14	S14	252,25MHz
S15	S15	259,25MHz
S16	S16	266,25MHz
S17	S17	273,25MHz
S18	S18	280,25MHz
S19	S19	287,25MHz
S20	S20	294,25MHz

Hyperbande Euro / Special channels, Norme G / Norm G Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S21	S21	303,25MHz
S22	S22	311,25MHz
S23	S23	319,25MHz
S24	S24	327,25MHz
S25	S25	335,25MHz
S26	S26	343,25MHz
S27	S27	351,25MHz
S28	S28	359,25MHz
S29	S29	367,25MHz
S30	S30	375,25MHz
S31	S31	383,25MHz
S32	S32	391,25MHz
S33	S33	399,25MHz
S34	S34	407,25MHz
S35	S35	415,25MHz
S36	S36	423,25MHz
S37	S37	431,25MHz
S38	S38	439,25MHz
S39	S39	447,25MHz
S40	S40	455,25MHz
S41	S41	463,25MHz

Éléments de commande

Ce chapitre contient des extraits du mode d'emploi. Pour toutes informations supplémentaires veuillez vous référer au mode d'emploi spécifique à chaque appareil, dont le numéro de référence est indiqué dans la liste de pièces détachées.

Préparatifs

En particulier, nous vous invitons à consulter les paragraphes repérés par les sigles

information(s) complémentaires(s).

risques de mauvaise manipulation.

Mise en place des piles dans la télécommande

Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à pile.



Si les piles sont usagées, l'incrustation «Battery» apparaît à l'écran.



Le remplacement des piles usagées est obligatoire. Débarrassez-vous des piles usagées de manière écologique.

Mise en service de l'appareil

Appuyer sur la touche de l'appareil.

Commutation de l'appareil en veille (stand-by)

Appuyez sur la touche de la télécommande. L'appareil n'est pas complètement hors service.

Il peut être remis en service à l'aide de la télécommande.

Mise hors service complète de l'appareil



Si vous n'utilisez pas l'appareil de manière prolongée (par exemple la nuit), mettez l'appareil complètement hors service. Vous réaliserez ainsi une économie d'énergie.

Appuyez sur la touche de l'appareil.

Le DIALOG CENTER comme guide de l'utilisateur



Le DIALOG CENTER est le menu principal dans lequel vous pouvez accéder à:

- Choix de la langue,
- la serrure,
- les fonctions spéciales,
- le tri des chaînes,

- le réglage manuel,
 - la recherche automatique,
- et accéder aux valeurs fixées en usine par le menu **service**.

Ce qu'il faut savoir:

La touche **i**: elle permet d'entrer dans le menu principal et de revenir au menu précédent dans les menus successifs.

La touche **TXT**: permet de revenir au mode TV.

La dernière ligne du menu affiche toujours les symboles des touches qui sont actives.

Symbole Touche Fonction

Pour la sélection pas à pas de lignes ou de fonctions sur une page.

Pour la modification de réglages.

Appel du DIALOG CENTER (et) et commutation des pages de retour au DIALOG CENTER.

Confirmation des fonctions.

Valider le réglage.

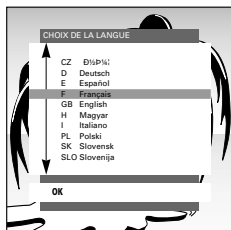
Veillez retenir ces touches, elles sont requises à plusieurs reprises dans les étapes de commande suivantes !

Programmation des chaînes à l'aide du système de recherche et de mémorisation ATS

L'appareil est équipé du système de recherche automatique des chaînes ATS, qui se charge pour vous de rechercher et mémoriser les émetteurs.

Vous pouvez effacer de la liste de chaînes celles qui ont été trouvées plusieurs fois ou dont la qualité de réception est trop mauvaise.

Après la mise en service de l'appareil, la page «CHOIX DE LA LANGUE» est affichée.

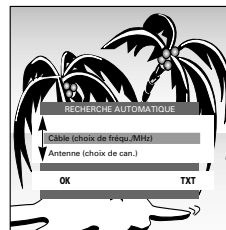


Vous avez accès à plusieurs langues pour dialoguer avec votre téléviseur. Les indications du guide de l'utilisateur s'affichent dans la langue sélectionnée.

Sélectionnez la langue de dialogue à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .

La page «SELECT. LE PAYS» s'affiche. A l'aide de la touche ou , sélectionnez le pays et confirmez à l'aide de .

La page «RECHERCHE AUTOMATIQUE» (recherche ATS) apparaît.



A l'aide de la touche ou , sélectionnez «Câble choix de fréq./MHz» ou «Antenne choix de canal». Lancez la «RECHERCHE AUTOMATIQUE» (recherche ATS) à l'aide de .

L'affichage – réglé manuellement dans le cas d'une chaîne de télévision (page 6) – est exprimé en MHz dans le cas de «CÂBLE (Fréquence MHz)» et en canal/canal spécial dans le cas de «Antenne choix de canal».

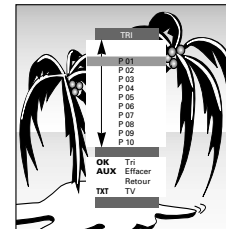
La page «RECHERCHE AUTOMATIQUE» apparaît, la barre de recherche commence à défiler.



L'opération peut durer plusieurs minutes en fonction du nombre de chaînes de télévision à capter.

La recherche de chaînes peut être interrompue à l'aide de la touche .

Lorsque la recherche est achevée, l'appareil commute sur la position de programme 1 et la page «TRI» apparaît.



Tri des programmes

Appelez le programme qui doit être classé à l'aide de la touche ou .

Marquez le programme à l'aide de la touche .

Appelez une nouvelle position de programme à l'aide de la touche ou .

Mémorisez le réglage à l'aide de la touche .

Pour trier d'autres programmes, répétez l'opération à partir du point **1**.

Validez le réglage à l'aide de la touche .

Effacement de programmes

Appelez le programme devant être effacé à l'aide de la touche ou .

Effacez le programme à l'aide de la touche .

Pour effacer d'autres programmes, répétez le procédé à partir du point **1**.

Validez le réglage à l'aide de la touche .

Les pages «RECHERCHE AUTOMATIQUE», «TRI des chaînes» et «CHOIX DE LA LANGUE» peuvent être appelées directement à partir du «DIALOG CENTER».

Limitation de la sélection des positions de programme

Le système de recherche ATS mémorise toutes les chaînes trouvées et «bloque» automatiquement la première position de programme libre. Grâce à ce système, seules les chaînes trouvées sont appelées lors de la sélection pas à pas de la position de programme («zapper») à l'aide de la touche ou .

Vous pouvez également entrer cette limitation manuellement ; dans l'exemple, la position de programme 6 a été «bloquée».

- Appuyez sur la touche , puis sur la touche . La page «DIALOG CENTER» apparaît.
- Appeler la ligne «REGLAGE MANUEL» à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- Dans la page «REGLAGE MANUEL», sélectionnez la position de programme 6 à l'aide de la touche ou .
- Sélectionnez la ligne «Canal» (ou fréquence) et sélectionnez «00» à l'aide des touches numériques .
- Mémorisez le réglage à l'aide de la touche et validez à l'aide de la touche .

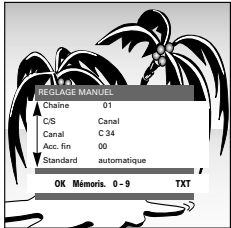
A présent, vous pouvez zapper rapidement du programme 1 jusqu'au programme 5 sachant que les positions suivantes ne pourront plus être appelés avec les touches et ; toutefois, leur accès est autorisé par le touches numériques du clavier .

Réglage manuel des chaînes de télévision

Deux cas sont possibles:

- 1) à la première installation, le menu «Choix de langue» apparaît.

- Sélectionnez Langue de dialogue et validez avec la touche .
- Sélectionnez le pays d'installation et validez également avec la touche .
- Sélectionnez le mode de recherche souhaité soit en canal, soit en fréquence puis sortez du menu avec la touche .
- Attention, le mode Fréquence n'est possible qu'à la rubrique «France» et «Autres», vous y accédez par le menu de recherche automatique.
- Le menu «REGLAGE MANUEL» s'affiche à l'écran.



- Déplacez le curseur à la position Canal (ou Fréquence si vous avez choisi le mode Câble), si vous connaissez le numéro des canaux, vous pouvez les entrer directement avec le pavé numérique ou sinon appuyez sur la touche bleue, la recherche automatique est lancée; elle s'arrêtera dès qu'un émetteur est capté.
- Remontez le curseur à la position chaîne, le numéro d'attribution clignote, par ex. 01, tapez le bon numéro et validez impérativement par .
- Revenez à la position Canal pour continuer la recherche.
- Validez le réglage avec la touche .

2) si l'appareil a déjà été programmé, alors il suffit simplement d'appeler le menu REGLAGE MANUEL à partir du menu DIALOG CENTER.

- Appuyez sur la touche , puis sur la touche .
- Sélectionnez la ligne «REGLAGE MANUEL».
- Déplacez le curseur à la position Canal (ou Fréquence si vous avez choisi le mode Câble), si vous connaissez le numéro des canaux, vous pouvez les entrer directement avec le pavé numérique ou sinon appuyez sur la touche bleue, la recherche automatique est lancée; elle s'arrêtera dès qu'un émetteur est capté.
- Remontez le curseur à la position chaîne, le numéro d'attribution clignote, par ex. 01, tapez le bon numéro et validez impérativement par .
- Revenez à la position Canal pour continuer la recherche.
- Validez le réglage avec la touche .

Procédez éventuellement au réglage fin de l'image. Pour ce faire, sélectionnez la ligne «Réglage fin» à l'aide de la touche ou . Corrigez le réglage fin à l'aide de la touche ou .

Lors du réglage de la chaîne de télévision, la couleur et la norme de son (standard) sont réglées automatiquement. Si la couleur et/ou le son ne conviennent pas, sélectionnez la ligne «Standard» à l'aide de la touche ou . Sélectionnez le réglage qui convient à l'aide de la touche ou .

Description sommaire en mode téléviseur

Cette page ne présente que sommairement les touches de la télécommande. Des descriptions complètes figurent dans les chapitres respectifs.

... Mise en service de l'appareil (Stand-by) commute à partir du mode veille ;
ou
Sélection des positions de programme.

AV Sélection de la position AV.
Commutation des programmes pas à pas en avant (1, 2, 3 ...).
Commutation des programmes pas à pas en arrière (... 3, 2, 1)
ou
Déplacement du curseur vers le haut/le bas
Volume
ou
Déplacement du curseur vers le haut/le bas.
Commutation entre les deux programmes regardés en dernier;
Modification et activation de différentes fonctions;
Sélection de valeurs optimales (Touche et).

Appel du «DIALOG CENTER» (touches et).

Heure MARCHÉ/ARRÊT (affichage de l'heure uniquement pour les chaînes télévisées avec télétexte).

Sélection du menu «Imagen».

Modification de l'intensité de la couleur.

VIDEO Télécommande d'un magnétoscope GRUNDIG (maintenez pour ce faire la touche VIDEO enfoncée).

L'appareil commute en veille (Stand-by).

Son activé/désactivé.
Mode télétexte Mode téléviseur.

Appel du menu «SON».

Modification de la luminosité.

AUX élection du menu «Aux»; sélection du son (avec et).

SAT Télécommande d'un récepteur satellite GRUNDIG (maintenez pour ce faire la touche SAT enfoncée et sélectionnez le programme satellite à l'aide de la touche ou).

Commutation du format d'image 4:3 - 16:9 (en mode AV).

Télécommande d'un magnétoscope

La télécommande de ce téléviseur vous permet également de télécommander des magnétoscopes GRUNDIG. Les modèles adaptés vous seront précisés par votre revendeur spécialisé.

Appuyez sur la touche VIDEO et maintenez-la enfoncée . Vous commuterez ainsi la télécommande en mode magnétoscope. Appuyez ensuite sur la touche souhaitée. La liste suivante vous indique les touches permettant d'activer les fonctions d'un magnétoscope.

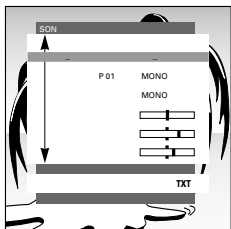
- (Touche -) = Recherche d'images arrière
(Touche +) = Recherche d'images avant
(Touche) = Début d'enregistrement
(Touche) = Stop
(Touche -) = Retour rapide
(Touche +) = Avance rapide
(Touche) = Pause
(Touche) = Début de lecture
= Position de programme -
= Position de programme +

Réglages du son

Pour réaliser des réglages individuels du son, appelez la page de menu «Son».

Appel du menu «Son»

- 1 Appuyez sur la touche .
La page de menu «Son» apparaît.



- 2 Appelez le réglage souhaité à l'aide de la touche ou .
Validez les réglages suivants à l'aide de la touche .

Effet spatial

permet d'obtenir un effet sonore lors d'émissions monophoniques ou un élargissement en stéréo.

- 1 Appelez la ligne « .. » et sélectionnez le réglage « » à l'aide de la touche ou .

Dolby Surround*

Dolby Surround est une solution électronique innovatrice entièrement intégrée dans le téléviseur et permettant la création d'effets Dolby Surround par 2 hautparleurs seulement.

- 1 Appelez la ligne « .. » et sélectionnez le réglage «Dolby Surround» à l'aide de la touche ou .

* Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Son (Stéréo-/double langage, mono)

Si votre téléviseur capte des émissions en double langage – par ex. un film diffusé en son original sur le canal audio B (affichage : DUAL B) et en version synchronisée sur le canal audio A (affichage : DUAL A) – vous pouvez sélectionner le canal audio de votre choix.

- 1 Appelez le menu Son avec la touche .
- 2 Descendez le curseur à la deuxième ligne « P » et sélectionnez la version souhaitée à l'aide de la touche ou .
- 3 Terminez avec la touche .

Si votre appareil capte des émissions en stéréo ou en NICAM, il commute automatiquement en mode de reproduction sonore stéréo (affichage : Stéréo).

Cependant, lorsque la qualité de réception du son sur un programme en stéréo est mauvaise, nous vous recommandons de commuter le son en MONO FIXE sur ce programme.

- 1 Appelez le menu Son avec la touche .
- 2 Appuyez sur la touche .
- 3 MONO FIXE s'affichera dans la ligne du programme.

! Pour annuler cette fonction, revenez au point 1 et appuyez à nouveau sur la touche .

Aiguës, basses, balance

Les réglages du son peuvent être adaptés à vos souhaits particuliers.

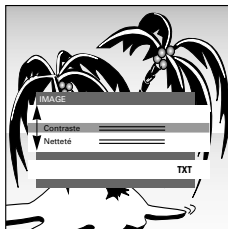
- 1 Appelez la ligne « .. » (Balance), « .. » (Basses) ou « .. » (Aiguës) et réglez à l'aide de la touche ou .

Réglages de l'image

Vous pouvez procéder à des réglages de l'image à l'aide du menu «Image» ou des touches de la télécommande.

Appel du menu «Image»

- 1 Appuyez sur la touche .
Le menu «Image» apparaît.



- 2 Appelez le réglage souhaité avec Taster ou netteté à l'aide de ou .
Validez les réglages suivants respectivement à l'aide de la touche .

Contraste

Votre appareil a été testé avec un contraste maximal, afin de contrôler la fiabilité de tous les composants. Selon le lieu d'installation de votre téléviseur et la clarté régnant dans la pièce (éclairage ambiant), il est toutefois judicieux de réduire quelque peu le contraste, afin d'obtenir une appréciation personnelle optimale de l'image.

- 1 Réglez le «Contraste» à l'aide de la touche ou .

Netteté de l'image

Cette option vous permet de régler la netteté de l'image de manière optimale selon vos souhaits.

- 1 Réglez la «Netteté» à l'aide de la touche ou .

Luminosité et contraste couleur

- 1 Modifiez la «luminosité» à l'aide de la touche ou .
- 2 Modifiez le «contraste couleur» (saturation) à l'aide de la touche ou .

Commutation du format 16:9

En position AV1, ou AV2, vous pouvez grâce à la touche commuter au format 16/9.

Si une émission 16/9 est transmise au téléviseur par le biais d'un magnétoscope, d'un caméscope ou d'un décodeur numérique (par ex. Canal Satellite ou TPS), la commutation est automatique à condition que vous ayez validé la position Décodeur dans le menu Fonctions spéciales. Pour ce faire:

- 1 Appelez le DIALOG CENTER avec la touche et .
- 2 Positionnez le curseur à la position FONCTIONS SPECIALES et validez avec .
- 3 A la position Décodeur P- - appuyez sur ou pour afficher ON 2.
- 4 Terminez avec la touche .

Fonctions spéciales

Les réglages suivants se font à l'aide du »DIALOG CENTER«.

Appellez le »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche et de la touche .

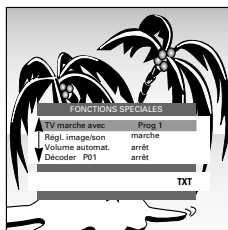
Validez les réglages à l'aide de la touche **TXT** .

TV marche avec ...

AV

Si vous utilisez fréquemment votre appareil en tant que moniteur AV – par ex. en association avec une caméra en tant qu'installation de surveillance ou lors du fonctionnement avec un récepteur satellite – cette fonction vous permet d'attribuer une priorité à la position de programme »AV«. Après une mise en service à l'aide de la touche secteur, la position de programme »AV« apparaît à la place de la position de programme »P 1«.

- 1 Appelez la ligne »FONCTIONS SPECIALES« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .



- 2 Appelez la ligne »TV marche avec« et sélectionnez la position de programme »Prog 1« ou »AV« souhaitée à l'aide de la touche ou .

Echelle vidéo/audio

Des échelles sont affichées pour le réglage du volume, de la luminosité et du contraste couleur. Vous pouvez les effacer.

- 1 Appelez la ligne »FONCTIONS SPECIALES« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne »Régl. image/son«, puis sélectionnez »arrêt« à l'aide de la touche ou .

Réglage du volume

(ne pas possible avec le réglage »Dolby Surround« dans le menu »Son«).

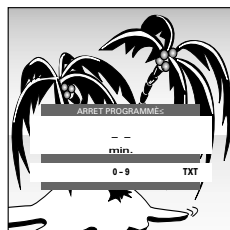
Le volume peut varier entre une émission de télévision normale et les publicités. Vous pouvez le compenser.

- 1 Sélectionnez la ligne »FONCTIONS SPECIALES« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne »Volume automat.«, puis sélectionnez »marche« à l'aide de la touche ou .

Réglage de l'arrêt programmé

Grâce au menu »ARRET PROGRAMME«, vous pouvez entrer pour votre téléviseur une heure d'arrêt. L'appareil commute après écoulement du temps réglé en disponibilité (veille).

- 1 Sélectionner à partir du »CENTRE DE DIALOGUE« la ligne »ARRET PROGRAMME« avec la touche ou et confirmer avec la touche .
- 2 Le menu »ARRET PROGRAMME« est réglé en surbrillance.



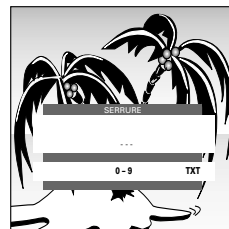
- 3 Saisir à l'aide des touches numériques ... l'heure d'arrêt à deux chiffres désirée (de 01 à 99 min).
- 4 Avec la touche , l'heure d'arrêt saisie peut être effacée.
- 5 Avec la touche **TXT** , le réglage est validé.

La serrure électronique

Cette fonction vous permet de définir un code secret servant à verrouiller toutes les fonctions.

Activation de la serrure électronique

- 1 Appelez le »DIALOG CENTER« à l'aide des touches et .
- 2 Sélectionnez et appelez la ligne »SERRURE«.



- 3 Saisissez le code secret en précisant toujours les quatre positions à l'aide des touches numériques ... (1111 par ex.). La combinaison 0000 n'est pas acceptée.
 - 4 Enregistrez votre code à l'aide de la touche .
- La clé réapparaît en »rouge«. Désactivez la page »SERRURE« à l'aide de la touche **TXT** .

Si vous éteignez le téléviseur puis le rallumez, la page »Serrure« s'affiche et toutes les fonctions sont bloquées.

Veillez bien retenir le code secret mémorisé ! Si vous avez oublié le code secret, une combinaison de touches indiquée à la dernière page de cette notice d'utilisation vous aidera. Si vous appuyez successivement sur ces touches de la télécommande, le »verrouillage« est supprimé.

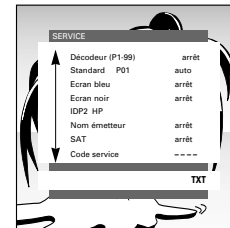
Désactivation de la serrure électronique

- 1 Mettez l'appareil en marche.
 - 2 Entrez le code secret en précisant toujours les quatre positions à l'aide des touches numériques ... (1111 par ex.).
- L'appareil active l'image de la télévision. Si vous arrêtez à nouveau l'appareil, la serrure électronique est réactivée.
- Supprimez la fonction serrure électronique en sélectionnant et en appelant la ligne »Serrure« du »DIALOG CENTER«. Entrez votre code secret à quatre positions, puis appuyez sur la touche .

Les possibilités du menu SERVICE

Les réglages suivants sont effectués à l'aide du »DIALOG CENTER«.

Appellez le »DIALOG CENTER« à l'aide des touches et .



Validez les réglages respectivement à l'aide de la touche **TXT** .

Décodeur

- 1 Appelez la ligne »SERVICE« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
 - 2 Appelez la ligne »Décodeur«.
- Le décodeur peut être réglée sur »arrêt« ou »marche« pour toutes les positions de programme.

Standard

Le standard couleur est automatiquement attribué pendant la phase de recherche et mémorisation des émetteurs.

- 1 Appelez la ligne »SERVICE« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne »Standard«, puis sélectionnez le standard couleur requis à l'aide de la touche ou .

Écran bleu

Cette fonction permet de commuter sur un écran bleu lorsque l'image est brouillée.

- 1 Appelez la ligne »SERVICE« du »DIALOG CENTER« à l'aide de la touche ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne »Écran bleu«, puis sélectionnez »marche« à l'aide de la touche ou .

■ **Écran noir**

Vous pouvez, grâce à ce réglage, éviter une image instable, gênante, lorsque vous changez de position de programme.

- 1 Appelez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **AV** ou **AV2**, puis confirmez à l'aide de la touche **ENTRÉE**.

- 2 Appelez la ligne «Écran noir», puis sélectionnez «marche» à l'aide de la touche **AV** ou **AV2**.

■ **Nom de l'émetteur**

Certaines stations proposent un nom d'émetteur. Lorsque vous changez de position de programme, le nom s'affiche pendant un court instant. Vous pouvez désactiver cet affichage.

- 1 Sélectionnez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER», à l'aide de la touche **AV** ou **AV2**, puis confirmez à l'aide de la touche **ENTRÉE**.

- 2 Sélectionnez la ligne «Décodeur», puis sélectionnez «arrêt» à l'aide de la touche **AV** ou **AV2**.

Lorsque vous changez de position de programme, seul le numéro de la position de programme est affiché.

■ **SAT**

Ce réglage est seulement nécessaire lorsqu'un récepteur MicroSAT extérieur SNR 105 est connecté.

Vous avez 2 possibilités de réglage à votre disposition : »ON«, »arrêt«. Dans le mode d'emploi du SNR 105 est indiqué quels réglages vous devez effectuer.

- ! Si aucun SNR 105 n'est connecté, ce réglage doit être positionné sur »arrêt«.

Si SAT »ON1« a été sélectionné sans que le SNR 105 soit raccordé, la sélection de position de programme ne peut pas se faire, l'écran reste sombre et »SAT« est visualisé.

■ **Code Service/IDP 2 HP**

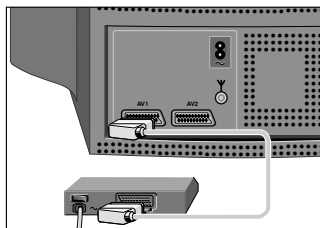
Les fonctions de cette ligne sont réservées à votre revendeur spécialisé.

■ **Raccordements audio/vidéo**

Votre téléviseur est équipé de différentes prises auxquelles vous pouvez raccorder divers appareils auxiliaires – tels que des caméscopes, des magnétoscopes, des récepteurs SAT, des décodeurs, etc.

■ **Raccordement d'un décodeur à la prise «AV 1»**

Certains émetteurs – dont les chaînes sont transmises par le biais d'installations câblées ou de récepteurs satellites – diffusent des chaînes cryptées. L'image et le son sont alors brouillés. Un décodeur permet dans ce cas de décoder ces chaînes.

**Raccordement**

- 1 Raccordez la prise «AV1» du téléviseur à la prise correspondante du décodeur à l'aide d'un câble Péri-télévision.

Réglage pour le mode de fonctionnement avec décodeur

- 1 Sélectionnez la position de programme qui est occupée par le programme crypté.

Le téléviseur commute automatiquement sur la position de programme «AV1».

- 2 Appelez «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **AV** ou **AV2**.

- 3 Sélectionnez et appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES».

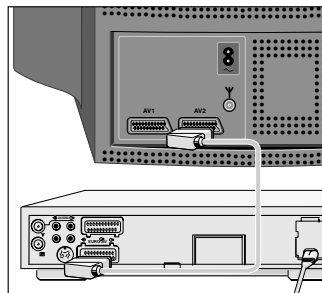
- 4 Sélectionnez la ligne «Décodeur P». Cette ligne indique la position de programme qui a été sélectionnée précédemment.

- 5 Appuyez sur la touche **AV** ou **AV2** (choisir entre ON1, ON2, ON3 – en fonction du décodeur utilisé).

Choisir ON2 pour Canal+.

Ce réglage peut également être activé dans la page «SERVICE» pour toutes les positions de programme (1-99) à la fois.

- 6 Quittez la page à l'aide de la touche **ENTRÉE**.

■ **Raccordement d'un magnétoscope ou décodeur ou d'un boîtier numérique à la prise «AV 2»**

- 1 Raccordez la prise «AV2» du téléviseur à la prise correspondante du magnétoscope ou du boîtier numérique, à l'aide d'un câble Péri-télévision.

- 2 Appuyez sur la touche **AV** jusqu'à ce que «AV2» apparaisse sur l'écran du TV.

Visualisation

- 1 Mettez le caméscope ou le boîtier numérique en service et sélectionnez la fonction souhaitée.

Le téléviseur affiche alors l'image et émet le son provenant de l'appareil externe.

Réglage du standard vidéo (VHS ou SVHS)

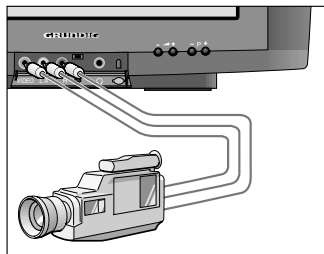
Ce réglage dépend de la source raccordée VHS ou S-VHS et n'est possible que sur AV1 et AV2.

- 1 Appelez d'abord la position AV1 ou AV2 puis, «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **AV** ou **AV2**.

- 2 Sélectionnez et appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES».

- 3 Sélectionnez et appelez la ligne «Vidéo» et sélectionnez «VHS» ou «SVHS» à l'aide de la touche **AV** ou **AV2**.

Raccordement du caméscope à la prise «AV3»



Signal vidéo

- 1 Raccordez la prise «VIDEO» (jaune) du téléviseur à la prise vidéo correspondante du caméscope.

Signal audio (Stéréo ou Mono)

- 1 Raccordez la prise «L AUDIO R» (blanc/rouge) du téléviseur aux prises audio du caméscope s'il est de type stéréo,

ou

Raccordez la prise «L AUDIO» (blanc) du téléviseur à la prise audio du caméscope s'il est de type mono.

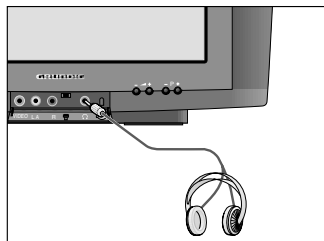
- 2 Appuyez sur la touche **AV** jusqu'à ce que l'appareil affiche «AV3».

Lecture

- 1 Mettez le caméscope en service, insérez la cassette et lancez la lecture.

Sur votre téléviseur, vous voyez et entendez les informations vidéo et audio transmises par le caméscope.

Casque



Raccordement

- 1 Branchez la fiche du casque (jack 3,5 mm ø) dans la prise réservée au casque sur la face avant de l'appareil.
Vous pouvez régler le volume du casque séparément (impédance du casque 32 Ω max.).

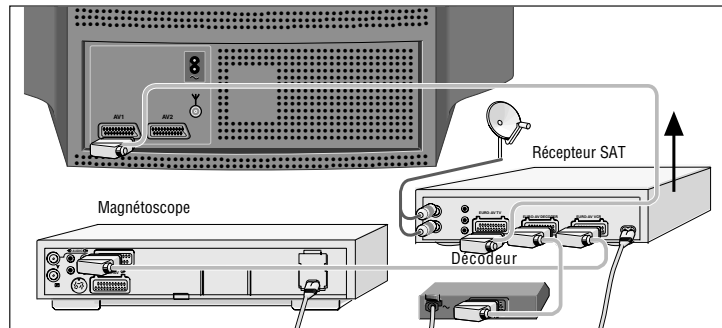
Réglage du volume du casque (stéréo-/double langage, mono)

- 1 Appelez le menu «SON» à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne « », puis sélectionnez la tonalité souhaitée à l'aide de la touche ou ;
en mode stéréo : «Stéréo» ou «Mono» ;
en mode Nicam stéréo : «Stéréo» ou «Analogique» ;
dans le cas d'émissions double langage : «Dual A» ou «Dual B».
- 3 Désactivez le menu «SON» à l'aide de la touche .

Modification du volume du casque

- 1 Appuyez sur la touche , puis modifiez le volume du casque à l'aide de la touche ou .
La valeur modifiée s'affiche sur une échelle.

Raccordement de plusieurs périphériques: magnétoscope, récepteur satellite, décodeur (Exemple de raccordement)



... avec plusieurs appareils externes

Si vous devez raccorder plusieurs appareils externes – p.ex. débrouilleur, récepteur satellite et magnétoscope – faites le raccordement suivant l'exemple donné ci-dessus.

Mode copie pour repiquage

Il est également possible de repiquer des enregistrements d'un magnétoscope/caméscope sur un magnétoscope.

Les possibilités offertes :

Exemple 1

D'un magnétoscope à la prise AV1 vers un magnétoscope à la prise AV2.

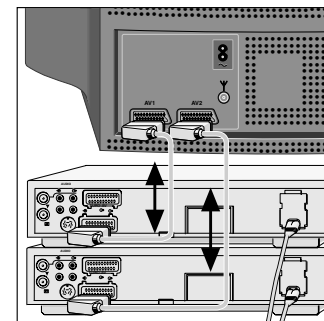
Exemple 2

D'un magnétoscope à la prise AV2 vers un magnétoscope à la prise AV1.

Exemple 3

D'un caméscope aux prises AV3 (sur la face avant) vers un magnétoscope à la prise AV1 et/ou un magnétoscope à la prise AV2.
Procédez comme suit:

Raccordement (exemples 1 et 2)



Pour l'exemple 3, il faut raccorder de plus un caméscope (voir page 21).

Il est impossible de repiquer d'un magnétoscope/caméscope SVHS sur un magnétoscope/caméscope SVHS.

Fonctionnement

- 1 Sélectionnez la position de programme AV à l'aide de la touche **AV** .
 - 2 Appuyez sur la touche .
 - 3 Activez la fonction de copie à l'aide de la touche **AV** .
 - 4 Débutez la lecture/l'enregistrement sur le magnétoscope/caméscope.
Le repiquage est en cours. Vous pouvez alors regarder n'importe quelle chaîne de télévision sans perturber le repiquage.
- Pour désactiver la fonction de copie, répétez les points de [1] à [3].

Tension de réseau :

220 – 240 V, 50/60 Hz
(plaque de réglage du bloc d'alimentation 165 ... 265 V)

»L'appareil doit être exclusivement utilisé à l'aide du lot de câbles de réseau ci-joint. Cette consigne permet d'éviter les défaillances émanant du réseau et fait partie intégrante du certificat d'homologation de l'appareil«. A des fins de remplacement, veuillez ne commander que le lot de câbles de réseau portant la désignation »GWN 9.22/Numéro de référence 8290.991-316« auprès d'un service après-vente.

Consommation :

Env. 85 W
En veille (Stand-by) 5 W

Gammes de réception :

Canaux C01 ... C99
Canaux spéciaux S01 ... S99

Etage audio de sortie :

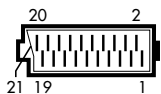
2 x 20 W puissance efficace musicale (2 x 10 W Sinus)

Occupation des broches de la prise EURO-AV

Si vous souhaitez raccorder des appareils auxiliaires à votre téléviseur (ordinateur, amplificateur par exemple), votre revendeur spécialisé est en mesure de procéder à une connexion conforme aux normes, à l'aide du tableau de connexion suivant :

Broche Signal

- 1 = Sortie audio droite
- 2 = Entrée audio droite
- 3 = Sortie audio gauche
- 4 = Masse audio
- 5 = Masse bleue
- 6 = Entrée audio gauche
- 7 = Entrée RGB bleue
- 8 = Tension de commutation
- 9 = Masse verte
- 10 = Ligne de données
- 11 = Entrée RGB verte
- 12 = –
- 13 = Masse rouge
- 14 = Masse
- 15 = Entrée RGB rouge (Chroma ; S VIDEO)
- 16 = Tension de commutation RGB
- 17 = Masse vidéo
- 18 = Masse de tension de commutation RGB
- 19 = Sortie vidéo
- 20 = Entrée vidéo
- 21 = Blindage/masse



CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
La directive 73/23/CEE relative aux appareils électriques devant être utilisés dans des limites de tension déterminées.

La directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique.

L'appareil est conforme aux normes :
NE 60065, NE 55013, NE 55020

Des interventions inadéquates, notamment la modification de la haute tension ou l'installation d'un autre type de tube cathodique, peuvent conduire à une forte augmentation de l'émission des rayons X. Les appareils ainsi modifiés ne sont plus conformes à cette homologation et ne doivent plus être utilisés.

SAT :

Votre téléviseur peut être équipé ultérieurement d'un sous-ensemble SAT SER 250. Demandez à un revendeur spécialisé.

Sous réserve de modifications
et d'erreurs !



GRUNDIG AG • D-90762 FÜRTH

Printed in Austria

21881-941.0300

Fonctions de service et fonctions spéciales

1. Options de mise en marche

1.1 Reset ATS (Automatic Tuning System)

Appuyer simultanément sur le bouton "MARCHE" et sur la touche de la télécommande → Sélection de la langue → OK.

Le système automatique de recherche des émetteurs s'arrête à chaque émetteur compatible pour la réception (AFC et coïncidence) et mémorise automatiquement les données inhérentes de l'émetteur avec la norme et le standard correspondants (la mémorisation a lieu directement dans la mémoire non volatile NVM). Ensuite la recherche se poursuit.

En appuyant sur la touche "TXT" la recherche ATS est interrompue.

1.2 Numéro de version EPROM

A l'aide de la touche „ " appeler le menu „DIALOG CENTER“ → OK. Appuyer ensuite sur „AUX“ pour afficher le numéro de version EPROM.

1.3 Charger les valeurs moyennes / les données de secours (données ROM)

Appuyer simultanément sur la touche de télécommande "P-" et mettre l'appareil en marche par l'interrupteur secteur. Ainsi par ex. après le remplacement de l'IC82005 (NVM) le TV doit être démarré avec les données de secours.

Par ce procédé, les données de base sont rechargées depuis la ROM du processeur IC81050 vers la NVM IC82005:

IC82005: (données spécifiques du TV, réglables via le Dialog Center)

- Standard couleur et norme audio
- Réglages décodeur
- Forçage mono
- Point d'inversion
- Nom de l'émetteur oui/non
- Position OSD
- Fond d'écran bleu oui/non, Fond d'écran noir oui/non
- Reset ATS
- Mode Hôtel oui/non
- CAG/HF et CAF
- Eco-Interrupteur
- Type de tube
- Valeurs analogiques (volume, luminosité etc.)
- Netteté de l'image
- Sur-balayage
- Sécurité oui/non
- Réglage de géométrie
- Données des programmes (réglage du canal, réglage fin, identification de l'émetteur)

Ensuite on peut introduire via le Dialog Center les valeurs personnelles, la géométrie de l'image.

1.4 Annulation permanente de la clé parentale

Le chiffre **7038** annule la serrure de façon permanente.

2. Fonctions spéciales dans le Dialog Center

2.1 Mise en marche par le programme "1" ou par "AV"

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Allumer TV par" via "DIALOG CENTER" → "FONCTIONS SPECIALES". En position "AV1" apparaît alors l'image AV à l'allumage.

2.2 "Echelle image/son" en/hors service pour tous les programmes

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Régl. image/son." via "DIALOG CENTER" → "FONCTIONS SPECIALES". En position "hors service" les barres de réglage n'apparaissent pas sur l'écran.

2.3 Réglage automatique du volume (variante)

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Volume auto." via "DIALOG CENTER" → "FONCTIONS SPECIALES". En position "en service" le volume des émetteurs forts est automatiquement adapté à un niveau normal.

2.4 Réglage décodeur suivant la position de programme

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Décodeur Pxx" via "DIALOG CENTER" → "FONCTIONS SPECIALES". A l'aide des touches vous pouvez régler sur commutation interne ou externe un décodeur analogique ou numérique pour des émissions codées et ce, suivant chaque position de programme (voir 5.2).

2.5 Pour activer ou désactiver l'Eco Interrupteur (variante)

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Eco-Inter" via "DIALOG CENTER" → "FONCTIONS SPECIALES". Par les touches se positionner sur "1h...3h".

Le TV est arrêté au bout du temps programmé, ou bien il peut être coupé du secteur depuis la position veille en appuyant deux fois sur la touche .

En position "hors service" cette fonction n'est pas utilisée.

3. Réglages de l'image

Réglage initial

A l'aide de la touche rouge (Oeil) appeler le menu image. Par le guide du menu on peut effectuer les réglages du contraste, de la netteté de l'image et de la teinte (seulement pour les sources NTSC).

Les valeurs analogiques pour le contraste, la netteté et la teinte sont automatiquement mémorisées en quittant le menu.

4. Réglages du son

4.1 Commutation du son

A l'aide de la touche bleue (Oreille) appeler le menu son. Selon la norme de l'émetteur, différentes commutations du son peuvent être réglées:

- "Mono": pour les émissions en pur mono
- "Mono A / Mono B": pour les émissions en double son
- "Stéréo / Mono": en cas de mauvais son stéréo on commute sur mono
- "Nicam / FM"
- "Nicam A / Nicam B / FM"
- "Nicam stéréo / FM"

Les valeurs pour le forçage mono, la balance, les basses, les aigües et autres sont automatiquement mémorisées en quittant le menu.

4.2 Commutation du son pour casque

A l'aide de la touche bleue appeler le menu son. Selon la norme de l'émetteur, différents réglages pour casque peuvent être obtenus:

- "Mono A / B", indépendamment des haut-parleurs
 - "Nicam A / Nicam B / FM", indépendamment des haut-parleurs
- Pour tous les autres réglages, le son du casque est couplé avec celui du haut-parleur.

5. Réglages libres pour la maintenance

5.1 Numéro de programme maximum (Point d'inversion):

Appeler le numéro de programme à partir duquel les positions de programme doivent être verrouillées. A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "REGLAGE MANUEL" via le "DIALOG CENTER". Par le guide du menu introduire sur la ligne de dialogue la bande "00". Confirmer par "OK" et quitter le menu. Ensuite dans le mode programme on peut, à l'aide des touches "P+/P-" naviguer dans les programmes suivants jusqu'à la position de programme "00".

5.2 Décodeur P1...79

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Décodeur (P1-79)" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". A l'aide des touches vous pouvez régler pour les programmes 1...79 un décodeur analogique ou numérique pour des émissions codées sur commutation interne ou externe. Les réglages du décodeur sont: "manuel", "arrêt", "ON1", "ON2", "ON3".

En position "manuel" la sélection du décodeur pour chacun des programmes peut être réglée sur diverses positions, telles que "arrêt" ou "ON" (voir 2.4).

Signification des positions du décodeur:

	Son	Image
Décodeur "arrêt"	interne	interne
Décodeur "ON1" Son autom.	externe Analogique interne Son Nicam	externe
Décodeur "ON2" tous les sons	externe Analogique externe Son Nicam	externe
Décodeur "ON3" tous les sons	interne Analogique interne Son Nicam	externe

Les différentes possibilités de réglages de la fonction décodeur assurent toujours le cheminement correct du signal audio.

Les trois procédés de codage:

Fonctionnement:

Image	Son	Affichage menu
1. Image codée	Son analogique codé Son Nicam non codé	Analog. ext. ou ON1 Nicam interne
2. Image codée	Son analogique codé Son Nicam codé	Analog. ext. ou ON2 Nicam interne
3. Image codée	Son analogique non codé Son Nicam non codé	Analog. int. ou ON3 Nicam interne

Le mode 1 est prévu pour Canal + .

Les modes 2 et 3 sont utilisés par ex. en Angleterre.

Chemin du signal vidéo

Du fait que l'image est en général codée, seule la tension d'alimentation du décodeur doit être appliquée pour la commutation vidéo.

Chemin du signal audio

Cas 1:

Le décodeur n'est pas stéréo, c'est pourquoi le son Nicam n'est pas codé. Le décodeur commute le signal audio entre interne et externe en fonction du décodeur Nicam.

Cas 2:

Le décodeur est stéréo pour le son codé analogique et Nicam. C'est pourquoi on commute sur mode externe (cas habituel).

Cas 3:

Le son est en général connecté uniquement en interne (pas de connexion avec la voie audio de la prise Embase Euro-AV).

5.3 Commutation chroma forcée

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Couleur" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". Avec les touches vous pouvez forcer, en cas de mauvaises conditions de réception, la commutation automatique de couleur sur "PAL", "SECAM" ou "NTSC" pour chaque position de programme.

5.4 Pour éteindre le fond d'écran bleu

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Ecran bleu" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". En position "arrêt" le fond bleu est désactivé (par ex. en cas de signal d'antenne manquant) .

5.5 Fond d'écran noir en cas de commutation de programme

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Ecran noir" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". En position "marche" le fond d'écran se commute en sombre lors d'un changement de programme

5.6 Pour activer ou désactiver l'affichage du nom de l'émetteur

L'identification est fournie par le télétexte VT ou VPS.

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Nom émetteur" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". En position "arrêt" vous pouvez supprimer le bref affichage du nom de l'émetteur pendant le changement de programme.

5.7 Temps de propagation de groupe / Réglage des normes par pays

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "B/G FM 5,5 NIC" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". Régler la norme souhaitée selon le lieu de réception. S/SF/N = linéaire, B/DK/E = corrigé.

Dans les pays avec normes mélangées (par ex. Danemark) ce réglage doit être effectué dans le menu dialogue "Réglage manuel" → "Standard".

6. Réglages de maintenance par le revendeur

6.1 Menu Service

A l'aide de la touche " " appeler le menu service via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Code Service.

Après introduction du numéro de code "8500" le revendeur peut effectuer les alignements ci-après en suivant le guide menu:

- GEOMETRIE
- WHITE ADJUSTMENT
- AGC
- AFC
- CAF
- Tube
- Cut-off align
- Over-scan

Alignements: Page 2-1

6.2 Position OSD

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "OSD" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

Par les touches vous pouvez déplacer la position horizontale ou verticale du menu affiché.

Quitter le réglage par la ligne de dialogue "End" (fin) avec "with mem." (fin avec mémorisation).

6.3 Mode Hôtel

6.3.1 Pour activer le Mode Hôtel

A l'aide de la touche " " appeler la ligne de dialogue "Hôtel" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

En activant le "Mode Hôtel":

- l'appel du "DIALOG CENTER" par la touche " " n'est plus possible.
- le dernier volume réglé est mémorisé comme volume maximum.

6.3.2 Pour désactiver le Mode Hôtel

Maintenir appuyée la touche de télécommande " " et allumer l'appareil par l'interrupteur secteur. Dans le menu "SERVICE" désactiver Mode Hôtel.

6.4 Pour désactiver le circuit de protection

Maintenir appuyée la touche de télécommande " " et allumer l'appareil par l'interrupteur secteur. Aussi longtemps que le Menu Service est affiché, le circuit de protection de l'appareil n'est pas traité au processeur vidéo IC34015-(50).

7. Réglage des valeurs analogiques ("AUX" → "OK")

	Valeur maximale	Valeur optimale
Luminosité	63	32
Contraste couleur	63	25
Echelle des gris	63	48
Volume	63	27
Volume casque	63	50
Teinte	63	26
Basses	25	Centre +7
Aigües	25	Centre +4
Netteté image	5	1

Mémorisation automatique des valeurs analogiques:

après env. 8 secondes,
après commutation en veille,
après commutation de TV sur AV,
après changement de chacune des positions AV.

Après mémorisation du volume minimum, la barre du volume apparaît à l'allumage de l'appareil pendant env. 10 secondes.

A l'aide de "AUX" → "OK" vous pouvez rétablir les valeurs optimales pour le son et l'image.

Les valeurs optimales sont prélevées dans l'EEPROM IC82005.

8. Raccordements Audio / Vidéo

Possibilités de repiquage:

AV 1 → AV 2 (Euro-AV1 → Euro-AV2 avec 2 prises Euro-AV)
 AV 2 → AV 1 (Euro-AV2 → Euro-AV1 avec 2 prises Euro-AV)
 AV 3 → AV 1, AV2 (Caméra → Euro-AV1, 2 avec 2 prises Euro-AV)
 AV 2 → AV 1 (Caméra → Euro-AV avec 1 prise Euro-AV)

La fonction de repiquage est activée automatiquement par la sélection de la touche "0/AV" de la source.

Protection d'un repiquage:

Après sélection de la source par la touche "0 / AV" → touche "AUX" → touche "0/AV", indication "Copie oui" le repiquage est protégé. On peut alors commuter sur un autre programme. En répétant la séquence des touches on désactive la protection de repiquage sur "Copie non".

Remarques:

- Si lors d'une sélection AV tous les chemins vidéo sont occupés, par ex. lorsque "Copie" est activé, ceci est identifié et une commutation se fait sur la position AV suivante techniquement possible.
- Lors de la sélection du pays, l'Italie par ex., le signal RVB-AV avec signal d'effacement (Pin 16) est prioritaire.
- Aucun fond d'écran bleu n'apparaît dans aucune position AV.

Câblage des embases AV

Embase	Entrée	Sortie	Signal de commutation
AV1	RVB	-	6/12V (tension commutation) +1V analyse (Fastblanking)
	FBAS	FBAS	6/12V
	SBAS (Y/C)	FBAS (converti)	6/12V
AV2	RVB	-	6/12V + 1V analyse
	FBAS	FBAS	6/12V
	SBAS (Y/C)	FBAS (converti)	6/12V
AV3 Caméra	FBAS	-	5V fourni depuis la synchro.

9. Commutation du format d'image

En mode AV, la touche de télécommande " " permet de modifier le format d'image en fonction de la taille de l'écran.

La commutation du format 4:3 et 16:9 s'effectue en position AV et par position de programme avec indexation du bit péri. Ce statut est indiqué par la tension de commutation appliquée à la pin 8 de l'embase AV 1 et AV 2.

- Format 4:3 12V
- Format 16:9 6V

Ceci est nécessaire pour la lecture de caméscope 16:9, afin de compenser l'amplitude verticale, car aucune tension de commutation 16:9 n'est produite.

Service and Special Functions

1. Switching-on Options

1.1 ATS Reset (Automatic Tuning System)

Press the power "ON" button while pressing button on the Remote Control → LANGUAGE SELECTION → OK.

The ATS system stops at every station of acceptable reception quality (AFC and coincidence) and stores the station data and the respective standard automatically (data is stored immediately in the NVM). The system then continues searching.

Pressing the "TXT" button stops the ATS function.

1.2 EPROM Version Number

Press button " " to call up the "DIALOG CENTER" → OK. Button "AUX" shows the version number of the EPROM.

1.3 Loading the Average Values / Emergency Data Set (ROM Data)

Press and hold the "P-" button on the Remote Control and switch on with the mains button. After replacement of IC82005 (NVM) for example, the TV set is started with the emergency data set.

In doing so, the basic data is read out from the ROM of processor IC81050 and loaded into the NVM IC82005:

IC82005: (data specific to the TV can be set via the Dialog Center):

- chroma and audio standards
- decoder settings
- forced mono
- reversing point
- station ident on/off
- OSD position
- blue screen on/off, black screen on/off
- ATS reset
- Hotel Mode on/off
- AGC and AFC
- economy switch
- type of picture tube
- analog values (volume, brightness etc.)
- picture sharpness
- overscan
- security on/off
- geometry adjustment
- programme data (channel finetuning, station ident)

Subsequently enter your personal values, picture geometry via the Dialog Center.

1.4 Cancelling the Parental Lock Continuously

To cancel the parental lock enter the number 7038.

2. Special Functions in the Dialog Center

2.1 Switching on with Programme "1" or "AV"

Reach "TV on with" menu with button " " via "DIALOGCENTER" → "SPECIAL FUNCTIONS". In "AV1" position the TV starts showing the AV picture.

2.2 Picture/Sound Options On or Off for all Programmes

Reach the "Pict./sound opt." menu via "DIALOG CENTER" → "SPECIAL FUNCTIONS" by pressing button " ". When selecting "off" the scales indicating the analog values do not appear.

2.3 Automatic Volume Control (option)

Reach the "Volume Limiter" dialog via "DIALOG CENTER" → "SPECIAL FUNCTIONS" by pressing button " ". The volume of stations with large deviation is adjusted to normal deviation when selecting "on".

2.4 Decoder Settings for Individual Programme Positions

By pressing button " " call up the "Decoder Pxx" dialog via "DIALOG CENTER" → "SPECIAL FUNCTIONS". With the buttons it is possible to set an analog or digital decoder to be switched over internally or externally on a per-programme basis for scrambled stations (see 5.2)

2.5 Activating or Deactivating the Economy Mains Switch (option)

Reach the "Economy mains switch" menu with button " " via "DIALOG CENTER" → "SPECIAL FUNCTIONS". With the buttons select "1h...3h".

The TV receiver switches off completely from Standby mode at the predetermined time or by pressing the mains button twice. This function is not used when "off" is selected.

3. Picture Settings

Basic Adjustment

Call up the picture settings menu with the red button (eye). Via the menu guide it is possible to change the contrast, picture sharpness and tint (only NTSC sources).

The analog values for contrast, picture sharpness and tint are stored automatically when leaving the menu.

4. Sound Settings

4.1 Sound Switching:

Call up the sound settings menu with the blue button (ear). Different types of sounds are available dependent on the TV standard:

- "Mono": in the case of pure mono transmissions
- "Mono A / Mono B": in the case of 2-channel sound transmissions
- "Stereo / Mono": in the case of poor stereo sound quality, the sound can be switched over to mono
- "Nicom / FM"
- "Nicom A / Nicam B / FM"
- "Nicom Stereo / FM"

The forced-mono, balance, bass, treble and similar values are stored automatically when leaving the menu.

4.2 Headphone Sound Switching

Call up the sound settings menu with the blue button. Dependent on the TV standard, different settings are possible for the headphones:

- "Mono A / B", independent of the loudspeakers
- "Nicom A / Nicam B / FM", independent of the loudspeakers

With all other options, separate selection of the sound for the headphones and loudspeakers is not possible.

5. Open Service Settings

5.1 Maximum Programme Number (reversing point)

Call up the programme number which is to be the highest selectable programme position. With button " " select the dialog line "MANUAL TUNING" via the "DIALOG CENTER". Following the menu guide, enter "00" in the dialog line Band. Confirm with "OK" and terminate the menu. After this setting only those programme positions can be selected with the "P+/P-" buttons in Programme Mode which are lower than the "00" position.

5.2 Decoder P1...79

By pressing button " " call up the dialog line "Decoder (P1-79)" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE". With the buttons it is possible to set an analog or digital decoder to be switched over internally or externally on the programme positions 1...79 for scrambled stations. Possible decoder settings are: "Manual", "off", "ON1", "ON2", "ON3".

With the "Manual" setting it is possible to select the decoder switching function to be "off" or "ON" for the individual programme positions (see 2.4).

Meaning of the decoder settings:

	Sound	Picture
Decoder "off"	internal	internal
Decoder "ON1" Sound autom.	external Analog internal Nicam	external
Decoder "ON2" all sounds	external Analog external Nicam	external
Decoder "ON3" all sounds	internal Analog internal Nicam	external

The different possibilities of setting the decoder function ensure that the audio signal path is always switched correctly.

The three possible scrambling methods are:

Operating mode:

Picture	Sound	Menu Display
1. Scrambled	Analog scrambled Nicom not scrambled	Analog ext. or ON1 Nicom internal
2. Scrambled	Analog scrambled Nicom scrambled	Analog ext. or ON2 Nicom internal
3. Scrambled	Analog not scrambled Nicom not scrambled	Analog int. or ON3 Nicom internal

Method 1 is for Canal+ operation.

Methods 2 and 3 are used for example in Great Britain.

Video signal path

Due to the fact that the video signal is generally scrambled it is only necessary to apply the decoder video signal switching voltage.

Audio signal path

Case 1:

The decoder is not stereo capable. Therefore the Nicam sound is not scrambled. The decoder changes the audio path in dependence of the Nicam decoder between internal and external.

Case 2:

The decoder is stereo capable for scrambled analog and Nicam sound. Therefore the decoder is switched over to external operation (usual case).

Case 3:

The sound is generally connected only internally (no connection to the audio path of the EURO-AV Socket).

5.3 Forced Chroma Switching

Call up the dialog line "Color" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" with button " ". With the buttons it is possible to force the automatic chroma standard switching function into "PAL", "SECAM" or "NTSC" on a per-programme basis under poor reception conditions.

5.4 Switching off the Blue Screen Background

Call up the dialog line "Blue Screen" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" with button " ". When this function is set to "off" the blue background is switched off (e.g. when the aerial signal is missing).

5.5 Black Screen when Changing the Programme

Call up the dialog line "Black Screen" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" with button " ". When this function is set to "on" the screen is blanked when changing the programme.

5.6 Display of the Station Name On or Off

The station ident is read out from VT (teletext) or the VPS signal. Call up the dialog line "Station name" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" with button " ". With this function set to "off" it is possible to avoid the station name being displayed on the screen for a short time when changing the programme.

5.7 Group Delay Time / Setting the National Standards

Call up the dialog line "B/G FM 5.5 NIC" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" with button " ". Select the standard corresponding to the country where the set is operated.
S/SF/N = linear, B/DK/E = equalized.
In countries with standards mix operation (e.g. Danmark) the standard is to be set via the dialog menu "Manual tuning" → "Standard".

6. Service Setting for the Dealer

6.1 Service Menu

Call up the Service Menu with button " " via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code.

Having entered the code number "8500" the dealer can change the following settings under menu guide:

- Geometry
- White balance
- AGC
- AFC
- Tube
- Cut-off align
- Over-scan

Alignment: page 2-3

6.2 OSD Position

Call up the dialog line "OSD" with button " " via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

With the buttons it is possible to shift the on screen display in the horizontal or vertical direction and to store this position in dialog line "End" selecting "with mem."

6.3 Hotel Mode

6.3.1 Activating the Hotel Mode

Call up the dialog line "Hotel" with button " " via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

With activated "Hotel Mode":

- it is no longer possible to call up the "DIALOG CENTER" menu with button " ".
- the last volume setting is stored as the maximum level possible.

6.3.2 Deactivating the Hotel Mode

Depress and hold button " " on the remote control handset while switching the TV set on with the mains switch. Under the "SERVICE" menu switch the Hotel Mode off.

6.4 Deactivating the Protection Circuit

Depress and hold button " " on the remote control handset while switching the TV set on with the mains switch. As long as the Service Menu is displayed the protection circuit of the TV set is not evaluated on video processor IC34015-(50).

7. Setting the Analog Values ("AUX"→"OK")

	Maximum	Optimum
Brightness	63	32
Colour contrast	63	25
Black/white contrast	63	48
Volume	63	27
Headphone volume	63	50
Tint	63	26
Bass	25	Centre +7
Treble	25	Centre +4
Sharpness	5	1

The analog values are stored automatically:

after about 8 seconds,
on switching to Standby mode,
on switching over from TV to AV mode,
on changing the individual AV settings.

Having stored the minimum volume level the volume indicator bar is displayed for about 10 seconds when switching the TV receiver on. With "AUX" → "OK" it is possible to re-set the optimum values for picture and sound.

The optimum values are read out from EEPROM IC82005.

8. Audio / Video Connectors

Re-recording possibilities:

AV 1 → AV 2 (Euro-AV1 → Euro-AV2 with 2 AV sockets)
AV 2 → AV 1 (Euro-AV2 → Euro-AV1 with 2 AV sockets)
AV 3 → AV 1, AV 2 (Camera → Euro-AV 1, 2 with 2 AV sockets)
AV 2 → AV 1 (Camera → Euro-AV with 1 AV socket)

Re-recording is activated automatically by selecting button "0/AV" of the source.

Securing a re-recording:

A re-recording is secured by selecting the source with button "0 /AV" → button "AUX" → button "0/AV", indication "copy on". The programme can be changed. The securing function can be cancelled by repeating this sequence: "Copying off".

Notes:

- Should all video signal paths be in use on selection of AV because Copy is active for example, this situation is identified and the TV switches over to the next technically possible AV position.
- On selection of the country Italy in the menu, an AV-RGB signal with blanking signal (Pin 16) has priority.
- The blue screen background does not appear in all AV settings.

AV socket configuration

Socket	Input	Output	Switching Signal
AV1	RGB	-	6/12V (switching voltage) +1V (fastblanking) evaluation
	CCVS	CCVS	6/12V
	SBAS (Y/C)	CCVS (converted)	6/12V
AV2	RGB	-	6/12V + 1V evaluation
	CCVS	FBAS	6/12V
	SBAS (Y/C)	CCVS (converted)	6/12V
AV3 Camera	CCVS	-	5V generated from sync

9. Changing the Picture Format

In AV mode, the picture format can be switched over with remote control button " " in dependence of the size of the picture tube.

The picture format is changed between 4:3 and 16:9 in AV mode and on the programme position with Peribit.

This status is indicated by the switching voltage applied to pin 8 of the AV 1 and AV 2 socket.

- 4:3 format 12V
- 16:9 format 6V

Necessary for 16:9 camcorder playback to compensate for the vertical extension because supply of the 16:9 switching voltage is not provided.

F Alignement

Attention!

- Lors de réparation ou remplacement du microprocesseur NVM (IC82005), il faut vérifier si le quartz 3,58MHz NTSC (Q34044, page 3-3) est monté. Si ce quartz n'est pas monté, il faut prendre soin de commuter la ligne de dialogue "**NTSC 3,6**" sur "**arrêt**". Pour ce faire:
Touche "**I**" → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → NTSC 3,6 "**off**" (arrêt) et sauvegarder par la ligne de dialogue "**END**" (fin) avec "**with mem.**" (fin avec mémorisation).
- Si aucun récepteur SAT (SER 250) n'est installé, il faut sélectionner "arrêt" dans la ligne de dialogue dans le menu der service.
Touche "**I**" → "OK" → "SERVICE" → "OK" → ligne de dialogue "SAT", puis sélectionner "arrêt".

Tous les éléments de réglage non décrits ont été mis au point en usine et n'ont plus à être repris en maintenance.

C.I. Châssis, C.I. tube

Appareils de mesure: Oscilloscope 100MHz, palpeur 10:1, Voltmètre numérique, générateur de mire couleur, analyseur de spectre, millivoltmètre HF

Travaux de maintenance suite au remplacement ou à la réparation de:

- **Alimentation:** Alignement 1.
- **NVM IC82005:** Alignement 2...8, 11.
- **Balayage des lignes, balayage vertical:** Alignement 10...12
- **Bobine à pont L53074:** Ne nécessaire qu'après une manipulation inadéquate sur l'étage de balayage des lignes: Alignement 9

Débuter le réglage de la géométrie à une température de fonctionnement (après 15 min. environ) avec „Vertical Slope“ et suivre l'ordre des réglages!

Alignement	Préparation	Procédure de réglage
1. Tension +A	Après chaque réparation et avant chaque alignement contrôler et au besoin régler cette tension. Luminosité: minimum Voltmètre numérique: cathode D61016.	Régler R60037 ou R61313 à la valeur indiquée au tableau sur le schéma partiel du circuit d'alimentation (Page 3-15).
2. Tuner-CAG	Raccorder l'oscilloscope 100MHz ou un millivoltmètre RF au contact tuner 10 ou 11 par rapport à la masse. Raccorder à la masse tuner. Injecter un générateur de mire couleur (avec porteuse son mise hors service) via l'antenne, 70...80dBμV. Appeler la ligne de dialogue "CAG-HF" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ régler la tension à 360mV _{cc} . En variante, sans analyseur de spectre ou sans millivoltmètre HF, à l'aide des touches ◀ ou ▶ régler l'image jusqu'à l'apparition du souffle. Puis revenir afin d'obtenir une image à la limite du souffle. Quitter le réglage par la ligne de dialogue " End " avec " with mem. " → "OK".
3. OSD	Appeler la ligne de dialogue "OSD" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ positionner le menu au milieu de l'écran. Quitter le réglage par la ligne de dialogue " End " avec " with mem. " → "OK".
4. Tube (Type de tube)	Appeler la ligne de dialogue "Tube" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ sélectionner la diagonale-image correcte. Quitter le réglage par la ligne de dialogue " End " avec " with mem. " → "OK".
5. Overscan	Appeler la ligne de dialogue "Overscan" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ sélectionner " arrêt ". Appeler la ligne de dialogue " End " et valider " with mem. " → "OK".
6. NTSC 3,6	Appeler la ligne de dialogue "NTSC 3,6" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ sélectionner "marche" pour les appareils avec NTSC ou "arrêt" pour les appareils sans NTSC. Appeler la ligne de dialogue " End " et valider " with mem. " → "OK".
7. Correction du décentrement vertical S (Vertical Slope)	Appeler le menu "Vertical Slope" via " I " (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → "GEOMETRIE" → "OK".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ positionner la ligne médiane de la mire dans la ligne de dialogue "Vertical Slope" (typ. 30...33) de façon à ce que la ligne reste justement visible. Appuyer deux fois sur la touche " I " (GEOMETRIE → SERVICE) puis quitter le réglage avec la ligne de dialogue " End " avec " with mem. " → "OK". Après chaque mise en service, la géométrie de l'image se règle sur la valeur réglée en dernier.

Alignement	Préparation	Procédure de réglage
8. Position horizontale de l'image (Horizontal Shift)	Luminosité sur maximum. Appeler la ligne de dialogue "Horizontal Width" (largeur d'image) via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → "GEOMETRIE" → "OK" puis réduire la largeur de l'image à l'aide des touches ◀ ou ▶. Appeler la ligne de dialogue "Horizontal Shift".	A l'aide des touches ◀ ou ▶, positionner le contenu de l'image au centre de la trame. Régler la largeur d'image (Horizontal Width) à nouveau suivant la mire de contrôle. A l'aide de la fiche "ST-Shift" sur le châssis (option), positionner la mire de contrôle au centre de l'écran. Suivant la dispersion du tube image, cette fiche peut être installée ultérieurement, mise en place de façon inverse, ou sa valeur de résistance peut être modifiée. Appuyer deux fois sur la touche "i" (GEOMETRIE → SERVICE) et quitter la ligne de dialogue "End" avec "with mem." → "OK". Après chaque mise en service, la géométrie de l'image se règle sur la valeur réglée en dernier.
9. Bobine d'accord L53074	La bobine d'accord L53074 a été réglée en usine et ne nécessite plus de retouche. Appeler la ligne de dialogue "Amplitude horizontale" via (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → Service Code "8500" → "GEOMETRIE" → OK. Régler l'amplitude horizontale (Largeur d'image) au minimum. Oscilloscope Canal 1: Collecteur T53001. Oscilloscope Canal 2: Cathode D53072.	Contrôler les largeurs d'impulsion identiques des oscillogrammes et au besoin ajuster avec la bobine L53074 . Régler la largeur d'image suivant la mire de contrôle.
10. Fokus	- Injecter la mire de convergence. - Régler le format d'image sur 16:9 (sur les appareil 16:9). - Contraste sur maximum. - Régler la luminosité d'image (☉) de façon à ce que le fond noir de la mire commence justement à s'éclaircir.	A l'aide du réglage de netteté ⊗ sur la plaque du tube image, régler les lignes verticales à 5 cm environ du bord gauche et droit de l'image sur largeur horizontale minimale. La netteté au milieu de l'image ne doit pas être inférieure à celle aux bords; trouver le moyen au besoin.
11. Niveau du blanc	Injecter l'échelle des gris avec Burst. Contraste sur maximum. Contraste couleur (⊗) sur valeur moyenne. Luminosité d'écran (☉) sur valeur moyenne. Appeler la ligne de dialogue "WHITE ADJUSTMENT" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	A l'aide des touches ◀ ou ▶ régler les valeurs de "vert" et de "bleu" de façon à ce que la mire devienne non colorée. Contrôler le réglage du niveau du blanc avec le contraste sur minimum et maximum. Quitter la ligne de dialogue "End" avec "with mem." → "OK".
12. Tension de grille-écran U_{G2}	Appeler la ligne de dialogue "Cut-off align" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500". Valider par "OK".	A l'aide du réglage U_{G2} sur la plaque tube image, régler de façon à ce que la ligne rouge, verte, bleue ou multicolore apparaissant en premier soit justement bien visible. Appuyer sur "OK" pour retourner au menu.

GB Alignment

Attention!

- After any repair or replacement of NVM (IC82005) check whether the NTSC 3.58MHz quartz is fitted. If it is not, the dialog line "NTSC 3,6" in the Service Menu must be set to **"off"**.
Button **"i"** → "OK" → "SERVICE" → "OK" → "SERVICE" Code "8500" → NTSC 3,6 "off" and in dialog line **"End"** store the setting **"with mem."**.
- When no SAT Receiver (SER 250) is built in, SAT in the Service Menu is to be set to "off".
Button **"i"** → "OK" → "SERVICE" → "OK", select dialog line "SAT" and switch to "off".

All adjustment controls not mentioned in this description are pre-set at the factory and must not be re-adjusted in the case of repairs.

Chassis / CRT Panel

Measuring instruments: Dual-channel oscilloscope 100MHz, 10:1 test probe, digital voltmeter, colour video generator, spectrum analyser or RF millivoltmeter

Service works after replacement or repair of the following modules:

- **Power supply:** Alignment 1
- **NVM IC82005:** Alignment 2...8, 11
- **Horizontal and vertical deflection:** Alignment 10...12
- **Bridge Coil L53074:** Only necessary in the case of inexpert manipulation of the horizontal deflection: alignment 9

Allow the TV to warm up (approx. 15 min.) before setting the geometry, start with "Vertical Slope" and continue in the correct order.

Alignment	Preparations	Alignment Process
1. +A voltage	This voltage must be checked and re-adjusted if necessary after every repair and before every alignment. Brightness: Minimum Digital voltmeter: Cathode D61016	Adjust R60037 or R61313 acc. to the table (page 3-15) on the power supply circuit diagram.
2. Tuner AGC	100MHz oscilloscope or RF millivoltmeter to tuner contact 10 or 11 and tuner ground. Feed in a colour video generator (sound carrier switched off) via the aerial, 70...80dBµV. Call up the dialog line "AGC" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	Adjust 360mV _{pp} with button ◀ or ▶. Alternatively, without using a spectrum analyser or RF millivoltmeter, adjust the picture with button ◀ or ▶ so that noise just appears on the screen. Then reset until the picture is again free of noise. Dialog line "End" , terminate "with mem" → "OK".
3. OSD	Call up the dialog line "OSD" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	With button ◀ or ▶ position the menu in the middle of the picture. Dialog line "End" , terminate "with mem." → "OK".
4. Tube (Type of picture tube)	Call up the dialog line "Tube" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	With button ◀ or ▶ enter the correct screen diagonal. Dialog line "End" , terminate "with mem." → "OK".
5. Overscan	Only with IC TDA8843 or TDA8844 as well as with Philips 72cm/84cm in 4:3 and 70cm/82cm in 16:9 format picture tubes. Call up the dialog line "Overscan" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	Set to "off" with button ◀ or ▶. Dialog line "End" , terminate "with mem." → "OK".
6. NTSC 3.6	Call up the dialog line "NTSC 3,6" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	Set to "off" or "on" with button ◀ or ▶ dependent on the type of television receiver. Dialog line "End" , terminate "with mem." → "OK".
7. Vertical Slope	Call up the "Vertical Slope" menu via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → "GEOMETRY"	Adjust the center line of the test pattern in the dialog line "Vertical Slope" (typ. 30...33) with button ◀ or ▶ so that it is just still visible. Press button "i" twice (GEOMETRY → SERVICE) and terminate the dialog line "End" with "with mem." → "OK". The picture geometry is adjusted to the value last stored whenever the TV set is switched on.

Alignment	Preparations	Alignment Process
8. Horizontal Shift	Brightness Maximum. Call up dialog line "Horizontal Width" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → "GEOMETRY" → "OK" and reduce the width of the picture using button ◀ or ▶. Call up dialog line "Horizontal Shift".	Position the picture content in the middle of the raster using button ◀ or ▶. Re-adjust the horizontal width according to the test pattern. With connector "ST-Shift" on the chassis (option), position the test pattern in the middle of the screen. Dependent on the scanning spread of the picture tube this connector may be retrofitted, connected the other way round, or the rating of the resistor may be changed. Press button "i" twice (GEOMETRY → SERVICE) and terminate the dialog line "End" with "with mem." → "OK". The picture geometry is adjusted to the value last stored whenever the TV set is switched on.
9. Bridge Coil L53074	Bridge coil L53074 is adjusted in the factory and this setting must not be changed. Call up dialog line "Horizontal Width" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500" → "GEOMETRY" → "OK". Set Horizontal Width to minimum. Oscilloscope channel 1: collector T53001. Oscilloscope channel 2: cathode D53072.	Check the oscillograms for the same pulse width and re-adjust it if necessary with coil L53074 . Adjust the horizontal width according to the test pattern.
10. Focus	- Feed in a convergency test pattern. - Set the 16:9 picture format (with 16:9 TV sets). - Contrast to maximum. - Set the screen brightness (☼) so that the black background of the test pattern just starts to brighten.	With focus control Ⓢ on the picture tube panel, adjust the vertical lines approx. 5cm from the right and left picture edge to minimum horizontal width. The sharpness in the middle must not seem to be worse than the sharpness at the edges. If necessary, take an average.
11. White Balance	Feed in a grey scale test pattern with burst. Contrast to maximum. Colour contrast (⊗) to mid-position. Screen brightness (☼) to mid-position. Call up dialog line "WHITE ADJUSTMENT" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500".	With button ◀ or ▶ set the values for "Green" or "Blue" so that the picture becomes achromatic. Check the white balance at minimum contrast and maximum contrast. Terminate the dialog line "End" with "with mem." → "OK".
12. Screen Grid Voltage U_{G2}	Call up dialog line "Cut-off align" via "i" (DIALOG CENTER) → "OK" → "SERVICE" → "OK" → Service Code "8500". Confirm with "OK".	With adjustment control U_{G2} on the picture tube panel, adjust the line appearing first - red, green, blue or mixed-colour - so that it is just well visible. Return to the menu with "OK".

Circuits imprimés et schémas électriques / Layout of the PCBs and Circuit Diagrams

C.I. châssis principal

Coordonnées des composants côté composants (Vue de dessus)

Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y
AN14	191	114	BR186	59	117
AN30	344	251	BR187	138	26
AN31	10	251			
ASIS01	135	21	BR189	141	26
ASIS02	135	31	BR190	135	26
ASIS03	98	29	BR192	264	246
ASIS04	131	43	BR194	190	11
ASIS05	131	46	BR195	275	16
			BR196	199	211
ASIS06	74	67	BR197	209	246
ASIS07	147	86	BR198	192	144
ASIS08	144	83	BR202	9	91
ASIS09	94	111	BR206	93	105
ASIS10	104	110			
			BR208	43	9
ASIS11	109	110	BR209	195	226
ASIS12	159	151	BR212	127	183
ASIS13	170	44	BR213	101	108
ASIS14	147	91	BR214	98	23
ASIS15	175	46			
			BR215	156	214
ASIS16	108	71	BR216	176	126
			BR217	121	117
BR102	170	178	BR218	45	230
BR104	114	14	BR219	185	94
BR105	61	125			
BR106	154	108	BR220	108	230
BR107	123	16	BR221	49	144
			BR222	49	147
BR108	117	14	BR223	127	144
BR109	120	16	BR224	23	115
BR110	347	236			
BR111	284	148	BR228	71	33
BR112	185	167	BR232	158	59
			BR233	108	77
BR113	148	74	BR234	240	106
BR114	147	71	BR235	14	43
BR115	68	224			
BR119	24	74	BR236	29	55
BR123	278	11	BR238	80	84
			BR239	73	98
BR124	159	24	BR240	158	62
BR126	131	121	BR243	47	37
BR127	199	167			
BR128	203	155	BR245	65	25
BR129	186	184	BR246	335	49
			BR247	41	177
BR130	208	165	BR248	45	215
BR131	191	160	BR251	142	247
BR132	121	214			
BR133	168	137	BR15800	22	149
BR135	67	147	BR31001	94	189
			BR31002	74	128
BR136	233	85	BR31003	56	128
BR139	80	92	BR31004	94	186
BR140	60	90			
BR142	104	46	BR31006	96	181
BR144	63	81	BR31007	75	115
			BR31008	57	71
BR147	211	132	BR31051	75	211
BR150	194	166	BR31052	73	211
BR151	185	136			
BR155	27	149	BR32301	97	177
BR156	177	102	BR32337	46	156
			BR32342	61	151
BR159	25	149	BR32359	18	213
BR160	61	84	BR32364	58	191
BR161	79	125			
BR163	68	38	BR32418	134	67
BR164	71	35	BR34038	94	144
			BR34039	96	144
BR167	217	176	BR40070	19	153
BR169	289	175	BR43052	142	250
BR171	161	54			
BR173	200	133	BR43057	165	245
BR175	35	149	BR43061	61	222
			BR43097	95	192
BR177	116	144	BR43098	162	234
BR178	123	144	BR43245	108	211
BR179	18	194			
BR180	72	189	BR43255	106	211
BR181	63	222	BR43257	160	90
			BR43258	164	94
BR183	109	199	BR43278	96	183
BR184	166	16	BR43281	108	195
BR185	88	89			

Chassis Board

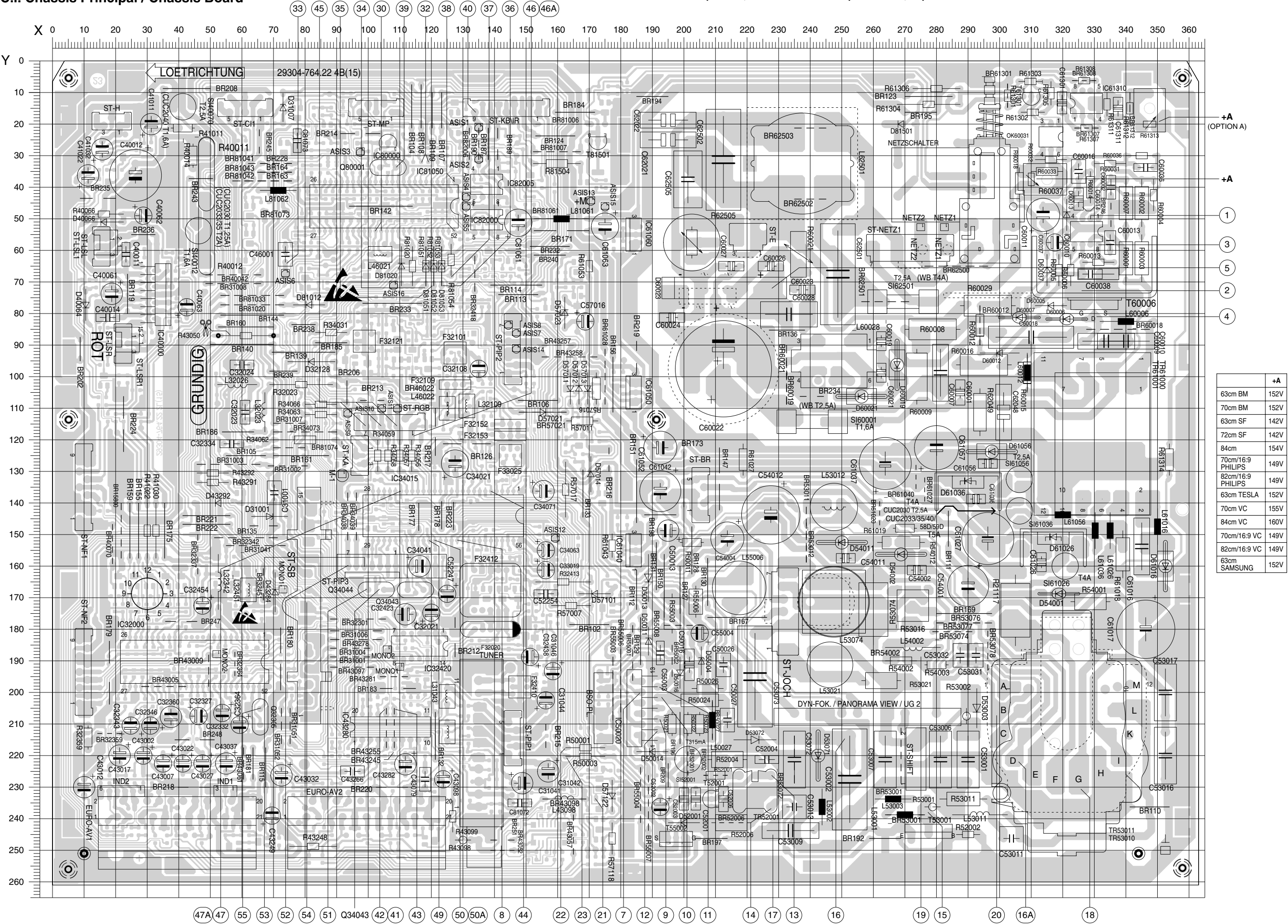
Coordinates of the Components on the Components Side (Top Side)

Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y
C43007	35	222	C61301	320	13
C43012	10	230			
C43017	21	220	C61311	338	15
C43022	42	222	C62021	195	25
			C62022	195	19
C43027	48	222	C62048	301	111
C43032	73	226	C62501	249	68
C43037	55	222			
C43079	118	228	C62502	213	31
C43098	124	228	C62505	201	38
			C81061	148	52
C43249	69	239	C81072	148	235
C43266	95	225	C81073	78	25
C43282	112	223			
C46001	74	61	D31001	69	144
C50013	195	149	D31007	73	15
			D32128	82	95
C50016	202	191	D40064	10	77
C50026	213	191	D40066	16	51
C50027	214	209			
C52001	204	234	D43284	71	168
C52002	193	236	D43292	53	140
			D50011	189	184
C52003	200	234	D50013	189	164
C52004	226	221	D50014	190	219
C52006	213	234			
C52247	125	169	D50016	199	194
C52254	156	169	D52001	200	241
			D53003	293	205
C53001	290	221	D53071	242	220
C53002	253	228	D53072	222	215
C53006	281	221			
C53007	264	221	D54001	319	169
C53009	234	244	D54002	269	156
			D54011	250	152
C53011	304	246	D55004	206	190
C53013	235	236	D57011	164	104
C53016	353	220			
C53017	353	200	D57012	167	104
C53031	292	188	D57013	169	104
			D57014	170	131
C53032	288	188	D57021	155	111
C53072	235	221	D57023	162	80
C53073	222	195			
C54001	290	166	D57101	172	169
C54002	274	161	D57122	177	233
			D60005	316	78
C54004	214	151	D60006	321	82
C54011	251	158	D60007	306	81
C54012	228	143			
C55003	192	188	D60012	300	93
C55004	205	182	D60013	321	49
			D60023	213	73
C57016	169	82	D60037	315	66
C60001	288	105	D61016	353	160
C60002	335	40			
C60007	281	99	D61026	317	154
C60009	334	89	D61036	290	136
			D61056	298	124
C60010	340	89	D81012	81	77
C60011	314	49	D81020	110	65
C60013	335	58			
C60014	325	44	D81051	118	65
C60016	325	35	D81052	121	65
			D81053	123	65
C60022	213	98	D81501	269	20
C60023	238	73			
C60024	196	81	EUROAV01	39	244
C60026	228	65	EUROAV02	99	244
C60027	215	65			
			F32020	139	180
C60036	346	34	F32101	127	93
C61037	317	57	F32109	127	102
C60038	329	68	F32121	99	89
C61016	345	154	F32410	148	198
C61017	346	179			
			F32412	139	168
C61026	313	159	F33025	145	125
C61027	296	152			
C61036	292	139	IC32000	45	190
C61037	264	128	IC32420	116	185
C61042	192	136	IC34015	124	144
			IC40000	33	74
C61052	192	123	IC43280	107	211
C61056	296	127			
C61057	280	123	IC50020	187	205
C61063	175	52	IC60010	328	54
C43002	29	220			

Coordonnées des composants côté composants
(Vue de dessus)
Coordinates of the Components on the Components Side
(Top Side)

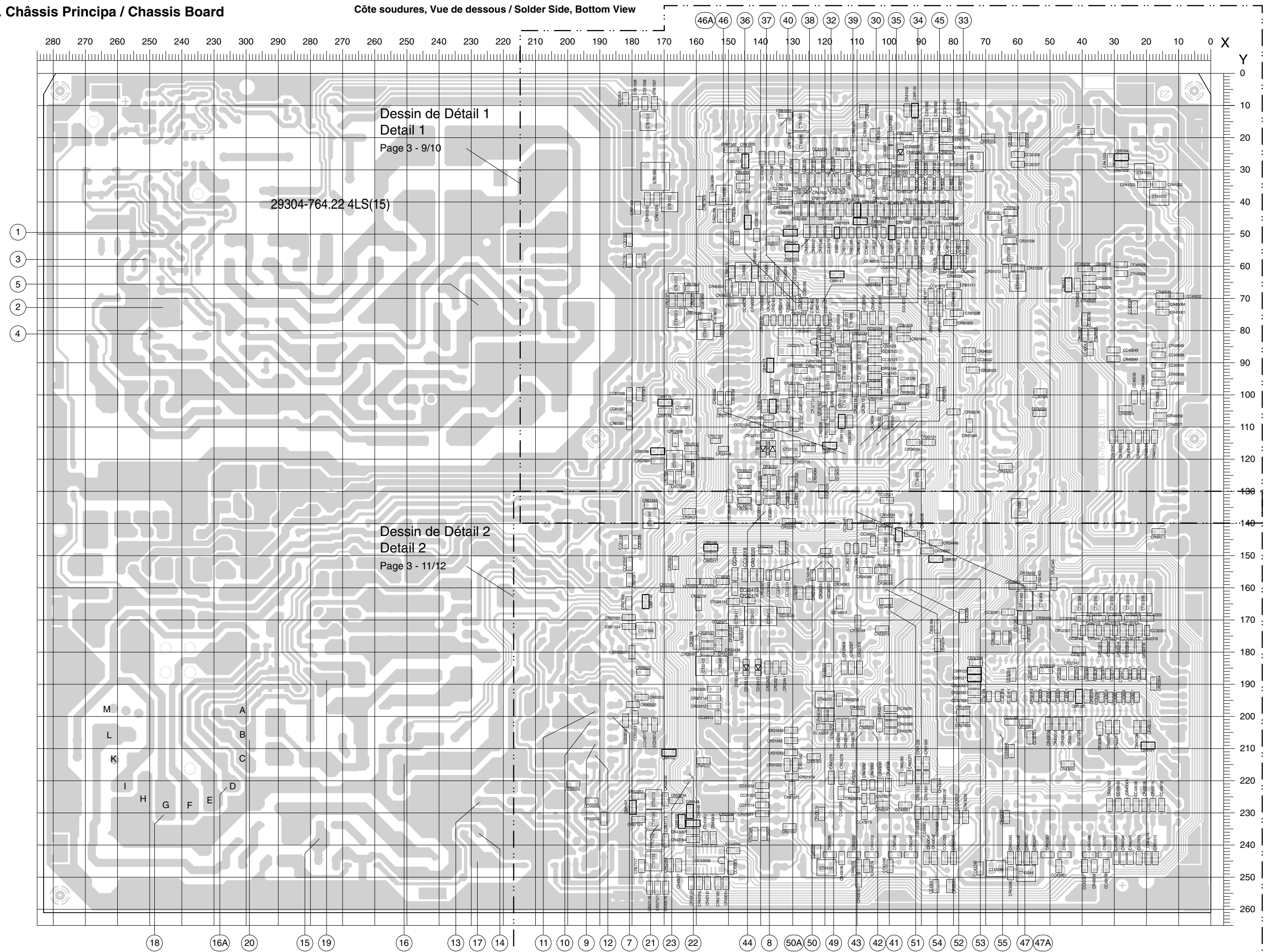
Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
R43248	83	249	R57011	168	114	R61019	270	148	SI61036	306	142	T61301	310	12	_C60018	310	88
R43291	51	133	R57016	172	104	R61027	219	126	SI61056	306	133				_C60019	263	89
R43292	51	131				R61043	177	153	SI62501	269	76	T81501	173	26			
R50001	169	217	R57017	163	136	R61053	170	65				TR52001	222	231	_C60021	263	99
			R57118	177	246	R61301	303	11	STBR	205	138	TR53010	322	213	_C60028	233	80
R50003	169	220	R60001	340	63				STCI01	61	15	TR53011	321	210			
R50011	203	152	R60002	345	45	R61302	310	16	STE	220	57	TR61000	329	118	_D60019	267	96
R50021	196	210	R60003	345	63	R61303	310	7	STH	19	19				_D60021	256	106
R50022	201	210				R61304	278	14	STJOCH	231	174	TR61001	333	121			
R50023	205	210	R60004	349	43	R61306	280	9				TUNER	136	222	_F32152	145	115
			R60005	319	66	R61311	334	14	STKB\IR	144	15				_F32153	145	119
R50024	205	203	R60006	322	66				STLSL	15	59	_BR31041	64	153			
R50026	208	199	R60007	340	45	R61312	341	15	STLSL01	17	58	_BR32451	67	166	_L31041	125	213
R52001	210	226	R60008	279	85	R61313	347	16	STLSR	22	90	_BR34073	80	117	_L32451	62	167
R52002	290	245				R61314	354	126	STLSR01	24	88	_BR40042	57	68	_L60028	247	95
R52004	214	221	R60009	274	100	R62049	294	111				_BR43005	35	198	_L81061	161	50
			R60012	294	84	R62505	203	58	STMASSE	353	250						
R52006	215	241	R60013	331	64				STNETZ01	272	60	_BR43009	49	193	_R40014	44	30
R53001	279	236	R60014	329	40	R81020	114	65	STNF01	10	135	_BR52001	201	222	_R41011	41	21
R53002	290	208	R60015	309	99	R81051	118	65	STNF02	10	193	_BR53001	270	239	_R53074	260	174
R53011	288	234				R81052	121	65	STPIP01	146	215	_BR53012	239	152	_R61305	316	10
R53016	272	172	R60016	295	96	R81053	123	65				_BR53072	235	221	_R61307	328	21
			R60018	306	39	R81054	126	63	STPIP02	146	91						
R53021	263	196	R60021	236	61				STPIP03	101	160	_BR53074	285	181	_R61308	327	6
R54001	329	171	R60029	296	78	R81504	160	33	STRGB	107	114	_BR60018	338	85			
R54002	269	190	R60031	335	33				STSB	81	173	_BR60019	233	102	_STKA	97	125
R54003	280	191				SI40012	46	54	STSHIFT	274	221	_BR61040	274	132	_STMP	102	15
R54012	269	152	R60032	316	31	SI40070	41	15				_BR61301	303	11			
			R60033	315	35	SI52001	201	221	T52001	208	234						
R55003	196	175	R60036	345	30	SI60001	241	114	T53001	278	244	_C32438	151	189			
R55006	204	171	R60037	314	38	SI61026	321	160	T55002	198	246	_C32454	48	173			
R57007	164	173	R61018	339	156				T60006	316	69	_C34071	155	136			

C.I. Châssis Principal / Chassis Board



C.I. Châssis Principa / Chassis Board

Côte soudures, Vue de dessous / Solder Side, Bottom View



Coordonnées des composants côté composants
(Vue de dessus)
Coordinates of the Components on the Components Side
(Top Side)

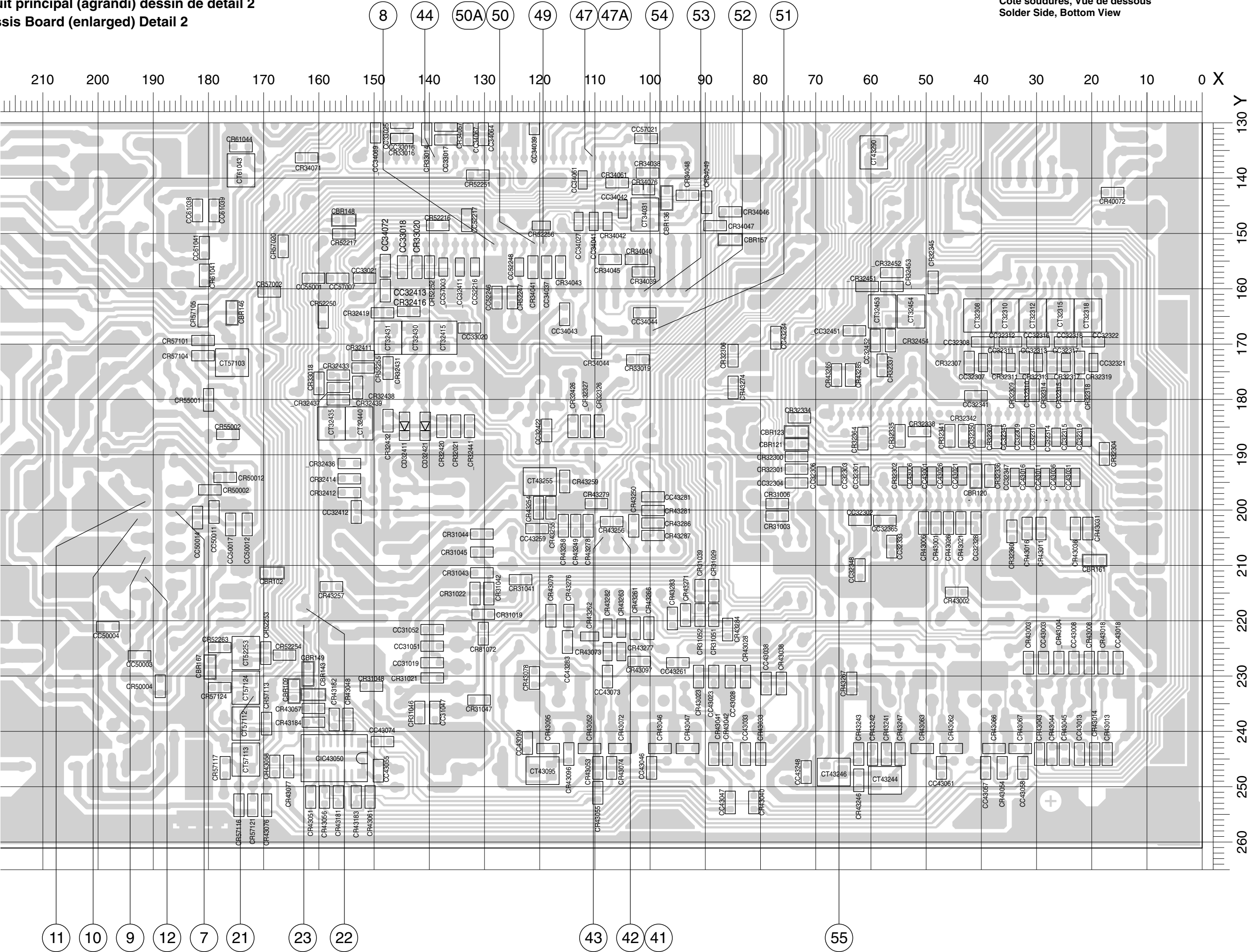
Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
CR52255	152	174	CR81009	100	34	CR81056	124	43	CT31030	63	56	CT81508	175	15	_CR32327	112	185
CR52256	120	149	CR81010	86	43	CR81057	126	33	CT32105	131	117	CT82006	127	21	_CR32421	136	77
CR52263	178	225	CR81011	80	66	CR81059	97	104							_CR32422	138	77
CR52266	132	67	CR81012	87	73	CR81060	116	82	CT32111	114	102	_CBR154	92	11			
CR55001	180	180	CR81013	84	73				CT32119	119	96				_CR32426	114	185
CR55002	176	186				CR81061	105	76	CT32122	109	86	_CC32107	129	109	_CR32433	157	175
			CR81014	104	64	CR81062	101	108	CT32123	109	93	_CC32111	113	82	_CR32436	155	192
CR57001	172	120	CR81015	132	13	CR81063	96	83	CT32124	100	97	_CC32152	136	127	_CR32437	157	178
CR57002	169	160	CR81016	114	49	CR81064	75	109				_CC32154	142	109	_CR32438	153	178
CR57003	166	126	CR81017	87	69	CR81066	121	49	CT32128	94	95	_CC32411	134	156			
CR57004	161	119	CR81018	108	22				CT32132	114	93				_CR32439	157	180
CR57006	168	126				CR81067	124	49	CT32308	41	165	_CC32451	63	167	_CR32441	133	185
			CR81019	115	25	CR81068	126	49	CT32310	36	165	_CC32452	59	169	_CR32451	61	159
CR57008	167	114	CR81020	81	78	CR81072	130	222	CT32312	31	165	_CC34069	150	132	_CR32452	56	157
CR57012	161	117	CR81021	95	34	CR81073	82	23				_CC40028	28	59	_CR32453	56	159
CR57020	167	152	CR81022	96	43	CR81074	82	20	CT32315	26	165	_CC40032	10	69			
CR57021	167	71	CR81023	114	33				CT32318	21	165				_CR32454	57	169
CR57022	165	71				CR81076	82	26	CT32415	138	169	_CC40036	24	73	_CR34034	80	105
			CR81025	111	22	CR81077	87	26	CT32430	142	169	_CC40038	39	61	_CR34071	162	136
CR57101	181	169	CR81026	117	33	CR81080	91	26	CT32431	148	169	_CC40048	16	88	_CR34072	137	67
CR57102	154	114	CR81027	117	43	CR81081	83	16				_CC40049	30	86	_CR40028	28	62
CR57103	151	105	CR81028	119	33	CR81082	86	16	CT34031	101	147	_CC40052	16	96			
CR57104	181	172	CR81029	119	43				CT34075	91	126				_CR40036	15	69
CR57105	181	165				CR81083	103	43	CT40059	16	101	_CC40056	16	91	_CR40038	35	61
			CR81030	94	20	CR81084	108	43	CT41022	16	38	_CC40059	24	101	_CR40042	30	113
CR57113	169	238	CR81031	89	49	CR81086	112	49	CT41030	21	30	_CC43289	150	44	_CR40048	16	84
CR57116	175	253	CR81032	122	33	CR81087	109	49				_CC46020	100	58	_CR40049	30	89
CR57117	177	247	CR81033	84	59	CR81500	175	39	CT43095	119	247	_CC57003	138	156			
CR57121	172	253	CR81034	92	59				CT43246	67	247				_CR40056	16	94
CR57124	178	232				CR81501	172	39	CT43255	120	195	_CC81063	148	51	_CR43004	26	228
			CR81035	92	49	CR81502	149	24	CT43290	59	135	_CC81081	83	16	_CR43014	20	244
CR61041	181	158	CR81036	94	59	CR81503	178	42	CT46004	145	62				_CR81003	100	43
CR61044	174	134	CR81037	98	34	CR81505	145	24				_CD32152	139	117	_CR81024	115	43
CR61046	153	80	CR81038	79	75	CR81507	173	9	CT46009	138	62	_CD32153	136	117			
CR61051	181	109	CR81040	89	43				CT57005	167	120				_CR81091	106	43
CR61054	161	67				CR81508	179	9	CT57103	176	173	_CR31013	64	62	_CR81092	92	16
			CR81041	93	34	CR81509	159	40	CT57124	173	232	_CR31018	62	43			
CR61056	163	71	CR81042	90	34	CR81511	157	76	CT61043	174	139	_CR31028	60	61	_CT32435	158	184
CR80001	106	34	CR81043	87	34	CR82001	136	52				_CR31038	63	52	_CT32453	58	164
CR80007	101	29	CR81044	91	43	CR82003	128	43	CT61053	166	65	_CR32106	120	106	_CT32454	53	164
CR81001	131	16	CR81045	93	43				CT81010	80	70						
CR81002	94	11				CR82004	126	43	CT81015	99	67	_CR32151	133	109			
			CR81046	124	33	CR82006	132	40	CT81030	73	28	_CR32152	137	124			
CR81004	108	12	CR81047	122	43	CR82007	136	39	CT81058	112	77	_CR32153	138	107			
CR81005	101	31	CR81048	129	33	CR82008	105	19				_CR32156	138	109			
CR81006	145	32	CR81049	133	26				CT81080	87	22	_CR32157	138	113			
CR81007	97	49	CR81050	84	100	CT31005	78	16	CT81091	127	15				_CR32158	139	103
CR81008	130	57				CT31010	63	48	CT81502	168	40	_CR32326	109	185			
			CR81055	101	105	CT31020	60	65	CT81503	173	32						

Côte soudures, Vue de dessous
Solder Side, Bottom View

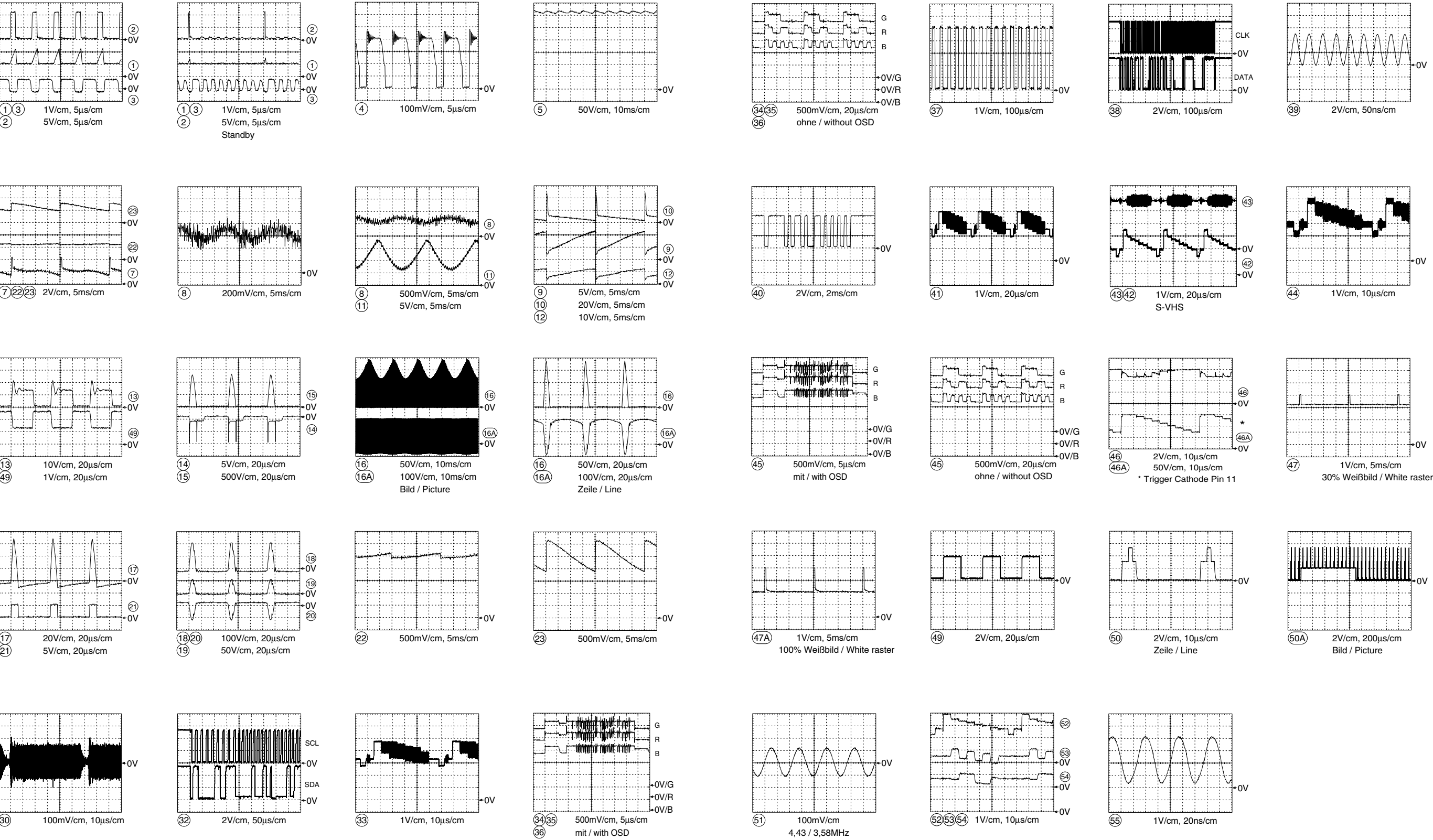


Circuit principal (agrandi) dessin de détail 2
Chassis Board (enlarged) Detail 2

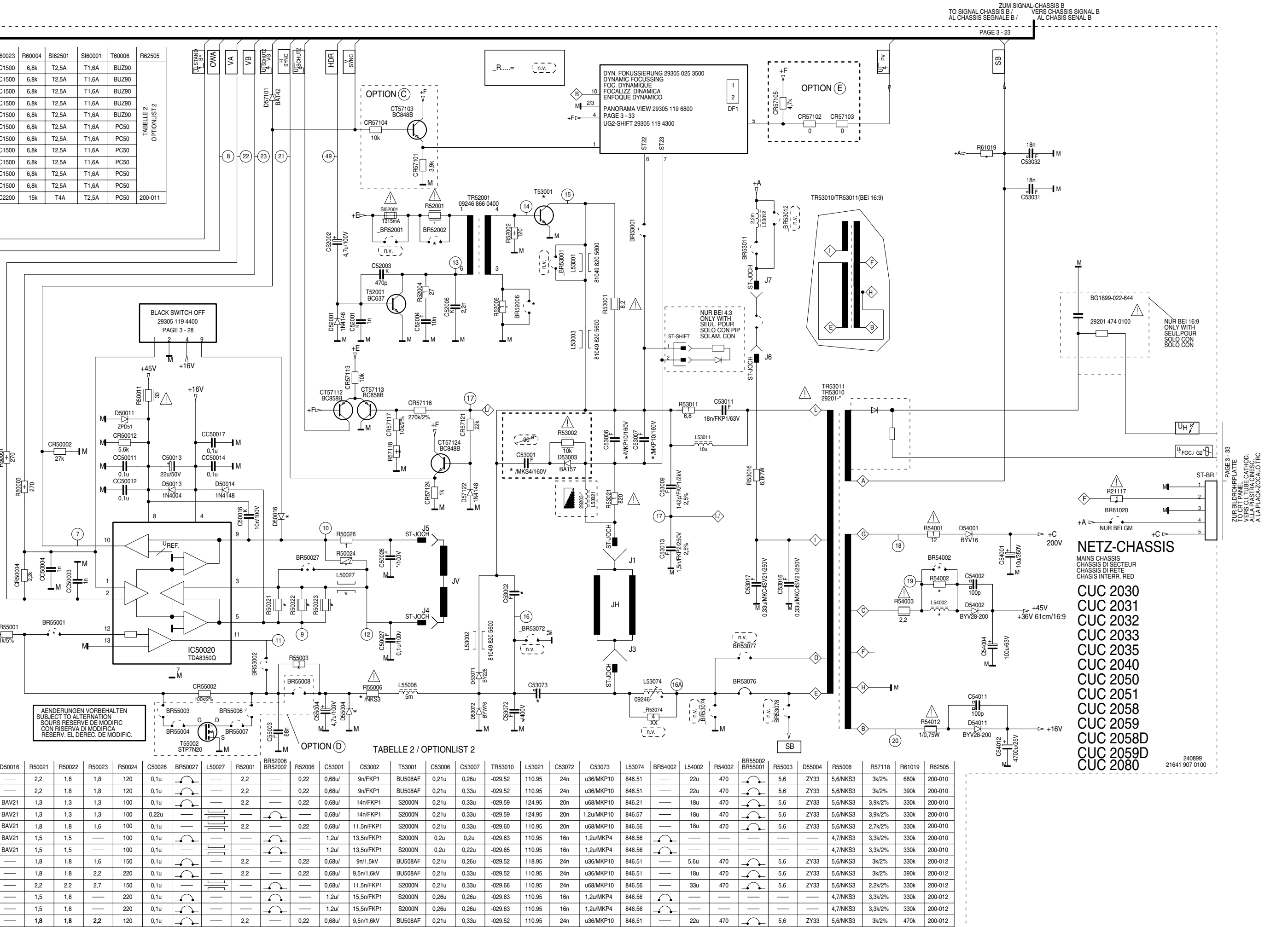
Côte soudures, Vue de dessous
Solder Side, Bottom View



Oscillogrammes du Châssis / Oscillograms Chassis



3 - 15 GRUNDIG Service 3 - 16 GRUNDIG Service



** IC81050 PROCESSOR/L	FBAS CR46001	OSD OSZI			
		CC46021	L46021	CC46022	CC46
SDA 5256C/5257C -119.37/40/75	470k	33p/2%	6,8u/2%	120p/2%	—
SDA 5257-2/A 32	470k	—	—	—	120
-119.XX	470k	—	—	—	—
SDA 5257-2/B13 (VST-TUNER)	560k (1M)	—	—	—	470
-219.XX/319.XX	470k	—	—	—	☾

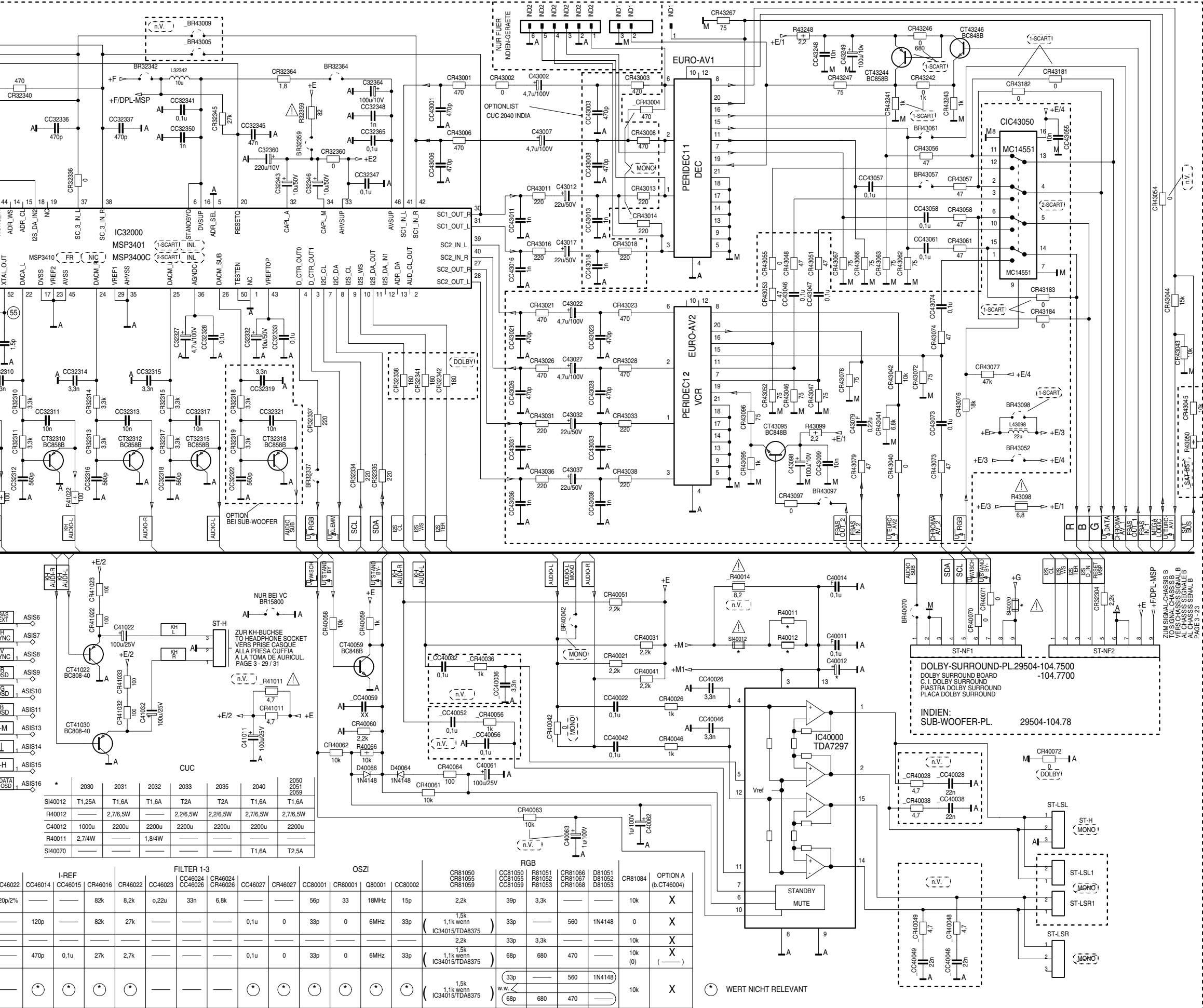
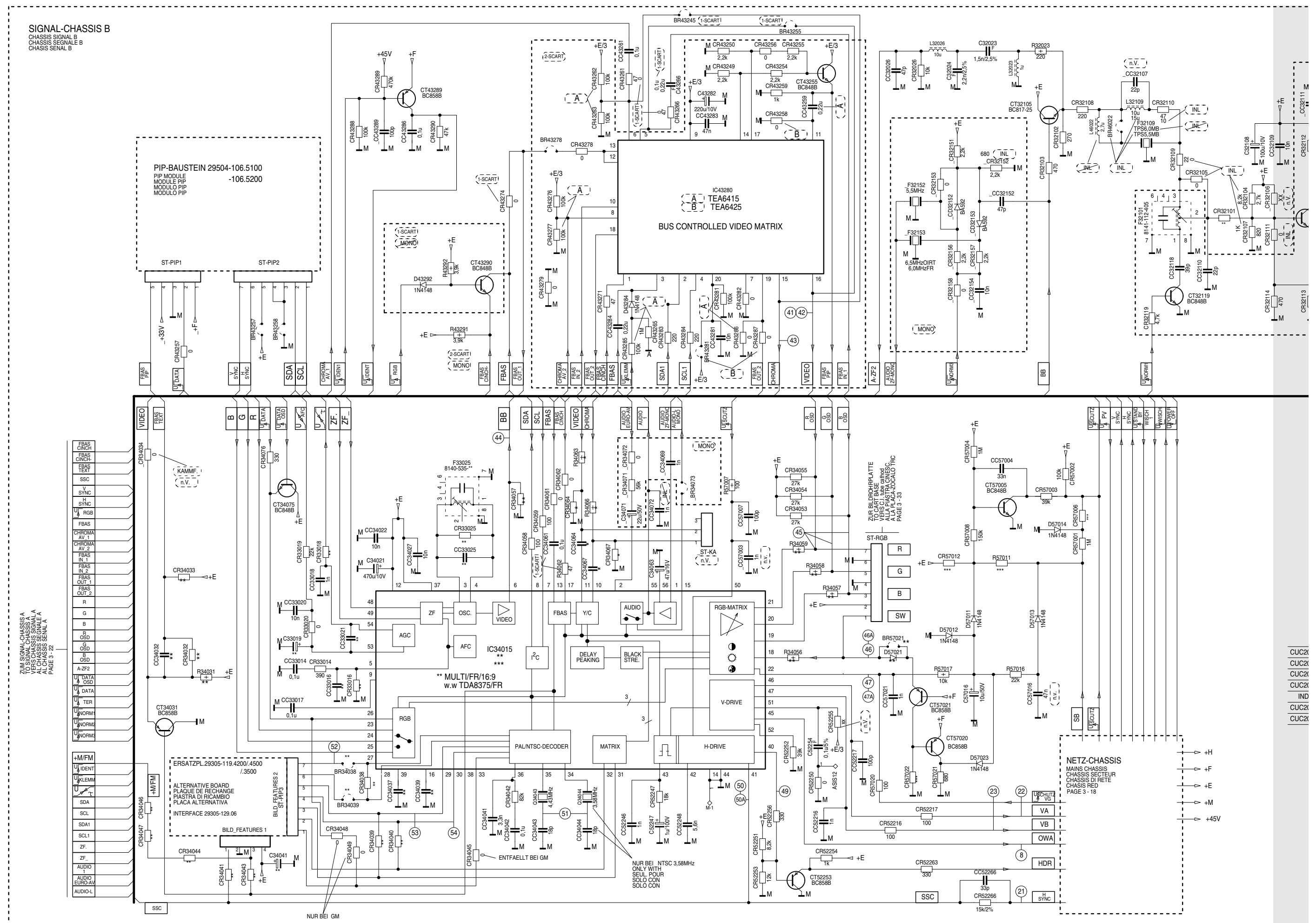


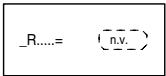
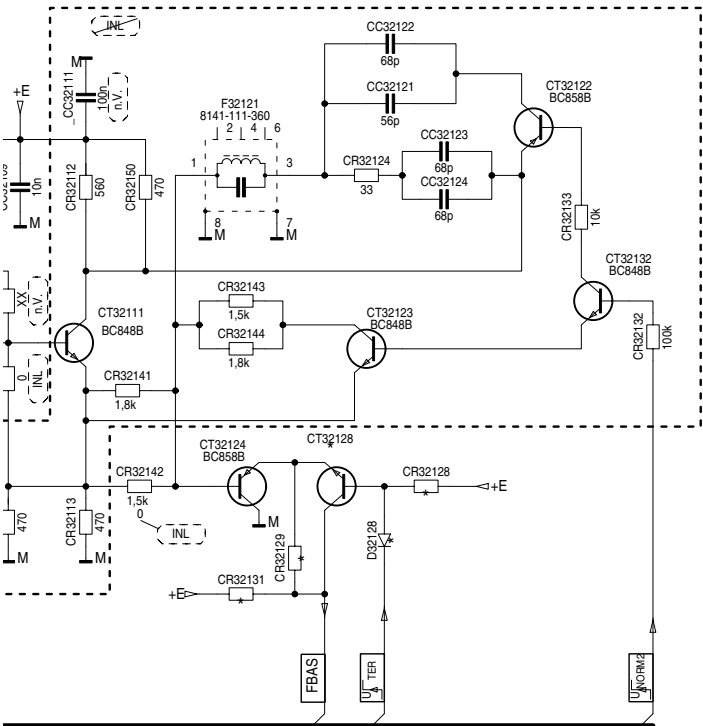
Tableau des tensions Table of Voltages	
+2	+5V
+3	+8V
+4	+8V
+5	+8V
+C	+200V
+E	+8V
+E/1	+8V
+E/2	+8V
+E/3	+8V
+E/4	+8V
+F	+5V
+F/2	+5V
+G	+27V (CUC2050/51/58/59/80) +16.5V
+H	+5V
+H/1	+5V
+M	+14.5V (CUC2030) +16.5V
+OEKO	+14.5V (CUC2030) +16.5V

Les valeurs de mesures indiquées
sur les schémas sont des
valeurs indicatives!

The measured values given in the
circuit diagrams are approximates!

Châssis Signal B / Signal Chassis B





**	2030-2040 INL/NIC	2030-2040 INL/NIC	2030-2040 FR	2050-2080 INL/NIC	2050-2080 FR	2030-2040 INL/NIC	2030-2040 FR
CUC	IC34015	TDA8843N1	TDA 8375	TDA 8375	TDA8843N2	TDA8844N2	TDA8844N2
Ersatz-Featurepl.	—	29305-119.45	29305-119.42	29305-119.35	29305-119.35	—	—
CR32101	820/560	820/560	560	680/470	470	680/470	470
CC33021	—	—	2.2u	—	1u	—	1u
CR33016	—	—	6.8M	—	—	—	—
CC33016	1n	1n	—	1n	1n	1n	1n
CR33018	6.8k	6.8k	0	6.8k	0	6.8k	0
CR34044/34046/34047	—	—	—	0	0	—	—
BR34038/34039	—	—	—	×	×	—	—
CR34039/34040	0	—	—	—	—	0	0
CR34038	0	0	0	—	—	0	0
CR34041	—	0	0	0	0	—	—
C34041	220u/10V	—	—	—	—	220u/10V	220u/10V
CR34043	—	0	0	—	—	—	—
C33019	4.7u/100V	4.7u/100V	4.7u/100V	2.2u/100V	2.2u/100V	2.2u/100V	2.2u/100V
F33025	-391	-391	-391	—	—	—	—
CR33025	8.2k	8.2k	8.2k	—	—	—	—
CC33025	1.5p	3.9p	3.9p	—	—	—	—
R34057/34058/34059	1.5k	(1.2k 1.1k wenn jC8150 29305-219.xx)	1.2k	1.5k	1.5k	1.5k	1.5k
R34031	—	2.2k	2.2k	—	—	—	—
CR34032	390	0	0	390 (3.9k)	390 (3.9k)	390 (3.9k)	390 (3.9k)
CR34033	560	—	—	560 (5.6k)	560 (5.6k)	560 (5.6k)	560 (5.6k)
CC34032	330p	—	—	(33p)	(33p)	(33p)	(33p)
CC34037	0.1u	0	0	0.1u	0.1u	0.1u	0.1u
CC34039	0.22u	0.1u	0.1u	0.22u	0.22u	0.22u	0.22u
BR57021	×	—	—	×	×	×	×
D57021	—	BAT42	BAT42	—	—	—	—
R34056	8.2k	470	470	8.2k	8.2k	8.2k	8.2k
CR34057	2.7k	—	—	2.7k	2.7k	2.7k	2.7k

(IC8150=SDA5156/57)
IC8150=SDA5257-2

OPTIONS LIST CUC2040 INDIA		
	STANDARD CUC2040 DEFAULT	INDIA
CR43003/08	470	0
CR43013/18	220	0
CC43003/08	470p	—
CC43013/18	1n	—
CR81047/56	4.7k	2.7k
CR81035/31	—	1k
SUBWOOFER	—	×
CR81015	180/330	0
CR81004	—	820
CR81001	270/1k	330

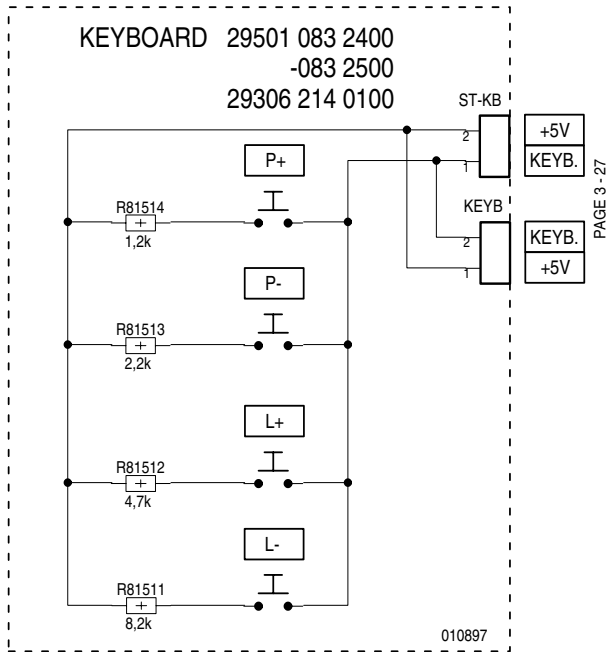
*	R34063 R34066	CC34064 CC34067	CR34067 CR34064	CR32131	CR32129	CT32128	D32128	CR32128	VIDEO MATRIX	CC34067	CR34067	CC32304	CR32306	CR81064
CUC2030-2040 1-SCART	100	0	—	—	—	BC848B	1N4148	4.7k	—	0	—	—	—	—
CUC2030-2040 1-SCART+SAT	100	0	—	—	—	BC848B	1N4148	4.7k	—	0	—	1n	0	0
CUC2030-2040 2-SCART	470	0.1u	470	4.7k	0	—	—	—	—	0.1u	470	—	—	—
CUC2030-2040 2-SCART+SAT	470	0.1u	470	—	—	BC848B	1N4148	4.7k	—	0.1u	470	1n	0	0
INDIA	100	0	—	—	—	BC848B	1N4148	4.7k	—	0.1u	470	—	—	—
CUC2050-2080 2-SCART/PIP	470	0.1u	470	4.7k	0	—	—	—	—	0.1u	470	—	—	—
CUC2050-2080 2-SCART/PIP+SAT	470	0.1u	470	—	—	BC848B	1N4148	4.7k	—	0.1u	470	1n	0	0

CUC	STANDARD DEFAULT 63cm BM 70cm BM 63cm TESLA	STANDARD DEFAULT 63cm BM 70cm BM 63cm TESLA	2030 2050 VIDEOCOLOR 70cm VC	2030 2050 VIDEOCOLOR 70cm VC	2031 2051 63cm SF 72cm SF	2031 2051 63cm SF 72cm SF	2058 82cm/16:9 PHI	2058 82cm/16:9 VC	2059 70cm/16:9 PHI	2059 70cm/16:9 VC	2080 84cm PHI	2080 VC 84cm VC
IC344015	TDA8843/44	TDA8375	TDA8843/44	TDA8375	TDA8843/44	TDA8375	TDA8843/44	TDA8843/44	TDA8843/44	TDA8843/44	TDA8843/44	TDA8843/44
CR57006	470k	470k	470k	470k	1M	1M	2.2M	2.2M	2.2M	2.2M	470k	1M
R57011	3.9k	3.9k	3.9k	3.9k	2.7k	2.7k	2.7k	2.7k	3.3k	3.3k	2.7k	2.7k
CR57012	3.9k	3.9k	3.9k	3.9k	2.7k	2.7k	2.7k	2.7k	3.3k	3.3k	2.7k	2.7k
CR57022	1k/2%	1.1k/2%	1k/2%	1.1k/2%	1k/2%	1.1k/2%	1k/2%	1.1k/2%	1k/2%	1.3k/2%	1k/2%	1k/2%

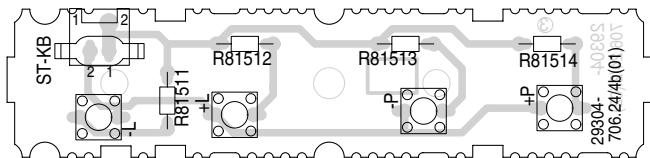
ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN
SUBJECT TO ALTERNATE
SOURS RESERVE DE MODIFIC
CON RISERVA DI MODIFICA
RESERV. EL DERECH. DE MODIFIC.

150200
21641-907.0200

Clavier / Keyboard 29501 083 2500



Côte composants, Vue de dessus / Component Side, Top View



SIGNAL-CHASSIS

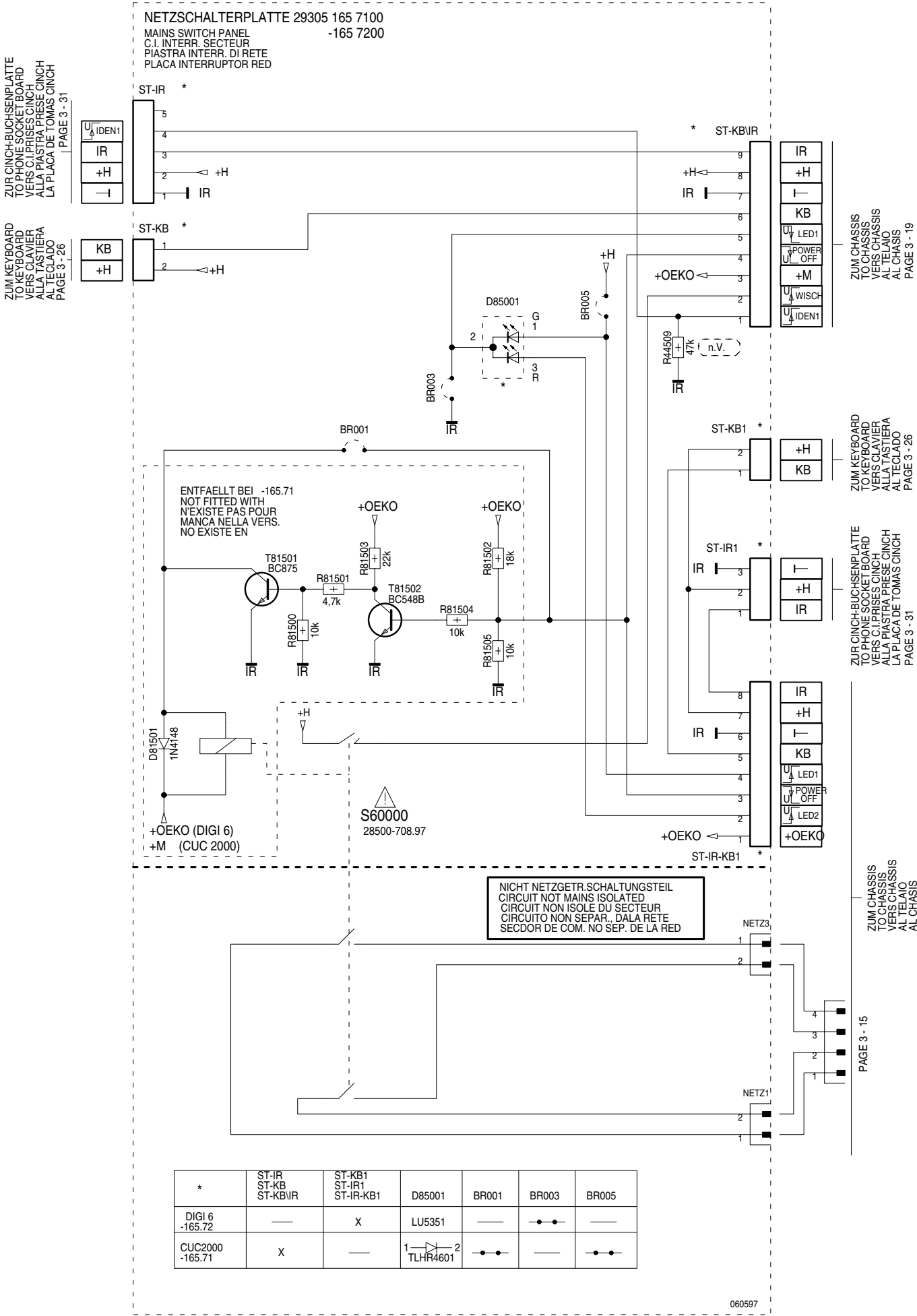
CHASSIS SIGNAL
CHASSIS SEGNALE
CHASSIS SENAL

CUC 2030
CUC 2031
CUC 2032
CUC 2033
CUC 2040
CUC 2050
CUC 2051
CUC 2058
CUC 2059
CUC 2058D
CUC 2059D
CUC 2080

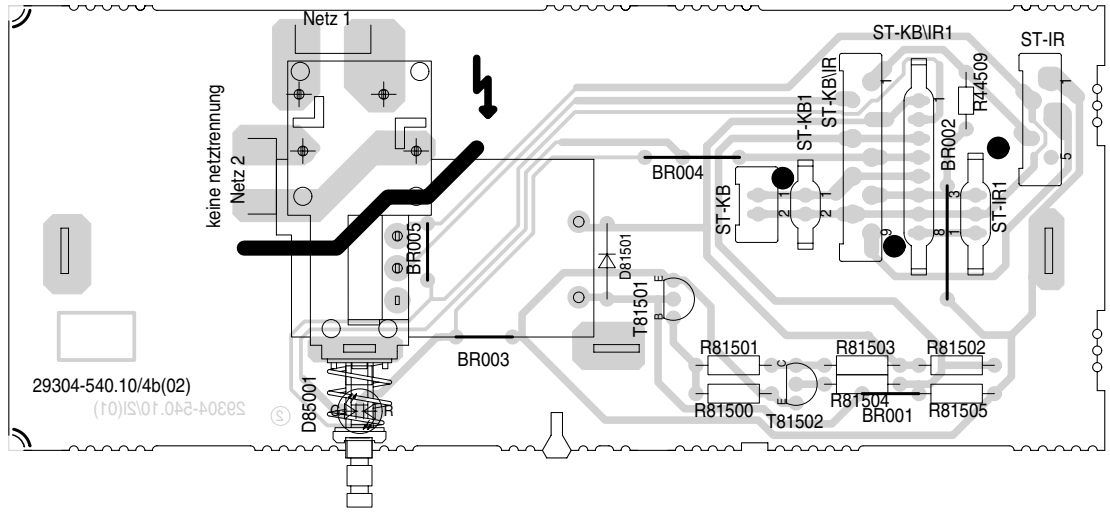
Tableau des tensions Table of Voltages	
+2	+5V
+3	+8V
+4	+8V
+5	+8V
+C	+200V
+E	+8V
+E/1	+8V
+E/2	+8V
+E/3	+8V
+E/4	+8V
+F	+5V
+F/2	+5V
+G	+27V (CUC2050/51/58/59/80) +16.5V
+H	+5V
+H/1	+5V
+M	+14.5V (CUC2030) +16.5V
+OEKO	+14.5V (CUC2030) +16.5V

Les valeurs de mesures indiquées sur les schémas sont des valeurs indicatives!
The measured values given in the circuit diagrams are approximates!

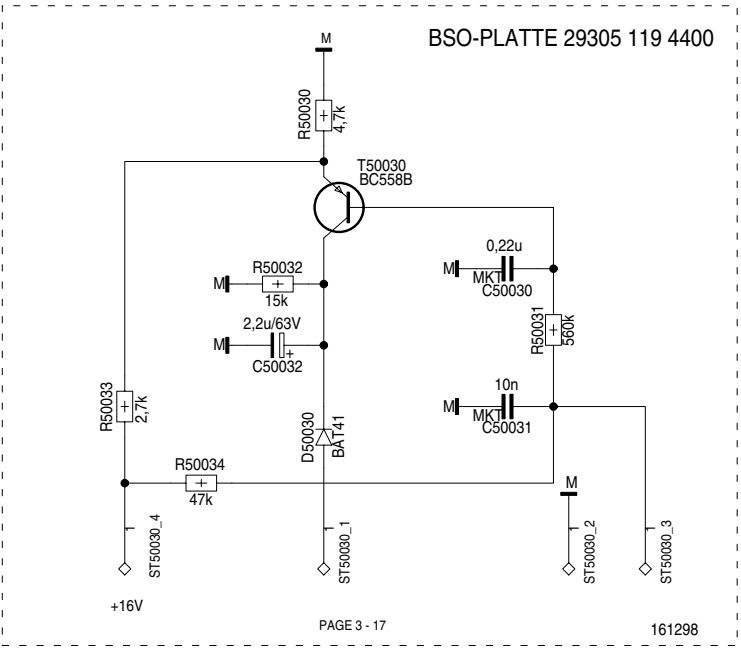
C.I. interrupteur secteur / Mains Switch Board 29305 165 7100



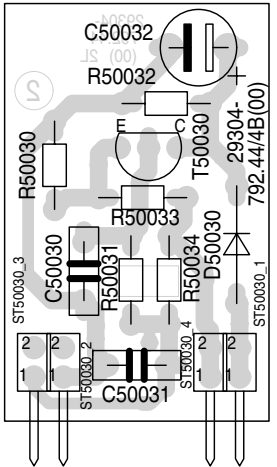
Côte composants, Vue de dessus / Component Side, Top View



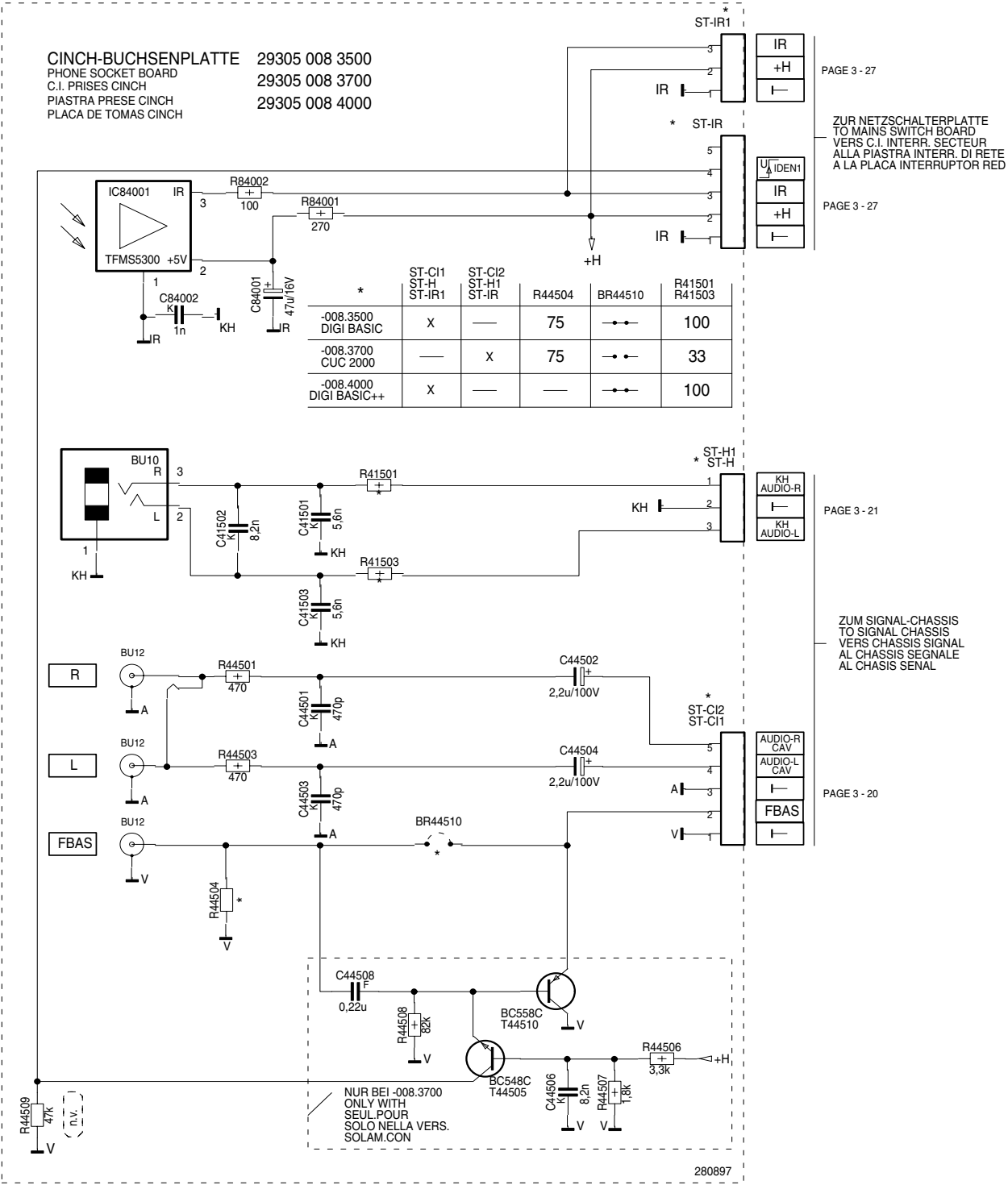
C.I. BSO / BSO Board 29305 119 4400



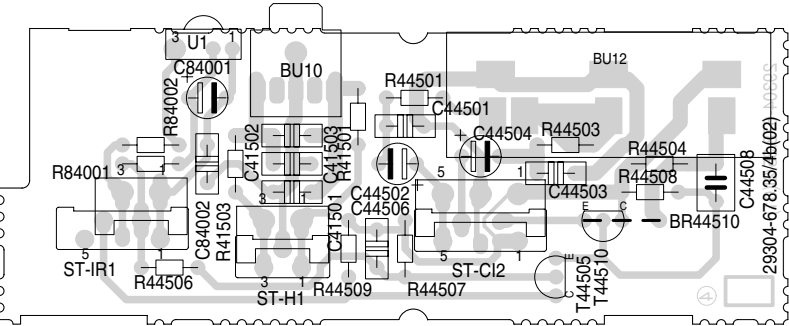
Côte composants, Vue de dessus
Component Side, Top View



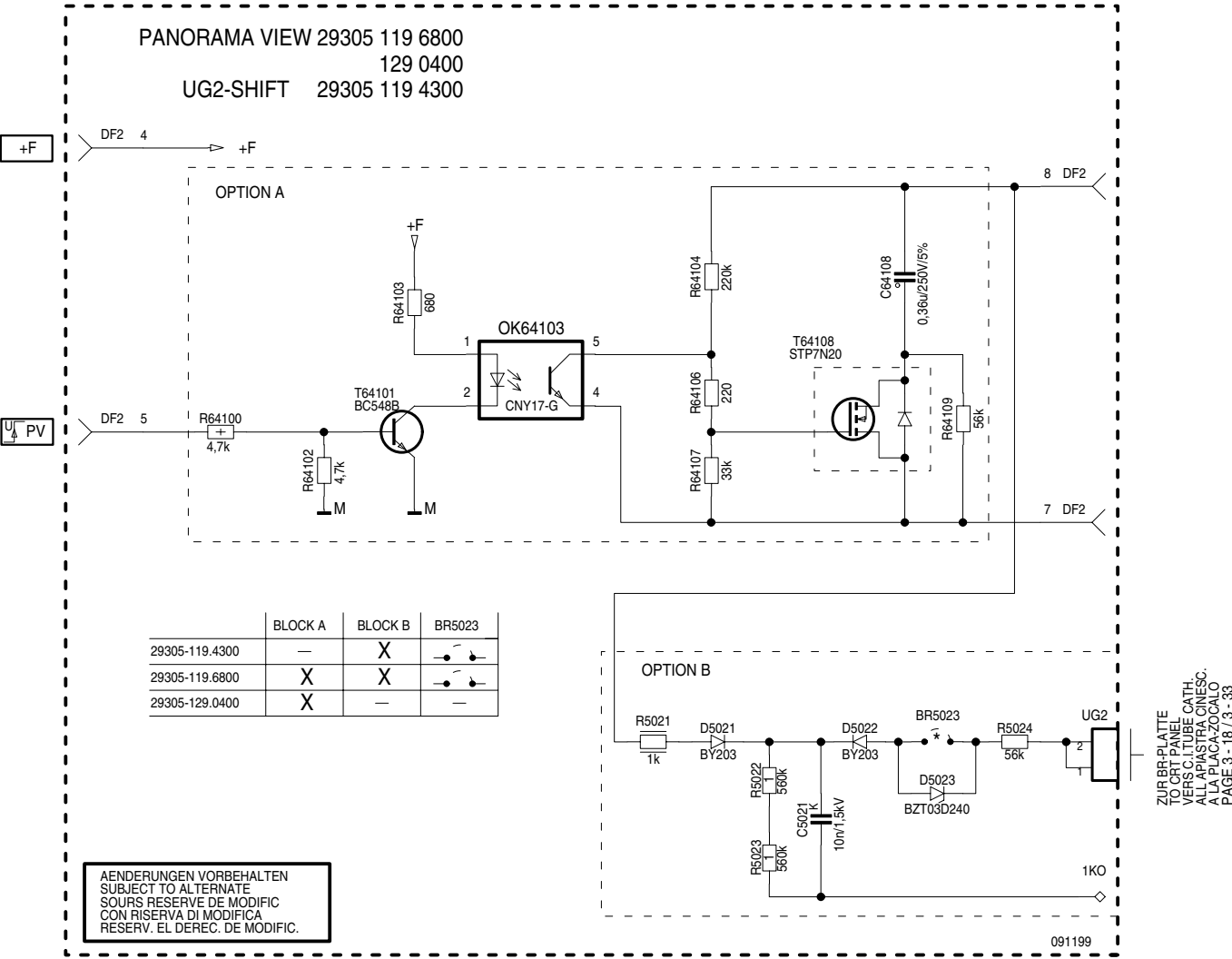
Circuit péritélévision / Socket Board 29305 008 3700



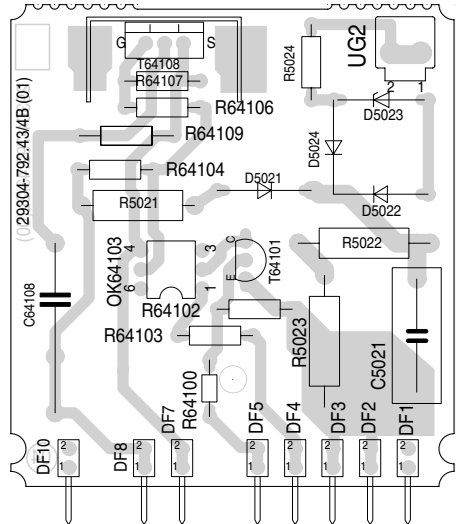
Côte composants, Vue de dessus / Component Side, Top View



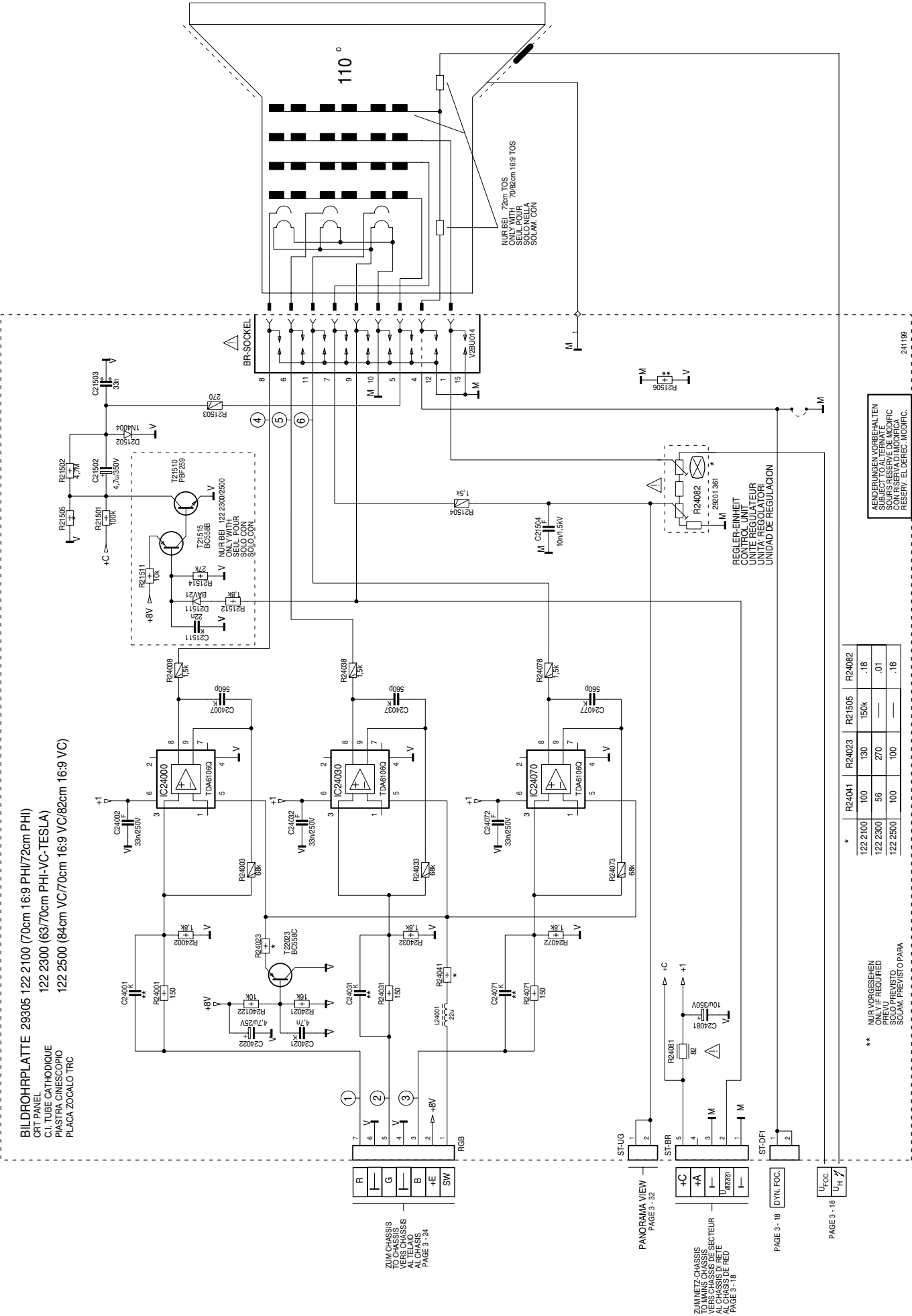
Mode Panorama / Panorama View 29305 119 4300



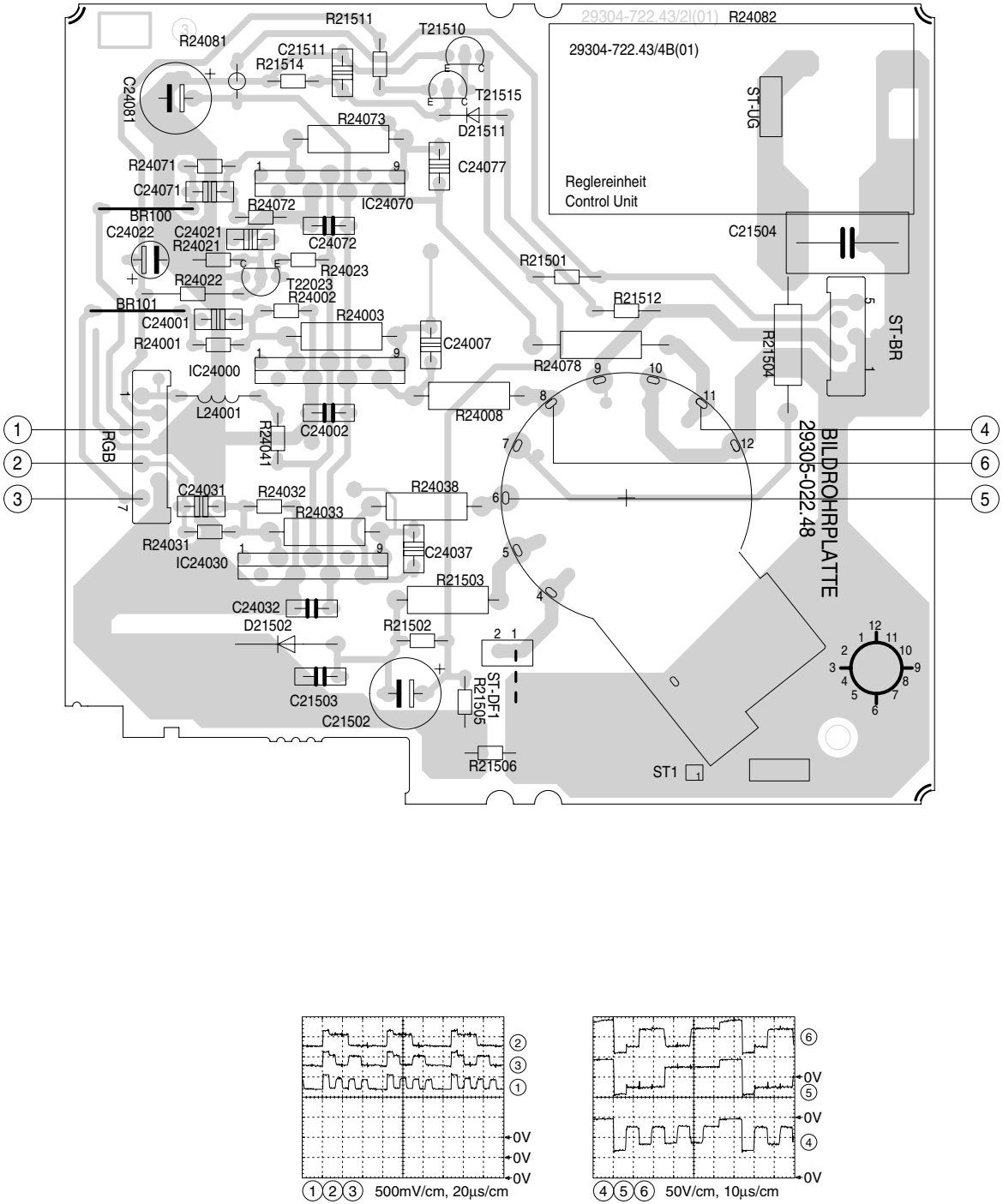
Côte composants, Vue de dessus
Component Side, Top View



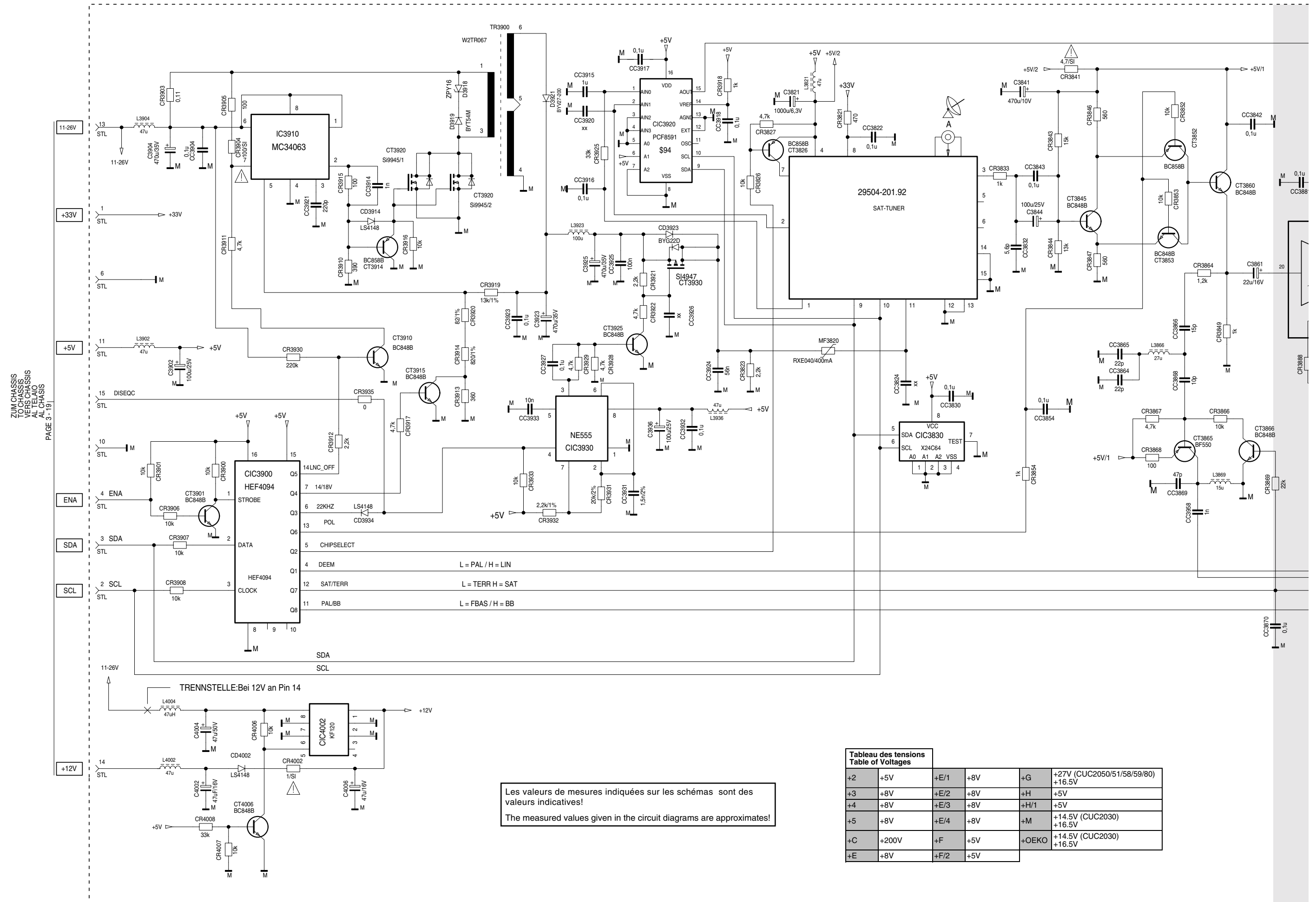
C.I. Tube / CRT Panel 29305 122 2100/2300

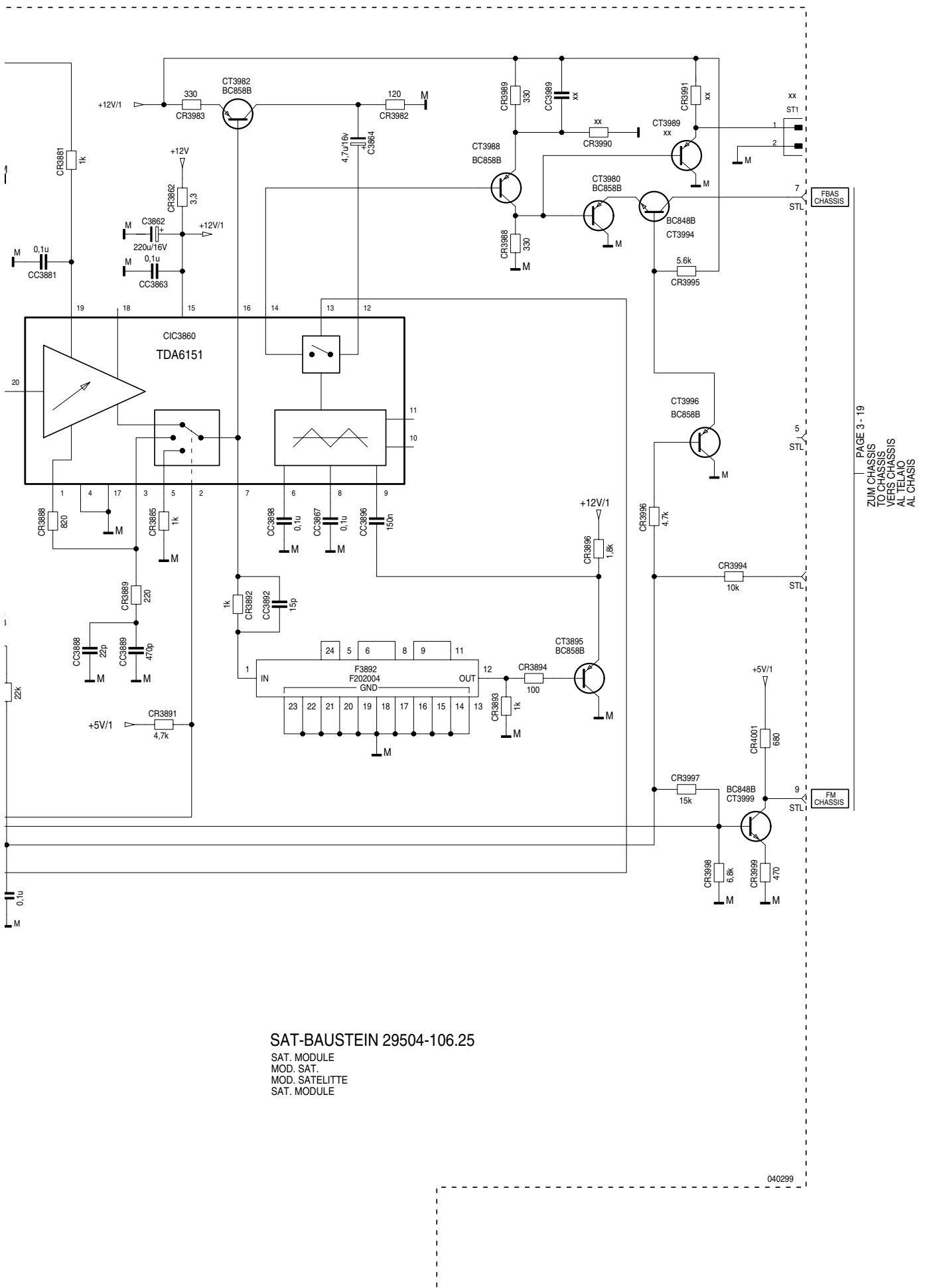


Côte soudures, Vue de dessous / Solder Side, Bottom View



Module SAT / SAT Module 29504 106 2500



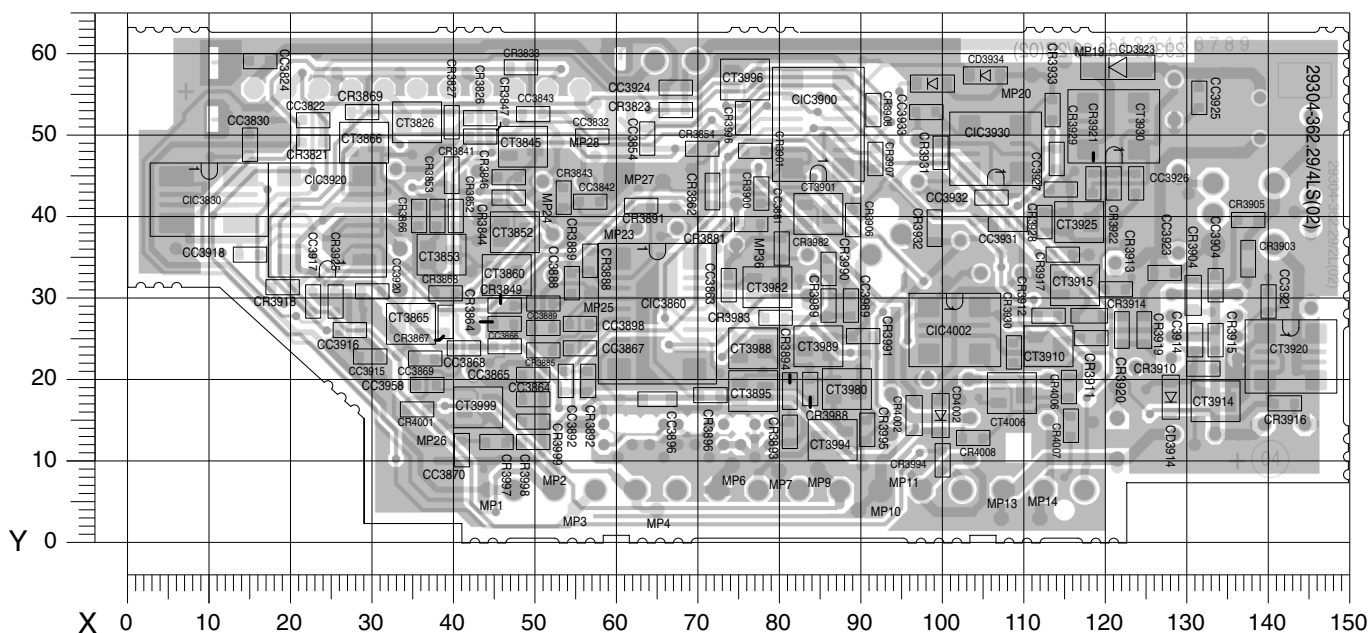


SAT-BAUSTEIN 29504-106.25

SAT. MODULE
MOD. SAT.
MOD. SATELITTE
SAT. MODULE

Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordonnées		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordonnées		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordonnées		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordonnées	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
C3821	43	44	C3936	97	47	IC3910	132	27	L4004	122	14
C3841	52	36	C4002	101	21						
C3844	53	45	C4004	121	22	L3821	33	44	MF3820	67	60
C3861	65	39	C4006	107	33	L3866	43	25			
C3862	75	40	D3918	145	48	L3869	33	34	SATTUN.	27	55
						L3902	103	14			
C3864	84	33	D3919	145	35	L3904	131	14	ST01	93	37
C3902	94	17	D3921	129	41				STL	82	2
C3904	141	15				L3923	139	53			
C3923	121	37	F3892	69	14	L3936	102	40	TR3900	137	41
C3925	128	56				L4002	113	18			

Côte soudures, Vue de dessous / Solder Side, Bottom View



Coordonnées des composants côté soudures (Vue de dessous)
Coordinates of the components on the Solder Side (Bottom Side)

Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
CC3822	23	52	CC3918	15	35	CR3826	43	52	CR3896	72	18	CR3931	100	47	CT3865	35	27
CC3824	16	59	CC3920	30	31	CR3827	40	51	CR3900	78	42				CT3866	29	49
CC3830	15	48	CC3921	140	29	CR3833	48	58				CR3932	99	38	CT3895	77	18
CC3832	57	50	CC3923	127	33				CR3901	77	48	CR3933	114	53	CT3901	85	40
CC3842	57	42				CR3841	40	45	CR3903	138	34	CR3935	99	56	CT3910	113	24
			CC3924	67	56	CR3843	53	42	CR3904	131	30	CR3982	80	36			
CC3843	50	52	CC3925	132	54	CR3844	47	42	CR3905	138	39	CR3983	80	27	CT3914	133	17
CC3854	64	49	CC3926	124	44	CR3846	47	45	CR3906	89	39				CT3915	116	31
CC3863	74	31	CC3927	115	43	CR3847	43	50				CR3988	84	19	CT3920	143	22
CC3864	50	17	CC3931	108	39				CR3907	92	47	CR3989	86	29	CT3925	117	39
CC3865	50	20				CR3849	46	29	CR3908	91	53	CR3990	86	33	CT3930	121	51
			CC3932	106	42	CR3852	40	40	CR3910	132	21	CR3991	90	25			
CC3866	46	24	CC3933	98	52	CR3853	38	40	CR3911	118	25	CR3994	100	10	CT3980	88	19
CC3867	56	24	CC3958	37	19	CR3854	71	48	CR3912	113	27				CT3982	78	31
CC3868	41	24	CC3989	89	29	CR3862	72	43				CR3995	91	14	CT3988	77	24
CC3869	37	22				CR3864	46	27	CR3913	121	31	CR3996	76	52	CT3989	85	24
CC3870	41	11	CD3914	128	18	CR3866	36	40	CR3914	118	27	CR3997	45	12	CT3994	86	12
			CD3923	122	58	CR3867	39	27	CR3915	133	24	CR3998	50	12			
CC3881	77	39	CD3934	105	57	CR3868	39	30	CR3916	142	17	CR3999	50	14	CT3996	76	57
CC3888	51	29	CD4002	100	15	CR3869	29	52	CR3917	115	35				CT3999	43	16
CC3889	51	26										CR4001	35	16	CT4006	108	18
CC3892	54	19	CIC3830	10	42	CR3881	72	39	CR3918	19	31	CR4002	97	15			
CC3896	65	17	CIC3860	65	28	CR3885	51	23	CR3919	125	26	CR4006	116	19			
			CIC3900	85	51	CR3888	57	34	CR3920	122	26	CR4007	116	14			
CC3898	56	27	CIC3920	25	39	CR3889	54	32	CR3921	118	44	CR4008	104	13			
CC3904	133	31	CIC3930	107	48	CR3891	63	41	CR3922	121	44				CT3826	35	51
CC3914	131	24													CT3845	48	48
CC3915	30	22	CIC4002	101	26	CR3892	57	19	CR3925	25	29				CT3852	48	38
CC3916	27	26				CR3893	81	13	CR3928	113	39				CT3853	38	35
CC3917	23	29	CR3821	23	49	CR3894	81	18	CR3929	114	47				CT3860	47	32
			CR3823	67	53				CR3930	109	23						

Ersatzteilliste
Pièces détachées

TV

2 / 2000

ST 72-864 FR/DOLBY

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 92188 111 7500 BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CK 43-75 FB SCHWARZ/NOIR
VERSION NR./N° DE VERSION:VNM

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		92188 111 7500		ST 72-864 FR/DOLBY SCHWARZ KEIN E-TEIL	ST 72-864 FR/DOLBY NOIR VOIR LISTE SEPARÉE
0200.000		29635 361 0101	2	GEH-VORDERTEIL DRUCK KPL	BOITIER PARTIE AVANT
0201.000		19126 035 9701		LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0215.000		29501 698 0103		TASTEN-SATZ PROGRAMM/LAUTSRAERKE	JEU DE TOUCHES PROGRAMME/VOLUME
0229.000		29602 603 5100		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0257.000		29636 310 0301		KLAPPE DRUCK KPL	CLAPET CPL
0282.000		29703 357 0100		TASTSCHALTER PROGRAMM +	COMMUTATEUR PROGRAMME +
0283.000		29703 357 0100		TASTSCHALTER PROGRAMM -	COMMUTATEUR PROGRAMME -
0284.000		29703 357 0100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE +	COMMUTATEUR VOLUME +
0285.000		29703 357 0100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE -	COMMUTATEUR VOLUME -
0300.000		29631 979 8708		GEH-RUECKTEIL	BOITIER ARRIERE
0312.000		29700 638 0109		ABDECKUNG EURO- AV	RECOUVREMENT EURO- AV
0320.000		29618 703 6302		TYPENAUFKLEBER VNM	ETIQUETTE CPL
0350.000		29636 500 0101		ZWISCHENSTUECK OBEN RECHTS	PIECE INTERMEDIAIRE BAS DROITE
0350.000		29636 501 0101		ZWISCHENSTUECK OBEN LINKS	PIECE INTERMEDIAIRE BAS GAUCHE
0350.000		29636 502 0101		ZWISCHENSTUECK UNTEN RECHTS	PIECE INTERMEDIAIRE HAUT DROITE
0350.000		29636 503 0101		ZWISCHENSTUECK UNTEN LINKS	PIECE INTERMEDIAIRE HAUT GAUCHE
0700.000		09246 134 8500		SPULE ENTMAGNETISIERUNG M.HALTER	BOBINE DE ENTMAGNETISATION
1020.000		29305 008 3700		BUCHSENPLATTE	CI EMBASES
1021.000		29303 168 0503		CINCH-BUCHSE 3-FACH FBAS/NF L,R	PRISE CINCH X3 FBAS/BF GAUCHE,DROITE
1022.000		29303 390 4200		KOPFHOERERBUCHSE 3,5 O.SCHALTER	PRISE ECOUTEUR
1023.000		29501 699 0100		AUFNAHME-BUCHSENPLATTE	ENREGISTREMENT EMBASE PLAQUE
1100.000		83000 682 0200		BILDR.A 68 ESF 202X11 PHILIPS	TUBE A 68 ESF 202X11 PHILIPS
1200.000		29201 360 1106		ANODENKAPPE M.HOCHSPANNUNGSKABEL	ENSEMBLE TETINE AVEC CABLE THT
		29501 083 2500		KEYBOARD KEIN E-TEIL	CLAVIER VOIR LISTE SEPARÉE
1900.000		29305 165 7100	X	NETZSCHALTERPLATTE	INTERRUPTEUR SECTEUR PLAQUE
1960.000		29703 291 2205		NETZSCHALTER	INTERRUPTEUR SECTEUR
WW.		29703 291 3200		NETZSCHALTER 4A	INTERRUPTEUR SECTEUR 4A
1970.000		29501 696 0100		TASTE M.LICHTLEITER KPL	TUOCHE AVEC FIBRE OPTIQUE
2100.000		82909 913 1600		NETZKABEL KPL MIT ENTSTOERDROSSEL	CABLE SECTEUR AVEC BOBINE ANTIPARASITE
2300.000		29305 122 2100		BILDROHRPLATTE	CI TUBE
2400.000		29642 061 1001		TP 810 C FERNBEDIENUNG	EMETTEUR TP 810 C
		21881 941 0300		BEDIENUNGSANLEITUNG F	MODE D...MPLOI F
		72010 028 6000		SERVICE MANUAL D/F	INSTRUCTION DE SERVICE D/F
		29656 004 1700		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL. MONTAGE TUBE VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5100	X	CHASSIS-FS-STEREO CUC 2033 FR/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO CUC 2033 FR/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
				X = SIEHE GESONDERTE E-LISTE WW. = WAHLWEISE	X = VOIR LISTE DE PIECES A PART WW. = VARIANTE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29305 008 3700	BUCHSENPLATTE/CI EMBASES
D 85001	83099 661 0000	LE-DIODE TLDR 4100
IC 84001	83053 675 3000	IC TFMS5300 STEHEND
R 44504	87000 112 4600	KSW 0204 75 OHM 5%
R 44504	87000 112 4600	KSW 0204 75 OHM 5%
T 44505	83032 075 4800	TRANS BC548C/ BC547C
T 44510	83032 075 5800	TRANS BC558C/ BC557C

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29635 361 0101	
	29501 696 0100	
	29636 310 0301	
	29602 603 5100	
	29303 168 0503	
	29303 390 4200	

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!

Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées



2 / 2000

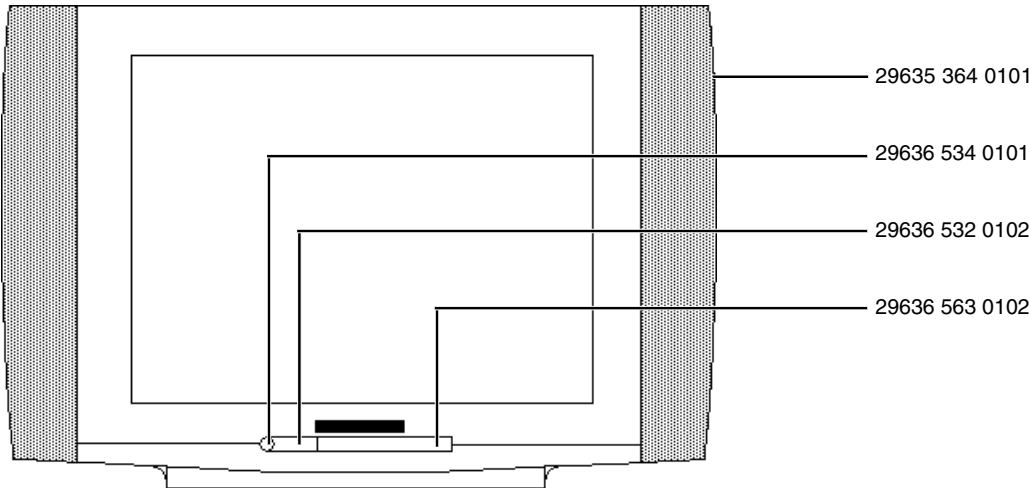
ST 70-802 FR/DOLBY

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 92186 811 7500 BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CK 58-75 FB SCHWARZ/NOIR
VERSION NR./N° DE VERSION:VNM

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		92186 811 7500		ST 70-802 FR/DOLBY SCHWARZ KEIN E-TEIL	ST 70-802 FR/DOLBY NOIR VOIR LISTE SEPARÉE
0200.000		29635 364 0101	2	GEH-VORDERTEIL DRUCK KPL	BOITIER PARTIE AVANT
0201.000		19126 037 9701		LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0215.000		29636 533 0101	4	TASTEN-SATZ PROGRAMM/LAUTSRAERKE	JEU DE TOUCHES PROGRAMME/VOLUME
0225.000		29636 563 0102		KLAPPE DRUCK KPL	CLAPET CPL
0227.000		27041 217 0100		DRUCKSCHNAPPE	PRESSION
0230.000		29636 532 0102		IR-FENSTER	FENETRE IR
0300.000		29631 981 0101	4	GEH-RUECKTEIL OFB	BOITIER ARRIERE
0312.000		29700 638 0109		ABDECKUNG EURO-AV	RECOUVREMENT EURO-AV
0320.000		29618 704 6302		TYPENAUFKLEBER VNM	ETIQUETTE CPL
0700.000		09246 131 8504		ENTMAGNETISIERUNGSSPULE M.HALTER	BOBINE DE ENTMAGNETISATION
0740.000		81261 252 8700	4	EINSATZBUCHSE BILDROHR	PRISE TUBE
1100.000		83000 304 3500		BILDR.A 66 EAK 71X01 PHILIPS	TUBE A 66 EAK 71X01 PHILIPS
1101.000		83000 304 9500	4	BILDR.A 66 EHJ 43X31 VIDEOCOLOR	TUBE A 66 EHJ 43X31 VIDEOCOLOR
1200.000		29201 360 0211		ANODENKAPPE M.HOCHSPANNUNGSKABEL	ENSEMBLE TETINE AVEC CABLE THT
1300.000		29501 085 0800		BEDIENEINHEIT	UNITE DE COMMANDE
1310.000		29703 357 1100	4	TASTSCHALTER PROGRAMM +	COMMUTATEUR PROGRAMME +
1311.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER PROGRAMM -	COMMUTATEUR PROGRAMME -
1312.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE +	COMMUTATEUR VOLUME +
1313.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE -	COMMUTATEUR VOLUME -
1316.000		29303 168 0503	4	CINCH-BUCHSE 3-FACH FBAS/NF L,R	PRISE CINCH X3 FBAS/BF GAUCHE,DROITE
1318.000		29303 390 4200		KOPFHOERERBUCHSE 3,5 O.SCHALTER	EMBASE CASQUE
1360.000		29703 291 2205	4	NETZSCHALTER	INTERRUPTEUR SECTEUR
WW.		29703 291 3200		NETZSCHALTER 4A	INTERRUPTEUR SECTEUR 4A
1370.000		29636 534 0101	4	NETZTASTENKNOPF	TOUCHE SECTEUR
2100.000		82909 913 1600		NETZKABEL KPL MIT ENTSTOERDROSSEL	CABLE SECTEUR AVEC BOBINE ANTIPARASITE
2300.000		29305 122 2300	X	BILDROHRPLATTE	C.I. TUBE
2400.000		29642 062 1102		TP 715 FERNBEDIENUNG	TELECOMMANDE TP 715
WW.		29642 062 1800		TP 750 C FERNBEDIENUNG	TELECOMMANDE TP 750 C
		21868 941 0200		BEDIENUNGSANLEITUNG F	MODE D'EMPLOI F
		29120 256 0100		BEILAGEZETTEL TP 715	MODE D...MPLOI TP 715
		72010 028 6000		SERVICE MANUAL D/F	INSTRUCTION DE SERVICE D/F
		29656 004 1500		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL. MONTAGE TUBE VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5500	X	CHASSIS-FS-STEREO BR-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO T-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5600	X	CHASSIS-FS-STEREO BR-VIDEOCOLOR CUC 2035 F/NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO T-VIDEOCOLOR CUC 2035 F/NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
				X = SIEHE GESONDERTE E-LISTE WW. = WAHLWEISE	X = VOIR LISTE DE PIECES A PART WW. = VARIANTE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29501 085 0800	BEDIENEINHEIT UNITE DE COMMANDE
C 84002	86682 030 2300	ABBLOCK-C 0,1 UF
D 00805	83099 446 0100	LE DIODE TLHR 4601
IC 84001	83053 675 3000	IC TFMS5300 STEHEND
R 44509	87000 112 4600	KSW 0204 75 OHM 5%
T 44505	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
T 44510	83032 075 5800	TRANS BC558C/ BC557C

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------



Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées



2 / 2000

ST 70-802 FR/DOLBY

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 92186 811 9200 BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CK 58-92 FB TITANE
VERSION NR./N° DE VERSION:VNM

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		92186 811 9200		ST 70-802 FR/DOLBY TITANE KEIN E-TEIL	ST 70-802 FR/DOLBY TITANE VOIR LISTE SEPARÉE
0200.000		29635 364 0201	2	GEH-VORDERTEIL DRUCK KPL	BOITIER PARTIE AVANT
0201.000		19126 037 9701		LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0215.000		29636 533 0101	4	TASTEN-SATZ PROGRAMM/LAUTSRAERKE	JEU DE TOUCHES PROGRAMME/VOLUME
0225.000		29636 563 0102		KLAPPE DRUCK KPL	CLAPET CPL
0227.000		27041 217 0100		DRUCKSCHNAPPEPPE	PRESSION
0230.000		29636 532 0102		IR-FENSTER	FENETRE IR
0300.000		29631 981 0301		GEH-RUECKTEIL OFB	BOITIER ARRIERE
0312.000		29700 638 0109		ABDECKUNG EURO-AV	RECOUVREMENT EURO-AV
0320.000		29618 704 6302		TYPENAUFKLEBER VNM	ETIQUETTE CPL
0700.000		09246 131 8504		ENTMAGNETISIERUNGSSPULE M.HALTER	BOBINE DE ENTMAGNETISATION
0740.000		81261 252 8700		EINSATZBUCHSE BILDROHR	PRISE TUBE
1100.000		83000 304 3500		BILDR.A 66 EAK 71X01 PHILIPS	TUBE A 66 EAK 71X01 PHILIPS
1101.000		83000 304 9500		BILDR.A 66 EHJ 43X31 VIDEOCOLOR	TUBE A 66 EHJ 43X31 VIDEOCOLOR
1200.000		29201 360 0211		ANODENKAPPE M.HOCHSPANNUNGSKABEL	ENSEMBLE TETINE AVEC CABLE THT
1300.000		29501 085 0800		BEDIENEINHEIT	UNITE DE COMMANDE
1310.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER PROGRAMM +	COMMUTATEUR PROGRAMME +
1311.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER PROGRAMM -	COMMUTATEUR PROGRAMME -
1312.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE +	COMMUTATEUR VOLUME +
1313.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE -	COMMUTATEUR VOLUME -
1316.000		29303 168 0503	X	CINCH-BUCHSE 3-FACH FBAS/NF L,R PRISE	CINCH X3 FBAS/BF GAUCHE,DROITE
1318.000		29303 390 4200		KOPFHOERERBUCHSE 3,5 O.SCHALTER	EMBASE CASQUE
1360.000		29703 291 2205		NETZSCHALTER	INTERRUPTEUR SECTEUR
WW.		29703 291 3200		NETZSCHALTER 4A	INTERRUPTEUR SECTEUR 4A
1370.000		29636 534 0101		NETZTASTENKNOPF	TOUCHE SECTEUR
2100.000		82909 913 1600		NETZKABEL KPL MIT ENTSTOERDROSSEL	CABLE SECTEUR AVEC BOBINE ANTIPARASITE
2300.000		29305 122 2300		BILDROHRPLATTE	C.I. TUBE
2400.000		29642 062 1102		TP 715 FERNBEDIENUNG	EMETTEUR TP 715
WW.		29642 062 1900		TP 750 C FERNBEDIENUNG	EMETTEUR TP 750 C
		21868 941 0200		BEDIENUNGSANLEITUNG F	MODE D'EMPLOI F
		29120 256 0100		BEILAGEZETTEL TP 715	MODE D...MPLOI TP 715
		72010 028 6000		SERVICE MANUAL D/F	INSTRUCTION DE SERVICE D/F
		29656 004 1500		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL. MONTAGE TUBE VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5500	X	CHASSIS-FS-STEREO BR-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO T-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5600	X	CHASSIS-FS-STEREO BR-VIDEOCOLOR CUC 2035 F/NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO T-VIDEOCOLOR CUC 2035 F/NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
				X = SIEHE GESONDERTE E-LISTE WW. = WAHLWEISE	X = VOIR LISTE DE PIECES A PART WW. = VARIANTE

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29501 085 0800	BEDIENEINHEIT UNITE DE COMMANDE
C 84002	86682 030 2300	ABBLOCK-C 0,1 UF
D 00805	83099 446 0100	LE DIODE TLHR 4601
IC 84001	83053 675 3000	IC TFMS5300 STEHEND
R 44509	87000 112 4600	KSW 0204 75 OHM 5%
T 44505	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
T 44510	83032 075 5800	TRANS BC558C/ BC557C

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29635 364 0201	
	29636 534 0101	
	29636 532 0102	
	29636 563 0102	

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!

Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées



2 / 2000

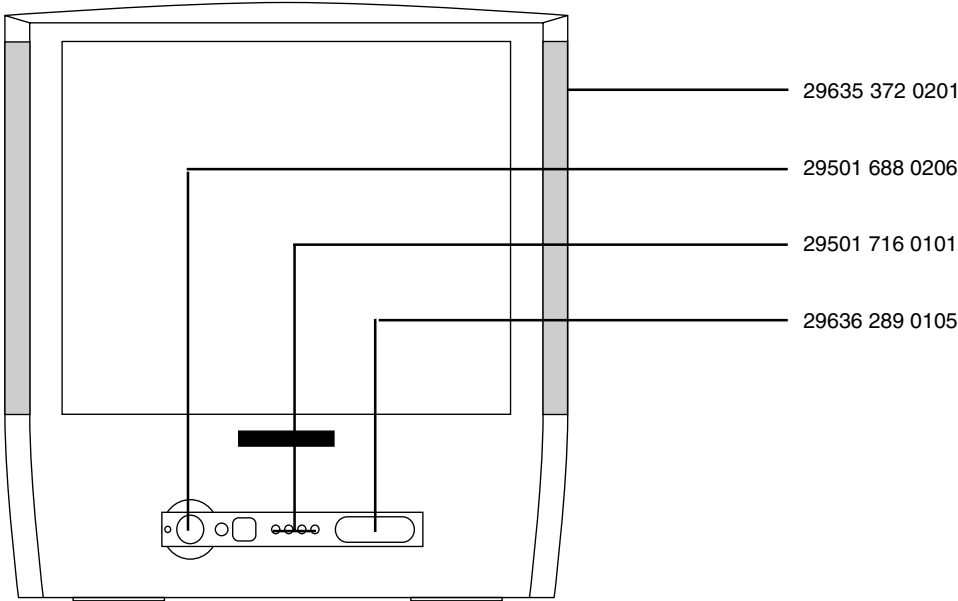
DAVIO 70 ST 70-880 FR/DOLBY

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 92188 911 5200 BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CK 53-52 FB POLAR
VERSION NR./N° DE VERSION:VNM

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		92188 911 5200		DAVIO 70 ST 70-880 FR/DOLBY POLAR KEIN E-TEIL	DAVIO 70 ST 70-880 FR/DOLBY POLAR VOIR LISTE SEPARÉE
0200.000		29635 372 0201		GEH-VORDERTEIL DRUCK KPL	BOITIER PARTIE AVANT
0211.000		29636 289 0105		ABDECKUNG BUCHSEN CINCH	ENJOLIVEUR PRISES CINCH
0213.000		29636 298 0103		ABDECKUNG DRUCK KPL	RECOUVREMENT CPL
0218.000		29501 688 0206		NETZTASTENKNOPF	TOUCHE SECTEUR
0219.000		29628 417 0101		DRUCKFEDER NETZTASTE	RESSORT TOUCHE SECTEUR
0300.000		29636 266 0201		GEH-RUECKTEIL OFB	BOITIER ARRIERE
0310.000		29638 104 0100		LS-BOX LINKS KPL	HAUT PARLEUR GAUCHE
0310.000		29638 105 0100		LS-BOX RECHTS KPL	HAUT PARLEUR DROITE
0312.000		29700 638 0109		ABDECKUNG EURO-AV	RECOUVREMENT EURO-AV
0320.000		29618 707 0501		TYPENAUFKLEBER VNM	ETIQUETTE CPL
0700.000		09246 131 7505		ENTMAGNETISIERUNGSSPULE M.HALTER	BOBINE DE ENTMAGNETISATION
1100.000		83000 304 3500		BILDR.A 66 EAK 71X01 PHILIPS	TUBE A 66 EAK 71X01 PHILIPS
1110.000		29201 360 0211		ANODENKAPPE M.HOCHSPANNUNGSKABEL	ENSEMBLE TETINE AVEC CABLE THT
1300.000		29501 082 8200		BEDIENEINHEIT	UNITE DE COMMANDE
1310.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER PROGRAMM +	COMMUTATEUR PROGRAMME +
1311.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER PROGRAMM -	COMMUTATEUR PROGRAMME -
1312.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE +	COMMUTATEUR VOLUME +
1313.000		29703 357 1100		TASTSCHALTER LAUTSTAERKE -	COMMUTATEUR VOLUME -
1350.000		29501 716 0101		TASTEN-SATZ PROGRAMM/LAUTSRAERKE	JEU DE TOUCHES PROGRAMME/VOLUME
1360.000		29703 291 2205		NETZSCHALTER	INTERRUPTEUR SECTEUR
WW.		29703 291 3200		NETZSCHALTER 4A	INTERRUPTEUR SECTEUR 4A
1380.000		29303 168 0503		CINCH-BUCHSE 3-FACH FBAS/NF L,R	PRISE CINCH X3 FBAS/BF GAUCHE,DROITE
1390.000		29303 390 4200		KOPFHOERERBUCHSE 3,5 O.SCHALTER	EMBASE CASQUE
2100.000		82909 913 1600		NETZKABEL KPL MIT ENTSTOERDROSSEL	CABLE SECTEUR AVEC BOBINE ANTIPARASITE
2300.000		29305 122 2300	X	BILDROHRPLATTE	C.I. TUBE
2400.000		29642 062 1102		TP 715 FERNBEDIENUNG	EMETTEUR TP 715
WW.		29642 062 1900		TP 750 C FERNBEDIENUNG	EMETTEUR TP 750 C
		21889 941 0200		BEDIENUNGSANLEITUNG F	MODE D'EMPLOI F
		29120 256 0100		BEILAGEZETTEL TP715	MODE D...MPLOI TP 715
		72010 028 6000		SERVICE MANUAL D/F	INSTRUCTION DE SERVICE D/F
		29656 004 0200		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL. MONTAGE TUBE VOIR LISTE SEPARÉE
		29704 009 5500	X	CHASSIS-FS-STEREO BR-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I. CHASSIS STEREO T-PHILIPS CUC 2035 F/NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
				X = SIEHE GESONDERTE E-LISTE WW. = WAHLWEISE	X = VOIR LISTE DE PIECES A PART WW. = VARIANTE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
	29501 085 0800	BEDIENEINHEIT UNITE DE COMMANDE
C 84002	86682 030 2300	ABBLOCK-C 0,1 UF
D 00805	83099 446 0100	LE DIODE TLHR 4600
IC 84001	83053 675 3000	IC TFMS5300 STEHEND
R 44509	87000 112 4600	KSW 0204 75 OHM 5%
T 44505	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
T 44510	83032 075 5800	TRANS BC558C/ BC557C

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------



Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
R 61018	87650 441 2900	MSW 0414 220 KOHM 5%
R 61019	87001 213 3300	KSW 0207 330 KOHM 5%
R 61313	87900 500 5400	ESTR.SK10-A 22 KOHM LIN
R 62049	87663 491 6100	MSW SI 0414 4,7 MOHM 5%
R 62505	83112 000 1000	PTC #1 DUO
SI 40012	83156 202 2500	SI LOET T2A 250V
SI 52001	83156 120 2700	SI LOET T315MA 250V
SI 60001	83156 190 0300	SI 5X20 T1,6A L 250V
SI 61036	83156 240 0100	SI LOET T 5A 250V
SI 61056	83156 210 2700	SI LOET T2,5A 250V
SI 62501	83156 170 0600	SI 5X20 T2,5A L 250V
T 00644	83022 690 8900	TRANS BUZ90 TYPENGRUPPE B
T 50030	83032 055 5800	TRANS BC558B/ BC557B BSO-Platte
T 52001	83032 856 3700	TRANS.BC 637
T 60020	83029 000 1900	TRANS S2000N TOS
T 61301	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
TR 52001	09246 866 0402	TRAFO TREIBER TRANSFORMATEUR
TR 53010	29221 029 5900	TRAFO DIODEN-SPLIT KPL TRANSFORMATEUR LIGNE CPL
TR 61000	29201 337 9700	TRAFO SPERRWANDLER TRANSFO D'ALIM.A DECOUPAGE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées



2 / 2000

CHASSIS-FS-STEREO CUC 2035 F NIC/4:3
C.I. CHASSIS STEREO CUC 2035 F NIC/4:3

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 29704 009 5500

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		29704 009 5500		CHASSIS-FS-STEREO CUC2035 F NIC/4:3 KEIN E-TEIL	C.I.CHASSI STEREO CUC2035 F NIC/4:3 VOIR LISTE SEPARÉE
0100.000		29504 301 0100		TUNER-GLOBAL (PLL)	TUNER PLL
0255.000		29303 119 6600	2	EURO-AV BUCHSENLEISTE 21-POL SW	EMBASE PERI 21 P.NOIR
1000.000		09621 113 0206	4	SICHERUNGSHALTER S60001/62501	CONTACT DE FUSIBLE S60001/62501
2200.000		29303 399 5100		NETZ EINBAUGERAETESTECKER	FICHE SECTEUR + CABLE
2400.000		29303 153 0107		MONTAGECLIP IC50020	CLIPS DE MONTAGE IC50020
2410.000		29303 153 0200		MONTAGECLIP IC40000	CLIPS DE MONTAGE IC40000
2410.000		29303 153 0208		MONTAGECLIP T53001	CLIPS DE MONTAGE T53001
2430.000		29303 153 1208	3	MONTAGECLIP IC61040/61050/61060	CLIPS DE MONTAGE IC61040/61050/61060
2440.000		29303 153 1600		MONTAGECLIP T644	CLIPS DE MONTAGE T644
2470.000		29303 156 2000	3	FOLIE WAERMELEITEND IC61040/61050/T644	MICA LAMINATION IC61040/61050/T644

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION	POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
C 40012	84529 961 5000	ELKO 2200UF 20% 25V	CT 32122	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 53002	85159 111 1400	FOKO KF #35 9000PF 3,5% 1600V	CT 32123	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 53009	85159 116 0200	FOKO FKP1 142PF 2,5% 2000V	CT 32124	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 54002	86500 670 4600	KERKO HV C 100PF 20% 1KV	CT 32132	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 54011	86500 670 4600	KERKO HV C 100PF 20% 1KV	CT 32308	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 54012	84529 961 5500	ELKO 4700UF 20% 25V	CT 32310	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 60001	86500 811 2500	KERKO HV C 1000PF 20% 1KV	CT 32312	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 60009	85159 116 0500	FOKO FKP1 220PF 5% 2000V	CT 32315	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 60022	84435 060 5600	ELKO #22 220UF 385V	CT 32415	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 60023	86500 811 2500	KERKO HV C 1000PF 20% 1KV	CT 32430	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 60024	86500 811 2500	KERKO HV C 1000PF 20% 1KV	CT 32431	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 60026	86500 811 2500	KERKO HV C 1000PF 20% 1KV	CT 34031	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 60027	86500 811 2500	KERKO HV C 1000PF 20% 1KV	CT 34075	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 61016	85159 110 3800	FOKO FKP1 100PF 10% 1600V	CT 40059	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 61036	86500 670 4600	KERKO HV C 100PF 20% 1KV	CT 41022	83010 068 0800	SMD TRANS BC808-40/ BC807
C 61037	84520 970 5700	ELKO 28 1000UF 63V	CT 41030	83010 068 0800	SMD TRANS BC808-40/ BC807
C 61056	86500 670 4600	KERKO HV C 100PF 20% 1KV	CT 43095	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 62021	86600 982 3400	SI-KERKO B-SS 1000PF 20% 400V	CT 43246	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 62022	86600 982 3400	SI-KERKO B-SS 1000PF 20% 400V	CT 43255	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 62048	86600 982 3400	SI-KERKO B-SS 1000PF 20% 400V	CT 43289	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
C 62501	85117 930 1800	MP3 0,1UF 20% 250VW	CT 46004	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 62502	85117 930 1800	MP3 0,1UF 20% 250VW	CT 46009	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 62505	85637 324 2500	FOKO KF #25 0,1UF 20% 250V	CT 52253	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
			CT 57005	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CD 32411	83094 015 9200	SMD DIODE BA592/ BA78	CT 57020	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
CD 32421	83094 015 9200	SMD DIODE BA592/ BA78	CT 57021	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
CD 80007	83094 015 9200	SMD DIODE BA592/ BA78	CT 57112	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
			CT 57113	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
CIC 32410	83058 140 9400	SMD IC MC14094BD	CT 57124	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CIC 43050	83058 145 5100	SMD IC MC14551BD/R2	CT 61043	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
			CT 61053	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CT 31005	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B	CT 81030	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CT 32105	83010 058 1700	SMD-TRANS.BC 817-25	CT 81058	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CT 32111	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B	CT 81091	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
CT 32119	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B	CT 81508	83010 048 4800	SMD TRANS BC848B/ BC847B

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
CT 81511	83010 038 5800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
D 31001	83097 071 3500	Z DIODE 33 B 0,5W
D 31007	83097 200 4800	Z DIODE 4,7 C 0,5W
D 40064	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 40066	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 43284	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 50011	83097 205 1000	Z DIODE 51 C 0,5W
D 50013	83092 150 2000	DIODE 1 N 4004
D 50014	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 52001	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 53003	83092 010 0500	DIODE BA157
D 53071	83092 042 2800	DIODE BY228
D 53072	83092 101 4400	DIODE BYW76/ MR858
D 54001	83092 042 6800	DIODE BYV16/ BYV96E
D 54002	83095 162 8300	DIODE BYV 28-200
D 54011	83095 162 8300	DIODE BYV 28-200
D 55004	83097 090 3300	Z DIODE ZY 33
D 57011	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 57012	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 57013	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 57014	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 57023	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 57101	83091 985 4200	DIODE BAT42/43/BAT85/86 A
D 57122	83092 150 4500	DIODE 1N4148
D 60005	83092 000 2100	DIODE BAV21
D 60006	83095 168 5400	DIODE BYT 54 M
D 60007	83095 168 5400	DIODE BYT 54 M
D 60012	83092 000 2100	DIODE BAV21
D 60023	83085 603 8400	GLR.SKB380C1500/ FBI2L52
D 60037	83092 000 2100	DIODE BAV21
D 61016	83092 115 0800	DIODE SF5408
D 61036	83095 171 0800	DIODE BYT108-400
D 61056	83095 171 7200	DIODE BYW172D
F 32020	83190 094 6000	OFW L 9460
F 32101	81411 124 0500	FILTER 7X7 405 SIGN 11240
F 32109	86027 550 4200	CER.TRAP 42
F 32121	81411 113 6000	FILTER 7X7 360 SIGN 11136
F 32410	81405 313 5100	SPULE 7X7 351 FARBE 718
F 32412	83190 034 5100	OFWFIL K3451K SIE
IC 32000	83054 334 1500	IC MSP3411G-PO-XX
IC 32420	83051 258 2500	IC STV8225
IC 34015	83053 388 4400	IC TDA8844N2S1
IC 40000	83053 672 9700	IC TDA7297
IC 43280	83053 664 1500	IC TEA6415B/ TEA6415C
IC 50020	83053 383 5000	IC TDA8350Q/N6
IC 60010	83053 546 0500	IC TDA4605/3
IC 61040	83052 043 1700	IC LM317T
IC 61050	83052 043 1700	IC LM317T
IC 61060	83052 057 0300	IC MC7805CT
IC 61310	83052 043 5700	IC LM358N
IC 80000	83052 100 6500	IC MC33164P-5RP/ TS831-5I
IC 81050	29798 213 0400	IC SDA545X OTP PROG.KPL
WW.	83051 553 3400	IC SDA5257-2-G214
IC 82005	83051 240 0800	IC M24C08B1/ M24C08-BN6
L 31043	81405 264 4000	DR ST 0411-GRP 8,2UH 10%
L 32023	81405 264 1900	DR AX 0411-GA 1UH 10%
L 32026	81405 260 3400	DR 0309 10UH 5%
L 32109	81405 264 4400	DR ST 0309-GRP 10UH 5%
L 32342	81405 052 4900	DR A AX-GA 10UH 10%
L 43098	81405 117 4800	DR 0411 22UH 10%
L 46022	81405 264 5800	DR 0309 2,7UH 5% ST
L 53001	81049 820 5600	FERRITPERLE HF70 BTL 3,5X
L 53002	81049 820 5600	FERRITPERLE HF70 BTL 3,5X
L 53003	81049 820 5600	FERRITPERLE HF70 BTL 3,5X
L 53011	81405 052 4900	DR A AX-GA 10UH 10%

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
L 53012	09240 110 5100	DROSSEL 2,2 MH
L 53021	29203 110 9500	LINEARITAETSREGLER
L 53074	09246 846 5100	REGLEUR DE LINEARITE
L 54002	81405 259 6900	BRUECKENSPULE 110" 1,5 MH
L 55006	09245 816 0100	BOBINE D'ACCORD
L 60006	81049 820 5700	DR AX 0411 22UH 5%
L 60012	81049 820 1400	O/W AUSKOPPELSPULE
L 61016	81049 820 1400	BOBINE DE DECOUPLAGE
L 61036	81049 820 1400	EST/QUEST
L 61056	81049 820 1400	FERRITPERLE 3,6UH 5720500
L 62501	29500 812 9700	PERLE FERRITE
L 81062	81049 820 5100	DAEMPF-PERLE 433003038102
OK 60031	83060 000 1200	DAEMPF-PERLE 433003038102
Q 32305	83824 391 8600	DAEMPF-PERLE 433003038102
Q 34043	83821 360 0400	DAEMPF-PERLE 433003038102
Q 80001	83822 460 9600	DAEMPF-PERLE 433003038102
R 21117	87053 210 2000	FERRITE D'ATTENUATION
R 32359	87003 290 4700	FUNKENTSTOERDROSSEL
R 40012	87322 960 0900	FERRITPERLE HF55 BTL 3,5X
R 43098	87011 190 2100	PERLE FERRITE
R 50011	87011 210 3700	OPTOKOPPLER CNY17F1/ CNY1
R 50021	87663 272 0600	QUARZ #439-9 18,432MHZ 12
R 50022	87663 272 0700	QUARZ #136 2A 4,433619MHZ
R 50023	87663 272 0700	QUARZ 6,0 MHZ Q 270/2A
R 50024	87663 570 5100	MOW 0411 6,2 OHM 5%
R 52001	87003 290 0900	KSW NB 0207 82 OHM 5%
R 52004	87053 290 3300	DRW 6,5 2,2 OHM 10%
R 52006	87053 289 8400	KSW SI B 6,8 OHM 5%
R 53001	87004 290 2300	KSW SI B 33 OHM 5%
R 53002	87004 290 9700	MSW 0207 1,6 OHM 2%
R 53011	87052 270 2100	MSW 0207 1,8 OHM 2%
R 53016	87301 792 2100	MSW 0207 1,8 OHM 2%
R 53021	87053 290 7100	MSW 0414 120 OHM 5%
R 54001	87053 290 2700	KSW NB 0207 2,2 OHM
R 54003	87003 290 0900	MOW 0411 27 OHM 5%
R 54012	87350 032 0100	MOW 0411 0,22 OHM 10%
R 55003	87053 290 1900	KSW NB 0207 8,2 OHM 5%
R 55006	87012 300 1900	KSW NB 0207 10 KOHM 5%
R 60001	87000 491 3100	MOW 0411 6,8 OHM 5%
R 60002	87650 441 4100	DRW 7 6,8 OHM 10% ST
R 60003	87650 441 4100	MOW 0411 820 OHM 5%
R 60007	87000 491 1700	MOW 0411 12 OHM 5%
R 60008	87053 691 0500	KSW NB 0207 2,2 OHM
R 60009	87053 691 0500	DRW 0,75W 1 OHM 10%
R 60016	87053 690 4300	MOW 0411 5,6 OHM 5%
R 60021	83110 050 1700	NKS 3 5,6 OHM 5%
R 60029	87053 693 1900	KSW 0411 270 KOHM 5%
R 61018	87650 441 2900	MSW 0411 680 KOHM 5%
R 61019	87001 213 3500	MSW 0411 680 KOHM 5%
R 61313	87900 500 5400	KSW 0411 68 KOHM 5%
R 62049	87663 491 6100	MOW 0617 22 KOHM 5%
R 62505	83112 000 1000	MOW 0617 22 KOHM 5%
SI 40012	83156 202 2500	MOW 0617 56 OHM 5%
SI 52001	83156 120 2700	NTC 4,7 OHM 30%
SI 60001	83156 190 0300	MOW 0617 82 KOHM 10%
SI 61036	83156 240 0100	MSW 0414 220 KOHM 5%
SI 61056	83156 210 2700	KSW 0207 390 KOHM 5%
SI 62501	83156 170 0600	ESTR.SK10-A 22 KOHM LIN

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
T 00644	83022 690 8900	TRANS BUZ90 TYPENGRUPPE B
T 52001	83032 856 3700	TRANS.BC 637
T 53001	83029 000 1800	TRANS S2000N/ BU508AF
T 61301	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
TR 52001	09246 866 0402	TRAFO TREIBER
TR 53010	29221 029 5200	TRANSFORMATEUR
TR 61000	29201 336 9700	TRAFO DIODEN-SPLIT KPL
		TRANSFORMATEUR LIGNE CPL
		TRAFO SPERRWANDLER
		TRANSFO D'ALIMA.A DECOUPAGE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
T 00644	83022 690 8900	TRANS BUZ90 TYPENGRUPPE B
T 52001	83032 856 3700	TRANS.BC 637 G
T 53001	83029 000 1800	TRANS S2000N/ BU508AF
T 61301	83032 055 4800	TRANS BC548B/ BC547B
TR 52001	09246 866 0402	TRAFO TREIBER TRANSFORMATEUR
TR 53010	29221 029 5200	TRAFO DIODEN-SPLIT KPL TRANSFORMATEUR LIGNE CPL
TR 61000	29201 336 9700	TRAFO SPERRWANDLER TRANSFO D'ALIMA.A DECOUPAGE

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------

Ersatzteilliste
Pièces détachées

3 / 99

TV
BILDROHRPLATTE
C.I.TUBE

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 29305 122 2100

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
0100.000		29305 122 2100		BILDROHRPLATTE	C.I. TUBE
0200.000		29303 752 9500		BILDROHRFASSUNG	SUPPORT TUBE
2430.000		29201 361 1800		FOKUS U.UG2-REGLER	REGLEUR DE FOCUS
		29303 153 0300	3	MONTAGECLIP IC24000/24030/24070	CLIPS DE MONTAGE V

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
C 21504	85637 316 1200	FOKO KF #21 0,01UF 20% 1500V
D 21502	83092 150 2000	DIODE 1 N 4004 -GA
IC 24000	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI
IC 24030	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI
IC 24070	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI
L 24001	81405 260 2200	DR AX 0309-GA 22UH 5%
R 21502	87000 113 6100	KSW 0204 4,7 MOHM 5%
R 24021	87650 965 0200	MSW 0204 16 KOHM 1%
R 24023	87000 112 5200	KSW 0204 130 OHM 5%
R 24081	87004 290 4700	KSW NB 0207 82 OHM 5%
T 22023	83032 075 5800	TRANS BC558C

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
--------------------	---------------------------	----------------------------

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

Btx *32700#

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées

TV

3 / 99

BILDROHRPLATTE
C.I.TUBE

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 29305 122 2300

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		29305 122 2300		BILDROHRPLATTE	C.I.TUBE
0100.000		29303 752 9500		BILDROHRFASSUNG	SUPPORT TUBE
0200.000		29201 361 0100		FOKUS U.UG2-REGLER	REGLEUR DE FOCUS
2430.000		29303 153 0300	3	MONTAGECLIP IC24000/24030/24070	CLIPS DE MONTAGE IC24000/24030/24070

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION	POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
C 21504	85637 316 1200	FOKO KF #21 0,01UF 20% 1500V			
D 21502	83092 150 2000	DIODE 1 N 4004 -GA			
D 21511	83092 150 4500	DIODE 1N4148			
IC 24000	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI			
IC 24030	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI			
IC 24070	83053 361 0600	IC TDA6106Q PHI			
L 24001	81405 260 2200	DR AX 0309-GA 22UH 5%			
R 21502	87000 113 6100	KSW 0204 4,7 MOHM 5%			
R 21503	87024 010 5900	KMW 0411 270 OHM 5%			
R 21504	87024 010 7700	KMW 0411 1,5 KOHM 10%			
R 24008	87024 010 7700	KMW 0411 1,5 KOHM 10%			
R 24021	87650 965 0200	MSW 0204 16 KOHM 1%			
R 24038	87024 010 7700	KMW 0411 1,5 KOHM 10%			
R 24078	87024 010 7700	KMW 0411 1,5 KOHM 10%			
R 24081	87004 290 4700	KSW NB 0207 82 OHM 5%			
T 21510	83034 012 9900	TRANS.BF299 G ITT/PBF259			
T 21515	83032 055 5800	TRANS BC558B			
T 22023	83032 075 5800	TRANS BC558C			

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!

Btx *32700#



Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ersatzteilliste
Pièces détachées

SAT

2 / 2000

BAUSTEIN SAT
MODULE SAT

MATERIAL-NR. / N° REFERENCE.: 29504 106 2500

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG	DESIGNATION
		29504 106 2500		BAUSTEIN SAT	MODULE SAT
0100.000		29504 201 9200		TUNER ANALOG SAT SER 2000	TUNER SAT SER 2000

POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION	POS. NR. N°POS.	MATERIAL-NR. REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
C 03821	84529 670 2100	ELKO AMMO5 1000UF 6,3V	D 03921	83095 162 7200	DIODE BYV27/200 PHI/TFK/
CD 03914	83250 041 4800	SMD DIODE LS 4148	F 03892	81406 023 1900	FILTER 5X5 #319 4FACH
CD 03923	83253 280 2300	SMD DIODE BYG22D	IC 03910	83052 100 6300	IC MC34063AP MOT
CD 03934	83250 041 4800	SMD DIODE LS 4148	L 03821	81405 254 5500	SIEBDR.-GR 47UH LHLC06
CD 04002	83250 041 4800	SMD DIODE LS 4148	L 03866	81405 264 8500	DR ST 0309-GRP 27UH 10%
CIC03830	83059 600 6500	SMD IC M24C64-MN6T	L 03869	81405 260 6300	DR 0309 15UH 10%
CIC03860	83058 461 5100	SMD IC TDA6151X	L 03902	81405 254 5500	SIEBDR.-GR 47UH LHLC06
CIC03900	83057 340 9400	SMD IC HEF4094BT	L 03904	81405 254 5500	SIEBDR.-GR 47UH LHLC06
CIC03920	83058 185 9100	SMD IC PCF8591T-T3	L 03923	81405 254 4400	SIEBDR.-GR 100UH LHL08
CIC03930	83058 105 5500	SMD IC NE555D	L 03936	81405 254 5500	SIEBDR.-GR 47UH LHLC06
CIC04002	83059 861 2000	IC KF120BD-TR SGS	L 04002	81405 254 5500	SIEBDR.-GR 47UH LHLC06
CR4002	87063 200 0100	SMD R SI 1206 1 OHM 5%	L 04004	81405 264 5900	DR 0309 47UH 5%
CT 03826	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B	MF3820	83151 001 6400	MULTIFUSE 400MA
CT 03845	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B	TR 03900	81406 014 3700	UEBERTRAGER EF12,6 5451911 TRANSFORMATEUR
CT 03852	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03853	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03860	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03865	83011 305 5000	SMD TRANS BF550			
CT 03866	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03895	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03910	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03914	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03915	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03920	83017 099 5500	SMD TRANS SI9945AEY-T1			
CT 03925	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03930	83017 094 4700	SMD TRANS SI4947DYT1			
CT 03980	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03982	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03988	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03994	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
CT 03996	83010 038 5800	SMD-TRANS.BC 858 B			
CT 03999	83010 048 4800	SMD-TRANS.BC 848 B			
D 03918	83097 030 2000	Z-DIODE ZPY16 ITT			
D 03919	83095 168 5400	DIODE BYT 54 M			

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 72010 800 0000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!

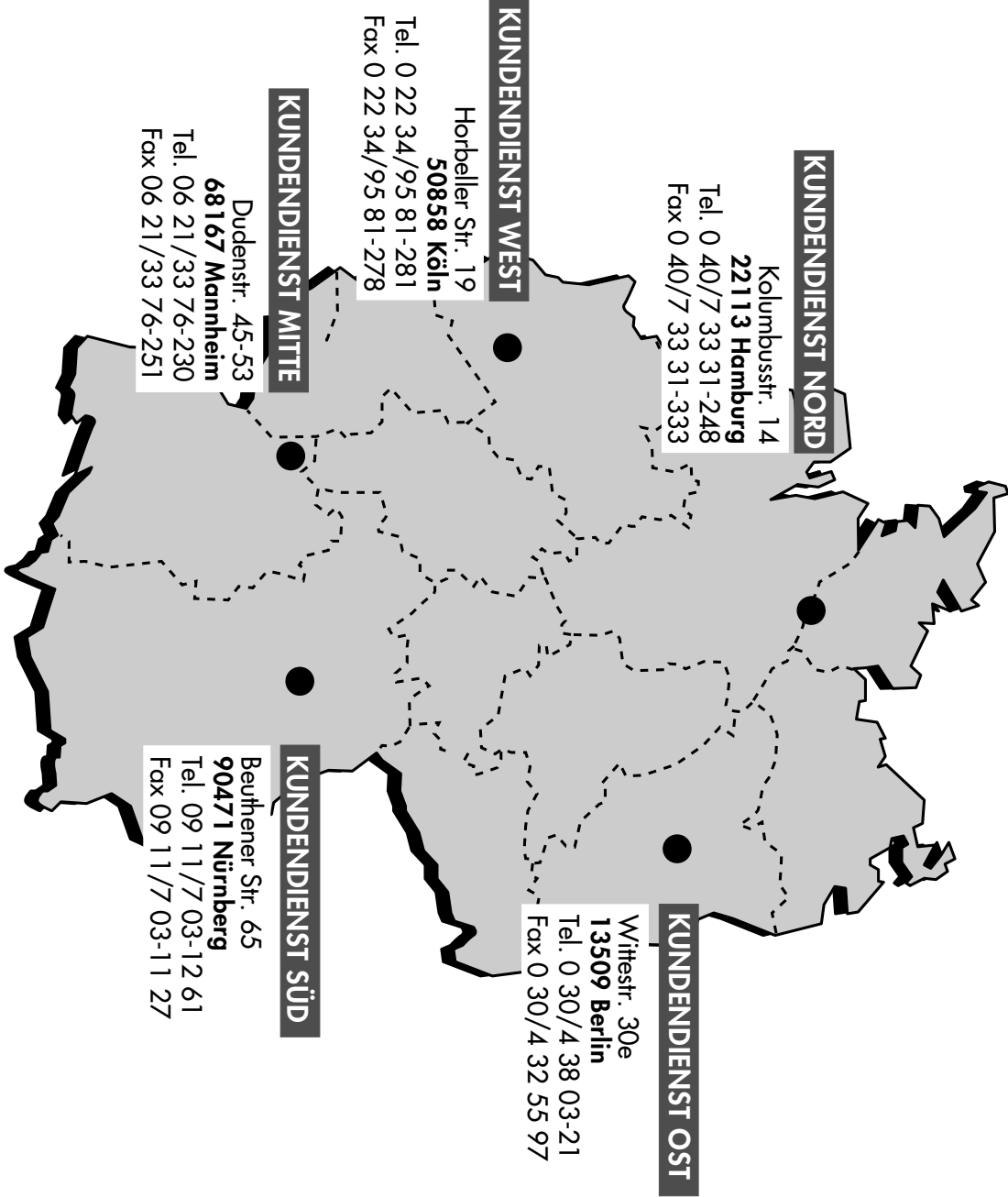


Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010 800 0000 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

GRUNDIG

Kundendienst Deutschland



GRUNDIG

Kundendienst Europa

